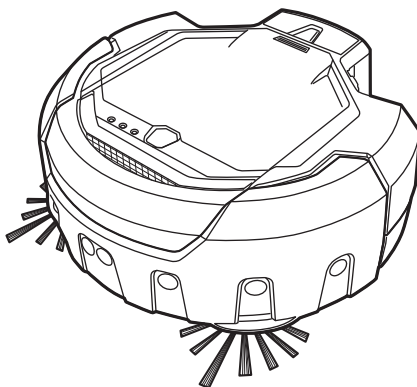
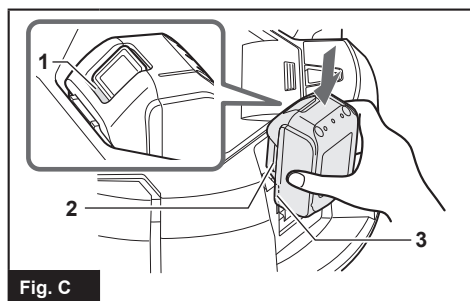
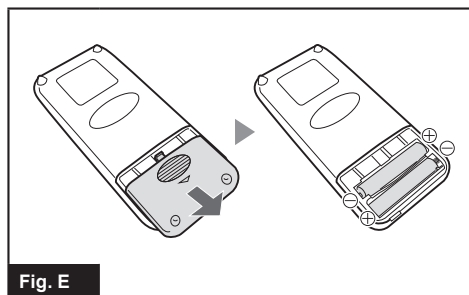
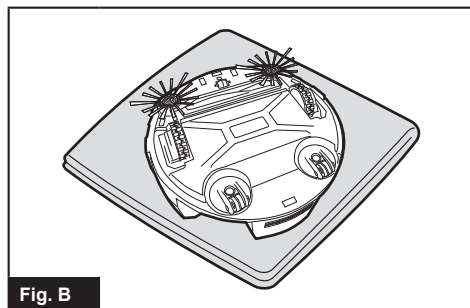
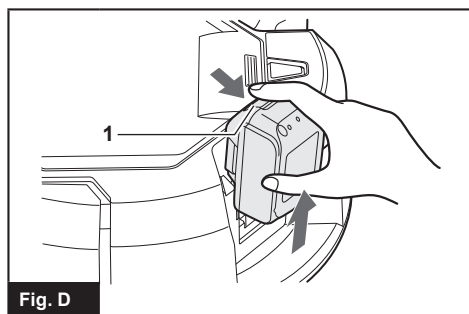
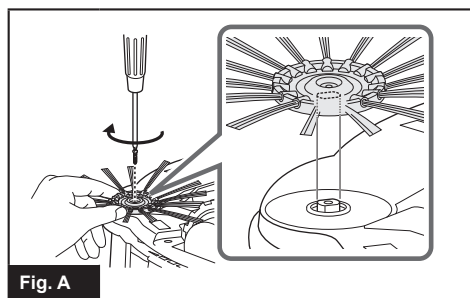




GB	Robotic Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	7
RUS	Роботизированный Уборщик	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	19
KK	Роботты тазалаушы	ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ	33
AR	جهاز تنظيف آلي	دليل التعليمات	54
FA	جاروبرقی روباتیک	دفترچه راهنما	64

DRC200





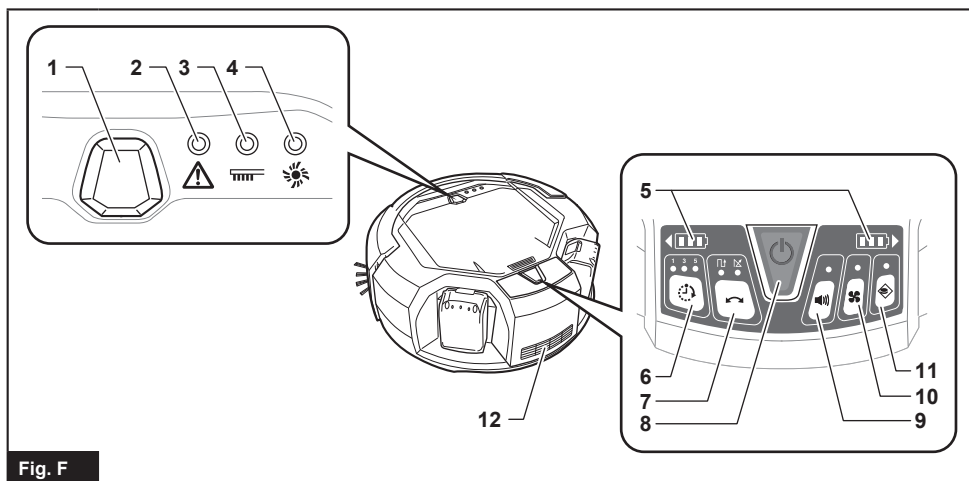


Fig. F

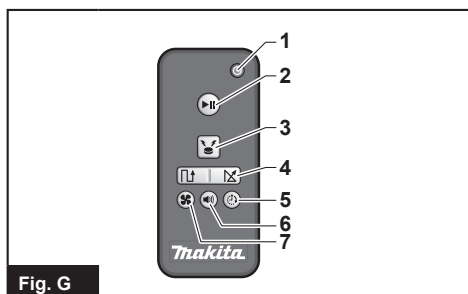


Fig. G

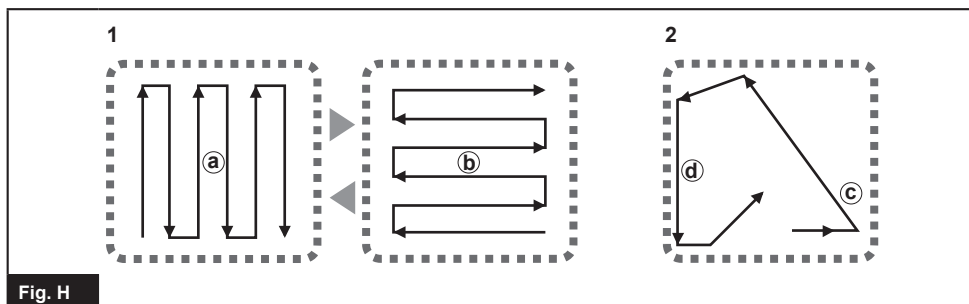


Fig. H

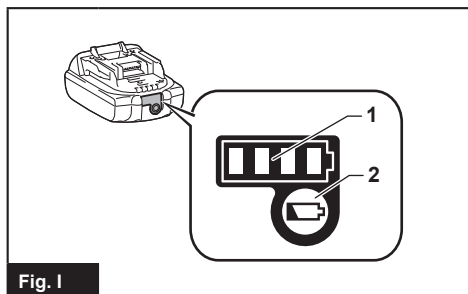
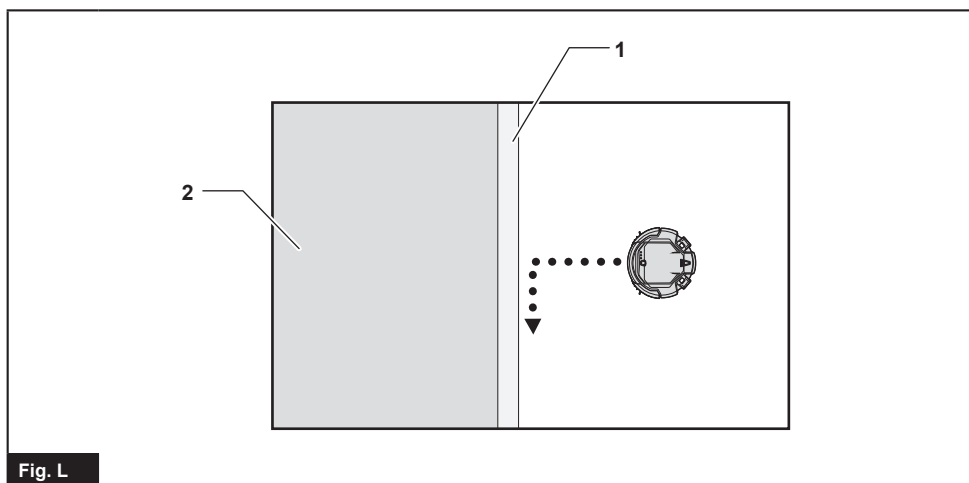
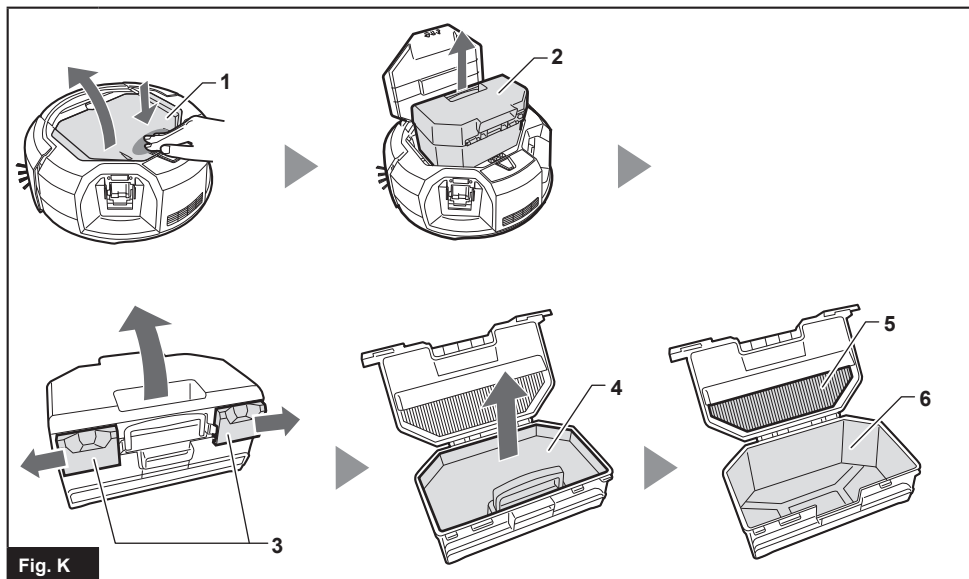
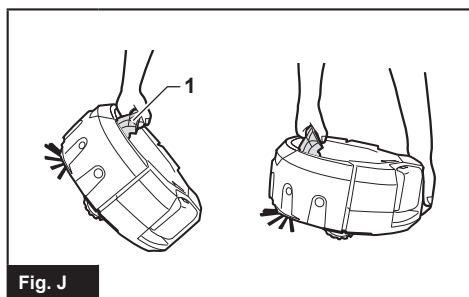


Fig. I



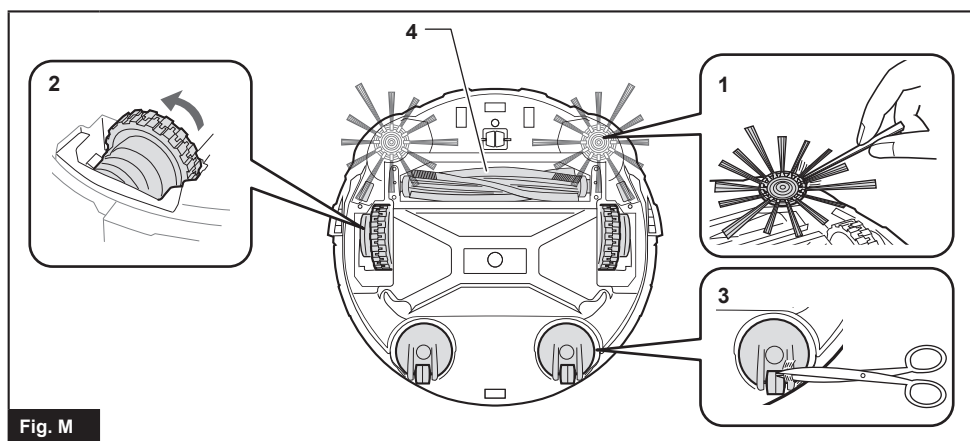


Fig. M

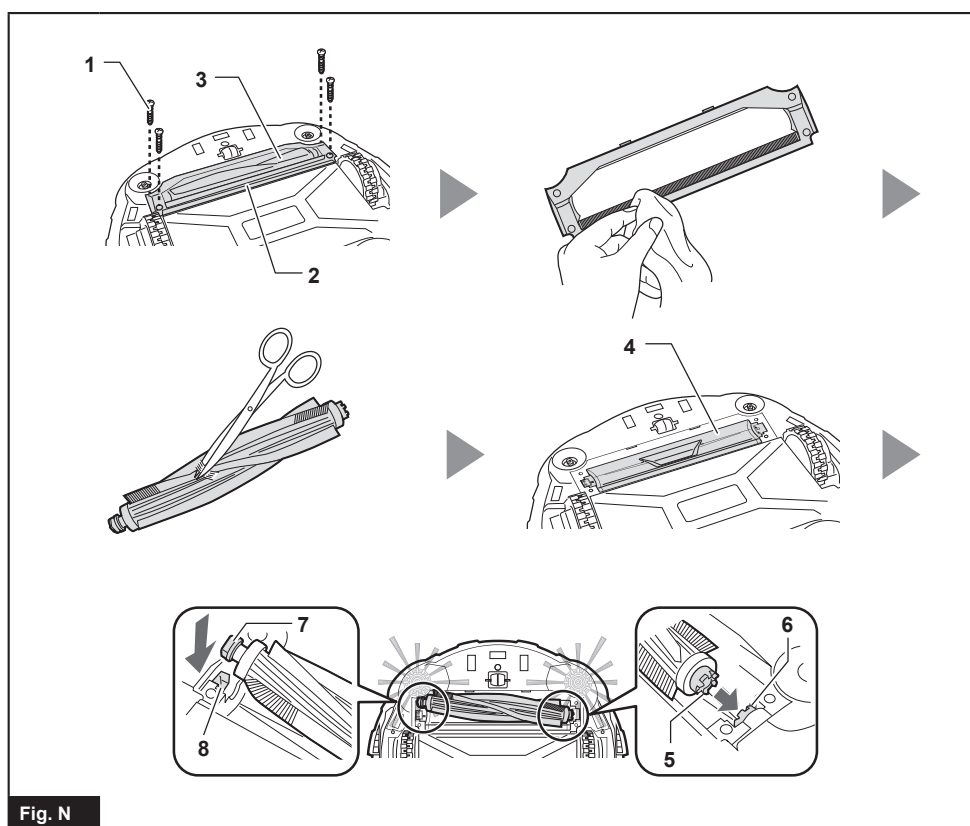
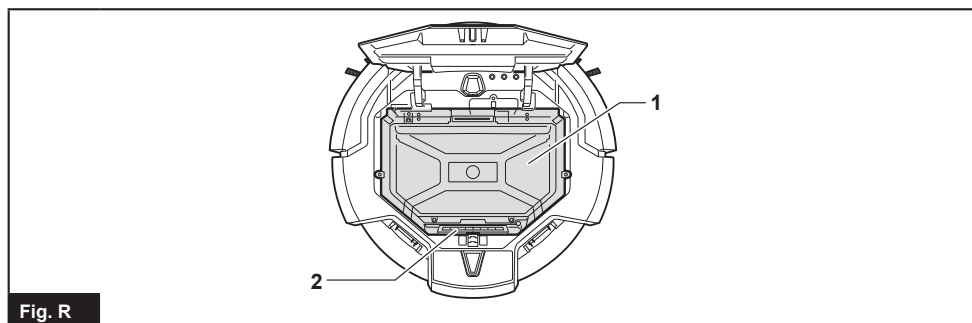
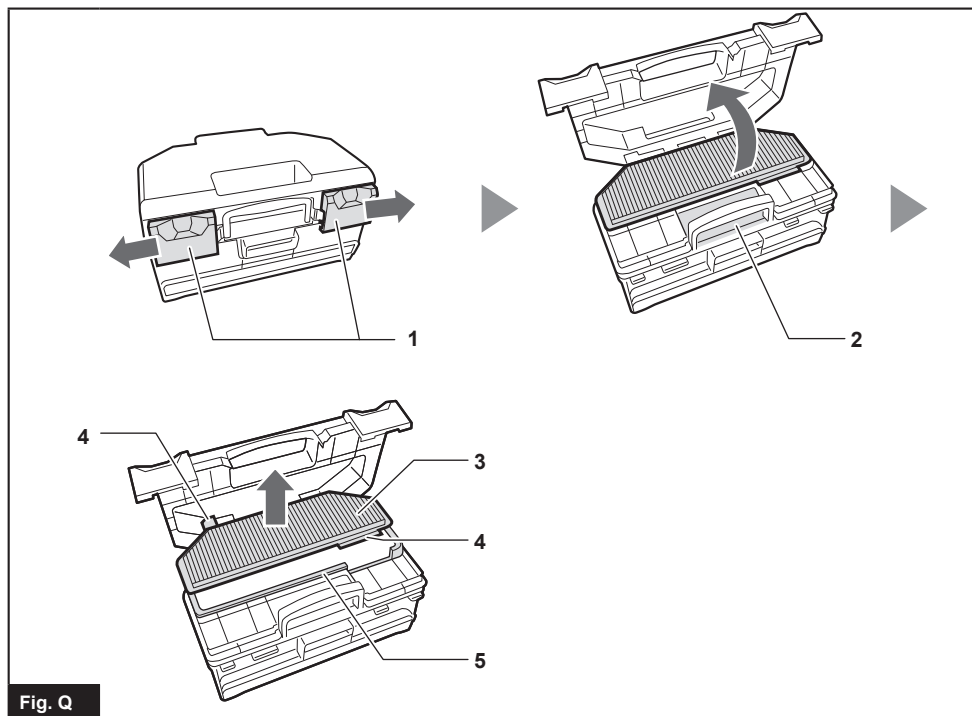
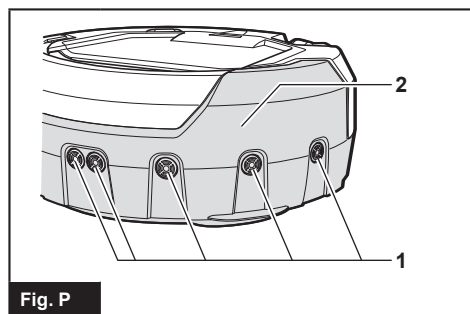
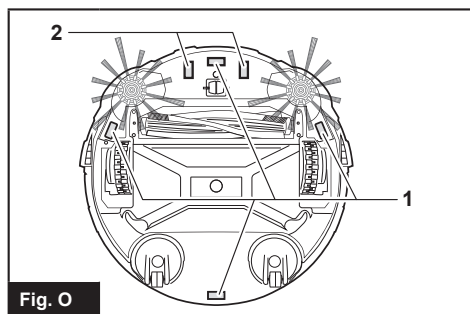


Fig. N



ENGLISH (Original instructions)

WARNING: This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SPECIFICATIONS

Standard battery cartridge	BL1815N, BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B, BL1860B
Battery life (using optional lithium ion batteries)	Approx. 120 min. using two BL1830s (18 V, 3 Ah ea.)
	Approx. 200 min. using two BL1850s (18 V, 5 Ah ea.)
Bin capacity	2.5 L
Dimensions (w/l/h) (incl. BL1830 batteries)	Approx. 460 x 460 x 180 mm
Weight (incl. two BL1830 batteries)	Approx. 7.8 kg

- The specifications here are subject to change without notice, due to our continuing program of research and development.
- Specifications may differ from country to country.

Symbols



Read instruction manual.



Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



Do not step or put objects on the Robotic Cleaner.



Do not use the Robotic Cleaner near an open flame or flammable and/or dangerous materials.



Clean the cliff sensors on the bottom face if they are dirty or wet.

Intended use

This is the Robotic Cleaner intended for cleaning indoor floors. The remote controller connects to the Robotic Cleaner by wireless (2.4 GHz ZigBee).

Wireless interactive communication by ZigBee

Remote Controller, Designation of Type(s): SH00000219, can control Robotic Cleaner. Wireless communication specifications of Robotic Cleaner and Remote Controller.

Frequency : 2.425 GHz, 2.450 GHz, 2.475 GHz
Output Power: ≤3 dBm

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ WARNING

Do not use the Robotic Cleaner near or vacuum up inflammable substances.

This may result in explosion or fire.

- Kerosene, gasoline, incense, candles
- Benzine, thinner
- Cigarette butts
- Toner or other combustible substances
- Carpet cleaner or other foamy substances

Do not use the Robotic Cleaner in wet locations, locations that may become wet, or locations with high temperatures and humidity. Also, do not vacuum up water.

This may result in electric shock, short-circuit, fire, deformation or malfunction.

- Kitchens and other areas where water is used
- Bathrooms
- Shower rooms
- Attics, etc.

Do not touch the Robotic Cleaner with wet hands.
This may result in electric shock.

Do not use the Robotic Cleaner around stoves or other heating equipment.

This may result in electric shock, short-circuit, fire, deformation or malfunction.

Do not use the Robotic Cleaner in the following types of locations.

This may result in electric shock or injury.

- Near infants or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking in the necessary experience and knowledge
- Near animals
- Near large numbers of people or highly trafficked areas

Do not allow unsupervised children or persons who are unable to express their will or operate the Robotic Cleaner by themselves to use the Robotic Cleaner.

This may result in electric shock or injury.

Discontinue operation immediately in the event of an abnormality or malfunction such as the following.

Failure to observe this instruction may result in smoke, fire or electric shock.

- The Robotic Cleaner will not operate even though it is turned ON.
- The Robotic Cleaner is deformed or abnormally hot.
- The Robotic Cleaner stops sometimes during operation.
- The Robotic Cleaner makes abnormal noises during operation.
- The Robotic Cleaner gives off a burnt smell.

Turn OFF the Robotic Cleaner in locations where use is prohibited.

Failure to observe this instruction may cause medical equipment to operate improperly.

Be sure to follow the instructions of each medical institution when using equipment that emits radio waves inside medical institutions.

Do not use the Robotic Cleaner in narrow and unenclosed high locations.

This may cause the Robotic Cleaner to fall from the area, resulting in injury or malfunction.

- Stairs
- On top of a table, shelf, dresser, refrigerator, etc.
- Mezzanines, lofts, floors with a direct drop onto stairwells or entranceways, etc.
- Locations with an incline of 10° or more

Do not expose the Robotic Cleaner to direct sunlight or infrared rays.

Improper operation due to a sensor error may cause the Robotic Cleaner to fall, resulting in injury or malfunction.

- Halogen heaters
- Remote controls or sensors, etc.
- Sun rays entering through frosted glass

Move any objects that may cause an accident in the event of contact with the Robotic Cleaner.

Failure to observe this instruction may result in injury due to objects tipping over or falling.

- Lit candles, vases, etc.
- Electronics with controls located around the same height as the Robotic Cleaner.

Do not cover the Robotic Cleaner.

This may result in fire due to overheating.

Do not ride or place heavy objects on the Robotic Cleaner. Do not apply strong physical shocks.

This may result in injury, damage or malfunction.

In particular, pay close attention to children around the Robotic Cleaner.

Never modify the Robotic Cleaner.

This may result in fire, electric shock or injury.

Consult the dealer where you purchased the Robotic Cleaner for repairs.

Do not block or insert metallic or easily combustible foreign object into the suction or exhaust openings. Also, do not use the Robotic Cleaner around objects that may block the suction opening.

This may result in electric shock, fire or malfunction.

Do not heat or expose the Robotic Cleaner to fire or leave it in a hot location such as near a fire or stove, exposed to direct sunlight, or inside a vehicle under the blazing sun.

This may result in short-circuit, fire, or cause the battery to leak fluid or burst.

Do not wash or expose the Robotic Cleaner* to water or detergents.

This may result in electric shock, short-circuit or fire.

* Excluding the main brush, bottom plate, side brushes, dust box and filter

Do not touch the drive wheels or insert hands or feet under the Robotic Cleaner during operation.

This may result in injury.

In particular, pay close attention to children around the Robotic Cleaner.

Do not block or insert foreign matter into the Robotic Cleaner's sensors.

This may result in operational failure, injury due to the Robotic Cleaner falling as a result of improper operation, or malfunction.

Do not attach tape to the sensors or wheels. Do not alter the bumper or wheel shapes or press the bumper with excessive force.

This may result in operational failure, injury due to the Robotic Cleaner falling as a result of improper operation, or malfunction.

Periodically clean each sensor.

Failure to observe this instruction may result in operational failure, injury due to the Robotic Cleaner falling as a result of improper operation, or malfunction.

Do not use boundary tape (sold separately) that is dirty, peeling or torn.

This may result in injury due to the Robotic Cleaner falling as a result of operational failure.

CAUTION

Do not use the Robotic Cleaner in the following locations.

This may cause other equipment to operate improperly.

- Inside a hospital or around medical equipment
- Inside an airplane
- Around electronic equipment that requires precision control or uses weak signals.

Be sure to keep the Robotic Cleaner and the remote control more than 15 cm away from implantable cardiac pacemakers and defibrillators.

Failure to observe this instruction may result in malfunction of the medical devices.

Do not insert foreign matter into the gaps and openings.

This may result in electric shock or injury.

Be careful not to get your fingers caught when cleaning the Robotic Cleaner.

This may result in injury.

Be sure to read this INSTRUCTION MANUAL thoroughly before using the Robotic Cleaner.

Failure to observe this instruction may result in injury or malfunction.

NOTICE

Immediately discontinue use of the battery cartridge if an unpleasant odor, battery leakage, abnormal heating, deformation, or discoloration is observed.

Failure to observe this instruction may result in malfunction.

Do not use the Robotic Cleaner outdoors or in locations where it may wander outdoors.

This may result in malfunction.

Do not use the Robotic Cleaner in the following locations.

This may result in malfunction.

- Locations where cooking oil particles or other oil components are suspended in the air
- Locations where aerosol sprays or chemical products are used, such as barber shops, beauty salons, and dry cleaning shops
- Dusty locations

Do not use the Robotic Cleaner in the following locations.

This may damage floor coverings or scratch floor surfaces.

- Locations with easily damaged floor coverings (sheepskin, felt materials, etc.)
- Unfinished wood or marble floors
- Freshly waxed floors

Do not use the Robotic Cleaner on floor coverings with a long pile length (7 mm or more).

This may result in damage to the floor coverings or cause the Robotic Cleaner to malfunction.

Do not use the Robotic Cleaner on hard, uneven floor surfaces such as concrete floors, etc.

This may result in increased brush and wheel wear.

Do not use the Robotic Cleaner if the brushes or wheels are worn.

This may result in scratched floor surfaces.

Discontinue operation and consult the dealer where you purchased the Robotic Cleaner.

Remove any sandy dirt adhering to the main brush, side brushes and wheels.

Failure to observe this instruction may result in scratched floor surfaces.

Do not vacuum up the following items.

This may scratch or clog the inside of the Robotic Cleaner or result in malfunction.

- Liquids or wet garbage
- Chemicals or oils
- Pet excrement
- Large amounts of sand or powder
- Sharp objects (glass, blades, pins, etc.)
- Large paper or vinyl garbage
- Cord or string

Clean the filter after vacuuming up fine powder (plaster, cement, chalk, etc.).

Failure to observe this instruction may result in malfunction.

Do not use the Robotic Cleaner if the filter is clogged or the sensors are soiled.

This may result in malfunction.

Do not oil the rotating brush or other moving parts.

This may result in plastic cracking.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create the risk of fire when used with another battery pack.**
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery pack may create the risk of injury or fire.**
3. **When (the) battery pack is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.**
4. **Under extreme conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If accidental contact occurs, flush with water.**

Important safety instructions for the battery cartridge

1. **Before using the battery cartridge, read all instructions and precautionary markings on (1) the battery charger, (2) the battery, and (3) product using the battery.**
2. **Do not disassemble the battery cartridge.**

3. If operating time has become significantly shorter than usual, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short-circuit the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing the battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose the battery cartridge to water or rain.

A battery short-circuit can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the Robotic Cleaner and battery cartridge in any location where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike the battery cartridge.
9. Do not use a damaged battery cartridge.
10. Follow your local regulations relating to the disposal of battery cartridges.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Using non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before it becomes completely discharged. Always stop operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge within a room temperature range of 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. It is recommended that you charge the battery cartridge before storing it for a long period (more than six months).

Tool/battery cartridge protection system

The Robotic Cleaner is equipped with a tool/battery cartridge protection system that automatically cuts OFF the power to the motor to extend the life cycle of the Robotic Cleaner and the battery cartridges. The Robotic Cleaner automatically stops under the following conditions.

Overload

When the Robotic Cleaner is overloaded and an abnormally high current is drawn, the Robotic Cleaner automatically stops without any indication. To restart the Robotic Cleaner, turn the power OFF, eliminate the cause of the overload, and then turn the power back ON.

Overheating

When the Robotic Cleaner overheats, the  lamp flashes 5 or 7 times for each sequence and the Robotic Cleaner automatically stops.

In this case, leave the Robotic Cleaner to cool down before turning the power back ON.

Overdischarge

When the remaining battery level becomes low, the Robotic Cleaner automatically stops and does not respond to any switch operations.

In this case, remove and recharge the battery cartridges.

BUTTONS AND INDICATORS

You can find details of the parts by searching for the figure number corresponding to each part in this document (e.g. search for "Fig. F-8" for the  POWER button).

Robotic Cleaner (Fig. F)

1. Pilot lamp
2.  Troubleshooting lamp
3.  Filter maintenance lamp
4.  Brush maintenance lamp
5.  Battery indicators (for the right-hand and left-hand battery cartridges)
6.  Timer button and lamps
7.  Cruise mode button and lamps
 -  : Pattern mode
 -  : Random mode
8.  POWER (start/stop) button
9.  Buzzer button and lamp
10.  Vacuum button and lamp
11.  Boundary sensor button and lamp

Remote control (Fig. G)

1.  POWER OFF button
2.  Start/Stop button
3.  Location beacon button
4.  /  Cruise mode buttons

5.  Timer button
6.  Buzzer button
7.  Vacuum button

PRIOR TO USE

Assembly and battery installation

⚠ CAUTION: Always be sure to turn OFF the Robotic Cleaner before carrying out any work on the Robotic Cleaner.

Supplied accessories

Check that the items in the following list are included in the package.

- Size AAA (LR03) batteries (x2)
- Side brushes (x4, incl. two spare brushes)
- Screws for side brush installation (x4)
- Boundary tape (15 m x1)
- Instruction Manual (x1)
- Quick start guide (x1)
- Notes on use (x1)

Installing the side brushes (Fig. A)

Install the side brushes on both sides of the bottom front of the Robotic Cleaner.

NOTICE: Before work, be sure to spread a rug or other cushioning material on the floor to prevent damage to the floor and Robotic Cleaner (Fig. B).

1. Place the side brush on the rotating shaft head on the Robotic Cleaner with the groove of the brush fitted to the shaft head.
2. Secure the side brush using the supplied screw.

NOTICE: Make sure that the Robotic Cleaner is operated with the side brushes installed.

Installing the battery cartridges

Align the groove (Fig. C-2) on the battery cartridge with the tongue (Fig. C-3) on the battery dock and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a small click.

If you can see the red indicator (Fig. C-1) on the upper side of the release button, the battery cartridge is not completely locked.

⚠ CAUTION: Care must be taken in installing the battery cartridges so that fingers are not caught between the dock and the battery cartridge.

The Robotic Cleaner operates with only one battery cartridge installed on either of the battery dock.

To remove the battery cartridge, slide it from the battery dock while pressing the release button (Fig. D-1) on the cartridge.

Installing batteries in the remote control (Fig. E)

Slide off the battery compartment lid, and insert two AAA size (LR03) batteries, taking care to align correctly the polarity (+/-).

NOTICE: Do not use new and old batteries together, nor use different types of battery together.

NOTICE: Remove the batteries, if the remote control is not going to be used for a long time.

⚠ CAUTION: If the skin or eyes come into contact with electrolyte leaking from the batteries, immediately flush with water.

Pairing the Robotic Cleaner and the remote control

The Robotic Cleaner comes already paired with the remote control. However, the pairing process must be performed again if you replace the remote control.

1. Press and hold the  Timer (Fig. F-6) and  Cruise mode (Fig. F-7) buttons simultaneously on the Robotic Cleaner until the buzzer beeps twice.
2. Press and hold the  Timer (Fig. G-5) and  Location beacon (Fig. G-3) buttons simultaneously on the remote control until the buzzer beeps once.

If pairing fails and the buzzer beeps 5 times, retry pairing again.

Organizing rooms

To ensure smooth cruising

- Shut the doors to the room. If the difference in the level of the door threshold is small enough that the Robotic Cleaner can pass over it without problem, the door can also be left open so that the Robotic Cleaner continues and cleans the adjoining room.
- Place obstacles in front of easily damaged furniture, etc.
- Place obstacles to prevent the Robotic Cleaner from entering locations where it may become stuck, such as under low shelves.
- Move tall, thin and unstable objects and other easily tipped over objects to another room.
- Lock the wheels of carts or other objects, or move them to another room.
- Arrange electrical cords along the walls.
- Move cushions, books or other objects that may impede the Robotic Cleaner from cruising to another room.
- Raise the parts of curtains or other objects that droop onto the floor.
- Move any floor coverings with easily pulled-out strands or differences in level and floor coverings that are thin and slide easily to another room.
- Fold any floor covering tassels beneath the floor coverings.
- Put away any small or expensive objects that may be easily vacuumed up.

- Put away any cords, belts, strings, thin papers, or plastic bags, lying on the floor.
- Retract any retractable floor power sockets.
- Cover any gratings dividing floor sections with boards, etc. as the Robotic Cleaner may detect them as boundaries and fail to move across them.

Preventing the Robotic Cleaner from falling

- If the cleaning area contains a flight of stairs or other section where the Robotic Cleaner may fall down, in order to keep the Robotic Cleaner out of the section, place objects with a height of 15 cm or taller and that are heavy enough to withstand the impact of the Robotic Cleaner in front of the section.
- Block sunlight and infrared rays with curtains. (The Robotic Cleaner may fall to a lower level when backing up to avoid sunlight or infrared rays.)
- Close aluminum sash doors. (The Robotic Cleaner may not detect the difference in level between the aluminum sash rail and the floor and may fall out of the door.)
- Move any floor coverings near differences in level to another room. (The Robotic Cleaner may not detect the difference and may fall.)

NOTE

- Do not use the Robotic Cleaner near or to vacuum up flammable substances. (It may result in explosion or fire.)
- Do not use the Robotic Cleaner in wet locations, locations that may become wet, or locations with high temperature and humidity. Also, do not vacuum up water. (This may result in electric shock, short-circuit, fire, deformation or malfunction.)
- Do not use the Robotic Cleaner in locations where the distance from the wall to a difference in level is approx. 1 m or less. (In rare cases the Robotic Cleaner may fall while backing up.)
- Do not use the Robotic Cleaner in areas where barriers that the Robotic Cleaner cannot climb over are located in the vicinities of walls or obstacles. The Robotic Cleaner may get stuck on the barrier while moving backward to avoid the wall or the obstacle.
- Deactivate any home security systems, etc. (The Robotic Cleaner may be mistakenly detected as an intruder.)
- The Robotic Cleaner may not avoid differences in level of 5.5 cm or less.
- Noise may appear on TV screens during operation. (This is not a malfunction of the television.)
- Do not leave the Robotic Cleaner for long periods with the battery cartridge installed. (The battery electrolyte may leak.)
- Do not turn the Robotic Cleaner upside down with the battery cartridge installed. (A button may be pressed, resulting in unintended operation.)

OPERATION

The Robotic Cleaner cruises around on the floor according to the preset cruising mode, avoiding obstacles using ultrasonic sensors (Fig. P-1), and captures dust and dirt and other debris on the route using the side brushes, main brush, and vacuum fan. However, the sensors may not detect an obstacle in some situations. If your Robotic Cleaner hits an obstacle, the Robotic Cleaner's bumper (Fig. P-2) absorbs impact and changes the direction of travel.

NOTE: There may be cases where the Robotic Cleaner could not pass over the barriers at the height of up to 1.5 cm, even though the Robotic Cleaner is designed to pass over such barriers.

NOTE: The Robotic Cleaner may avoid an area where is colored in black, having black wood-grain patterns, or an area made of glass.

NOTE: After a cleaning cycle is completed, some dust and dirt may remain under certain conditions.

NOTE: Wireless communication may be interrupted or blocked under the following conditions:

- Inside structures built with reinforced concrete or metallic building materials
- When the Robotic Cleaner is behind an obstacle
- Near radio communication equipment that uses the same frequency band
- Near devices that generate electromagnetic fields (microwave ovens, etc.) or static electricity, or that cause radio wave interference

Basic operations

⚠ CAUTION: Always make sure that the Robotic Cleaner is turned OFF before adjusting or checking any function on the Robotic Cleaner.

NOTICE: If dew condensation has occurred, turn OFF the Robotic Cleaner and wait until the Robotic Cleaner dries up, before restarting operation.

NOTICE: All settings are not cleared when the Robotic Cleaner is turned OFF. Be sure to confirm that the settings are right by the lamps (Figs. F-6, 7, 9, 11) on the Robotic Cleaner to prevent unexpected operation.

1. Press the  POWER button (Fig. F-8) on the Robotic Cleaner.

The Robotic Cleaner enters standby mode and the  Battery indicator (Fig. F-5) lights up. (For details, see "Battery indicator on the Robotic Cleaner" below.)

2. Press the  Cruise mode button (Fig. F-7) on the Robotic Cleaner repeatedly to select mode, or press the  or  Cruise mode button (Fig. G-4) on the remote control.

The selected mode lamp lights up. (For details, see "Cruise mode" below.)

- Press the  POWER button (Fig. F-8) on the Robotic Cleaner or the  Start/Stop button (Fig. G-2) on the remote control to start cleaning.

The pilot lamp (Fig. F-1) flashes and the buzzer beeps while cleaning.

To pause the cleaning operation, perform step 3 again.

To resume the cleaning operation, perform step 3 again.

To turn OFF the Robotic Cleaner, press and hold the  POWER button (Fig. F-8) on the Robotic Cleaner until all indicators turn OFF, or press the  POWER OFF button (Fig. G-1) on the remote control.

CAUTION: Do not get a close look at the pilot lamp light, or avoid the light getting in your eyes. Doing so may harm your eyes.

Battery indicator on the Robotic Cleaner

The battery indicator located on the corresponding battery cartridge side lights up and indicates the remaining power of the battery cartridge.

NOTICE: The table below provides a rough indication of the remaining battery power. The remaining amount may vary depending on the conditions of use and the room temperature.

	50% or more
	Between 20% and 50%
	20% or lower
	Empty/No battery cartridge installed
	Battery error

Battery indicator on the battery cartridge

The remaining power can also be checked using the battery indicator (Fig. I-1) on battery cartridges with model numbers ending in the letter "B."

Remove the battery cartridge and press the  button (Fig. I-2).

NOTICE: The table below provides a rough indication of the remaining battery power. The remaining amount may vary depending on the conditions of use and the room temperature.

	75% or more
	Between 50% and 75% (incl. 50%)
	Between 25% and 50%
	25% or lower
	Empty
	Battery error

Cruise mode

	Application: Large floors with less obstacles such as in a well-organized warehouse and long gallery. Description (Fig. H-1): The Robotic Cleaner repeats a cycle of vertical (a) and horizontal (b) travels.*
	Application: Floors with many obstacles such as in an office. Description (Fig. H-2): The Robotic Cleaner repeats a cycle of bouncing off (c) and along-the-wall (d) travels.

* Depending on the conditions encountered, the actual trail of the Robotic Cleaner may differ from this chart.

NOTE: The Robotic Cleaner could not clean a narrow area where the Robotic Cleaner could not travel or where is out of the reach of the side brush.

NOTE: After a cleaning cycle is over, some dust may remain on the floor in some conditions.

Sleep mode

If the Robotic Cleaner is left as it is for approx. 5 minutes in standby mode, the Robotic Cleaner automatically enters sleep mode to save the batteries, and the pilot lamp (Fig. F-1) slowly flashes. The Robotic Cleaner also enters sleep mode when the auto-on timer has been activated.

To return to standby mode, perform step 3 in "Basic operations."

NOTICE: Changes of settings and starting of cleaning operations are not possible in this mode.

Carrying the Robotic Cleaner

CAUTION: Before carrying the Robotic Cleaner, be sure to turn OFF the Robotic Cleaner.

CAUTION: Care must be taken that your hand never be caught between the handle and the Robotic Cleaner's body.

Grip the handle (Fig. J-1).

NOTICE: If you support the rear bottom of the Robotic Cleaner with another hand, care must be taken so as not to lift that side too much as the dust and dirt in the Robotic Cleaner drop out of the main brush opening.

NOTICE: Do not haul the Robotic Cleaner.

Emptying the bin

Empty the bin after every use to keep the Robotic Cleaner operating at peak performance.

1. Press and hold the  POWER button (Fig. F-8) on the Robotic Cleaner until all indicators turn OFF, or press the  POWER OFF button (Fig. G-1) on the remote control to turn OFF the Robotic Cleaner.
2. Press and release the top lid (Fig. K-1) to unlock it, and then fully open the lid.
3. Take out the dust box (Fig. K-2).
4. Undo both locks (Fig. K-3), and open the dust box lid.
5. Take out and empty the upper bin (Fig. K-4).
6. Remove small clumps of dust from the filter (Fig. K-5) and empty the lower bin (Fig. K-6).
7. Replace the dust box in the Robotic Cleaner in the reverse sequence.

Advanced operations

The following features can be set only when the Robotic Cleaner is in standby mode (see step 1 in "Basic operations").

Saving power

The Robotic Cleaner can capture most visible dust without using the vacuum fan. If fine dust does not need to be removed, turning OFF the vacuum fan saves the battery power to prolong the operating time of the Robotic Cleaner.

In standby mode, press the  Vacuum button on the Robotic Cleaner (Fig. F-10) or on the remote control (Fig. G-7) to turn OFF the Vacuum lamp (Fig. F-10).

To turn ON the vacuum fan, press the  Vacuum button on the Robotic Cleaner (Fig. F-10) or on the remote control (Fig. G-7). The lamp lights up again.

NOTICE: This setting is not possible in sleep mode with the auto-on timer activated.

NOTICE: In cases where the vacuum fan is turned OFF, the  Filter maintenance lamp (Fig. F-3) does not light even if the filter is full of dirt.

Adjusting the buzzer volume

Three levels of buzzer volume including mute can be selected.

In standby mode, repeatedly press the  Buzzer button on the Robotic Cleaner (Fig. F-9) or on the remote control (Fig. G-6). Each time you press the button, the buzzer beeps in the following order: at high volume (the lamp lights up), at low volume (the lamp lights up), and then no sound (the lamp goes off).

NOTICE: This setting is not possible in sleep mode with the auto-on timer activated.

Locating the Robotic Cleaner

This feature is useful for locating the Robotic Cleaner which may be out of sight on a large floor with desks, cabinets, and other fixtures.

Press the  Location beacon button on the remote control (Fig. G-3) while the Robotic Cleaner is in standby or sleep mode. The buzzer beeps for approx. 10 seconds and the pilot lamp flashes.

To stop the buzzer and flashing, press the  Location beacon button again.

NOTE: There may be cases where the Robotic Cleaner does not respond because the Robotic Cleaner is out of range of the remote control. The problem can be resolved by pressing the  Location beacon button while you are moving around the floor.

Using the auto-on timer

This feature enables the Robotic Cleaner to start cleaning automatically after the specified time. As the setting is cleared once the auto-timed cleaning is completed, perform the following procedure to reactivate the auto-on timer.

1. In standby mode, repeatedly press the  Timer button on the Robotic Cleaner (Fig. F-6) or on the remote control (Fig. G-5). Each time you press the button, the setting changes in the following order:

Lamp status	Cleaning starts
	after 1 hour.
	after 3 hours.
	after 5 hours.
	Auto-on timer is disengaged.

2. Press the  POWER button (Fig. F-8) on the Robotic Cleaner to activate the auto-on timer. The Robotic Cleaner enters sleep mode.

To clear the timer in standby mode, press and hold the  POWER button (Fig. F-8) on the Robotic Cleaner until all indicators go off, or press the  POWER OFF button (Fig. G-1) on the remote control.

NOTICE: If the status of both right and left battery indicators is  or , the auto-on timer may not activate and cleaning may not start automatically.

NOTICE: Changes of settings or starting of cleaning operations are not possible in this mode.

NOTICE: The auto-on timer setting is cleared if the batteries are completely discharged.

Confining the Robotic Cleaner to a particular area

Boundary tape (Fig. L-1) and the boundary-sensing feature that employs infrared sensors, enable the Robotic Cleaner to avoid the following areas (Fig. L-2):

- An area that is divided into sections because the entire floor is so large that the Robotic Cleaner cannot clean the floor at a time
- An area where fragile articles are present that the Robotic Cleaner could damage
- An area full of goods and fixtures, barriers, or of an intricate shape, resulting in the Robotic Cleaner getting stuck
- An area in the vicinity of a staircase
- An area with a low barrier that the Robotic Cleaner can climb over and fall down to a lower floor, or that the Robotic Cleaner will get stuck on

Preparations

1. Select an even and smooth surface on the floor where you plan to place the boundary tape, and then clean the surface.
2. Place the boundary tape so that the side with the short bars is adjacent to the cleaning area and there are no air bubbles between the tape and the floor.

NOTICE: Be sure to use only genuine boundary tape. Using a tape other than the genuine article might risk malfunctioning of the boundary-sensing feature.

NOTICE: Do not place the boundary tape on uneven surfaces that may cause erroneous detection or on surfaces where the tape may become soiled or damaged.

NOTICE: Be aware that some adhesive agent may remain on floors, or the floor may be damaged when you remove the boundary tape.

NOTICE: Keep the boundary tapes clean and check if any positions torn or ripped. If the tape is damaged, replace it.

⚠ WARNING: Do not place the boundary tape in any area where an accident occurs resulting from the Robotic Cleaner entering the area or the Robotic Cleaner falling down from the area. In such a case, place objects whose height is 15 cm or higher and that are heavy enough to withstand the impact of the Robotic Cleaner, in place of the boundary tapes.

Operations

In standby mode, press the  Boundary sensor button (Fig. F-11) on the Robotic Cleaner to activate the boundary sensor (Fig. O-2).

The lamp (Fig. F-11) lights up.

To deactivate the boundary sensor, press the  Boundary sensor button again.

NOTICE: This setting is not possible in sleep mode with the auto-on timer activated.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always make sure that both battery cartridges are removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Be sure to take out the dust box before turning over the Robotic Cleaner to prevent dust and dirt from dropping out of the main brush opening.

NOTICE: Be sure to spread a rug or other cushioning material on the floor to prevent damage to the floor and the Robotic Cleaner (Fig. B).

NOTICE: Never use hot water (higher than 40°C (104°F)), gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation, or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance, or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the side brushes (Figs. A, M-1)

- Threads and hairs tangled in the bristles of the side brushes may cause the brush to stop rotating. Remove them using tweezers or similar tools.
- If the bristles are deformed or missing, replace with the spare brush (see "Installing the side brushes" for details).

Cleaning the wheels

- Remove threads and hairs from the drive wheels (Fig. M-2) using tools such as tweezers and scissors. Turning the wheel facilitates the cleaning.
- Remove threads and hairs from the swivel wheels (Fig. M-3) using tweezers, scissors, or similar tools.

NOTICE: Care must be taken so that fingers are not caught between the wheels and the Robotic Cleaner body.

Cleaning the main brush

Removing the side brushes (see "Installing the side brushes" for details) facilitates the following work.

1. Remove four screws (Fig. N-1), and then the bottom plate (Fig. N-2) and main brush (Fig. N-3).
2. Wipe the bottom plate (Fig. N-2) with a cloth slightly moistened with mild detergent or wash the plate in water if necessary.
3. Remove threads and hairs from the main brush (Fig. N-3) using scissors and wash the main brush in water if necessary.

- Wipe the inside of the vacuum vent (Fig. N-4) with a cloth slightly moistened with mild detergent.
- To replace the main brush, align the protruding portion (Fig. N-5) on the right end of the main brush with the indentation on the right shaft bush (Fig. N-6), and then insert the main brush to join them together.
- Insert the left square end of the main brush (Fig. N-7) into the left square shaft bush (Fig. N-8).
- Replace the bottom plate in the reverse sequence.

NOTE: When the side brushes remain attached to the body of the Robotic Cleaner, manually rotating the side brush facilitates attachment of the bottom plate without pinching the bristles of the side brushes between the plate and body of the Robotic Cleaner.

Cleaning the sensors

- Clean the cliff sensors (Fig. O-1) and boundary sensors (Fig. O-2) using a clean, dry cotton applicator.
- Clean the ultrasonic sensors (Fig. P-1) using another vacuum cleaner set in gentle suction mode. A total of 8 sensors are located on the front and both sides of the bumper (Fig. P-2).

Cleaning the filter and dust box

NOTICE: To avoid damaging the upper dust box lid, do not open or close it forcibly.

- Undo both locks (Fig. Q-1) and lift the upper dust box lid while holding the  Filter maintenance mark (Fig. Q-2) to open the filter compartment.
- Take out the filter (Fig. Q-3) and tap it against the garbage bag or on a waste sheet spread on an even surface to shake off the dust and dirt.

NOTICE: Do not scrub or squash the filter, nor use a pointed object to clean the filter.

- Wash the filter if the suction power of the Robotic Cleaner becomes weak.

NOTICE: If the filter smells, soak the filter in a diluted solution of household bleach (10 milliliters of bleach per 1 liter of water) for approx. 3 hours before washing the filter in running water.

- Wash the dust box.
- Dry the filter (if you have washed it) and the dust box for 1 day in a well-ventilated place to prevent unpleasant odor or malfunctions.

NOTICE: Do not dry the wet filter using a hair dryer or other heat source.

- Replace the filter in the dust box in the reverse sequence.

NOTICE: When you replace the filter in the compartment, make sure that the tabs (Fig. Q-4) on the filter are fitted to the cut in the edge of the filter holder (Fig. Q-5).

Cleaning the body

- Wipe the Robotic Cleaner's exterior with a cloth slightly moistened with mild detergent.
- Press and release the top lid (Fig. K-1) to unlock, and then fully open the lid.
- Take out the dust box (Fig. K-2).
- Wipe the Robotic Cleaner's interior (Fig. R-1) including the vent grill (Fig. R-2) with a cloth slightly moistened with mild detergent.

RESTORING THE ROBOTIC CLEANER

When the Robotic Cleaner cannot continue to operate under such conditions as drive wheel hanging down or running out of battery power, the Robotic Cleaner will stop cleaning and tell you something is wrong by the following lamps and buzzers.

-  Troubleshooting lamp (Fig. F-2)
-  Filter maintenance lamp (Fig. F-3)
-  Brush maintenance lamp (Fig. F-4)
-  Timer lamps (Fig. F-6)
-  Buzzer lamp (Fig. F-9)
-  Vacuum lamp (Fig. F-10)
-  Boundary sensor lamp (Fig. F-11)

- Identify the problem using the following table.
- Resolve the problem.
- Press the  POWER button (Fig. F-8) on the Robotic Cleaner or the  Start/Stop button (Fig. G-2) on the remote control to enter standby mode. The error indication stops and the Robotic Cleaner is ready for cleaning.

NOTICE: If the error occurs again, turn OFF and ON the Robotic Cleaner.

NOTICE: If the problem persists after the remedial action is complete, consult your nearest Makita Service Center.

Indication	Cause/Remedy
 lamp flashes once, twice, or 6 times for each sequence	- The drive wheel is hanging down. - The Robotic Cleaner has gotten stuck on a barrier. - The Robotic Cleaner has been exposed to direct sunlight. - The Robotic Cleaner has stopped on a black floor. → Move the Robotic Cleaner away from the area. → If the error occurs again, clean the cliff sensors (Fig. O-1).
 lamp flashes 3 times for each sequence	A bumper sensor error has occurred. → Push the bumper (Fig. P-2) 10 times.

 lamp flashes 4 times for each sequence	• Threads and hairs are tangled with the drive wheels. → Remove them from the drive wheels (Fig. M-2). • The Robotic Cleaner passed through a confined area where its top surface was pushed down. → This is not a malfunction.
 lamp flashes 5 or 7 times for each sequence	• The Robotic Cleaner has overheated. → Turn the Robotic Cleaner OFF, remove the battery cartridge(s), and wait for an hour. Use the Robotic Cleaner only at room temperatures not exceeding 40°C (104°F).
 and  lamps flash once for each sequence	• The dust box or the filter has not been installed. → Install the dust box or the filter.
 and all  lamps flash once for each sequence	• The remaining battery charge was not enough ( or ) to start cleaning. → Fully charge the battery cartridges.
 and  lamps light up	• Threads and hairs are tangled in the drive wheels. → Remove them from the drive wheels (Fig. M-2). • The Robotic Cleaner passed through a confined area where its top surface was pushed down. → This is not a malfunction.
 and  lamps light up	• A sensor error has occurred. → Turn the Robotic Cleaner OFF and then ON.
 and  lamps light up	• An error has occurred in the Robotic Cleaner. → Turn the Robotic Cleaner OFF and then ON.
 lamp flashes once for each sequence	• Threads and hairs are tangled in the side brushes and main brush. → Remove them from the brushes (Figs. A, N-3).
 lamp lights up	• The dust box is full of dust and dirt or the filter is clogged. → Empty the dust box (Fig. K-2) and clean the filter (Fig. K-5).

TROUBLESHOOTING

NOTE: If the problem persists after the remedial action is taken, consult your nearest Makita Service Center.

Symptom	Cause/Remedy
The lamps do not light up when you press the  button. The Robotic Cleaner does not operate when you press the button on the Robotic Cleaner or the remote control.	→ Install the battery cartridges correctly. → Fully charge the battery cartridges. → Press the  button to turn the Robotic Cleaner ON.
The Robotic Cleaner does not operate.	→ If the  Troubleshooting lamp,  Filter maintenance lamp, or  Brush maintenance lamp lights up or flashes, see "RESTORING THE ROBOTIC CLEANER" to resolve the problem. → If the pilot lamp flashes slowly, press and hold the  POWER button on the Robotic Cleaner until all indicators go off, or press the  POWER OFF button on the remote control to clear the timer.
The Robotic Cleaner starts operation automatically.	• The auto-on timer has been activated.
The Robotic Cleaner stops operation during cleaning.	→ Turn the Robotic Cleaner OFF, and then remove any cords, strings, etc. from the drive wheels. → If the Robotic Cleaner has gotten stuck on a barrier or other obstacle, move the Robotic Cleaner to a different location.
The cruising speed is not constant.	• If an obstacle is detected, the Robotic Cleaner will slow down as it takes time to calculate a traveling direction. This is not a malfunction of the Robotic Cleaner.
The Robotic Cleaner does not travel straight forward.	→ Turn the Robotic Cleaner OFF, and then remove any foreign objects tangled in the drive wheels. → Clean the ultrasonic sensors.
The Robotic Cleaner is hitting obstacles more frequently than before.	→ Clean the ultrasonic sensors.
The Robotic Cleaner falls down stairs or to a lower floor.	→ Clean the cliff sensors. • The Robotic Cleaner may not avoid differences in level of 5.5 cm or less. This is not a malfunction of the Robotic Cleaner.
The operating sound is louder than usual.	→ Empty the dust box and clean the filter, the side brushes, and the main brush.

The suction power is not strong enough to capture dust and dirt.	→ Empty the dust box and clean the filter. → Press the  Vacuum button on the Robotic Cleaner or on the remote control to turn ON the vacuum fan.
The side brushes fall off.	→ Install the side brushes correctly (Fig. A).
The side brushes do not rotate or rotate with difficulty.	→ Clean the side brushes and the main brush. → Install the main brush and the plate correctly (Fig. N).
The exhaust air smells.	→ Empty the dust box and clean the filter.
The remote control does not work.	→ Install the remote control batteries correctly (Fig. E). → Replace the batteries with new ones. → Press the  POWER button on the Robotic Cleaner to turn it ON. → Move closer to the Robotic Cleaner or remove obstacles between the Robotic Cleaner and the remote control. → Stop using the Robotic Cleaner near or move it away from equipment that uses radio frequencies in the 2.4 GHz band (kitchen microwaves, Bluetooth devices, Wi-Fi devices, etc.). → Turn the Robotic Cleaner OFF and then ON.
The auto-on timer does not work.	→ Use fully charged battery cartridges. → Reactivate the auto-on timer.

OPTIONAL ACCESSORIES

 **CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use the accessory or attachment for its stated purpose.

- Boundary tape
- Side brush
- Soft side brush
- Main brush
- Soft power brush assy
- Combination power brush assy
- Bottom plate
- Filter
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

REFERENCE INFORMATION

Makita Corporation and its subsidiaries, affiliates, and distributors may use Usage Information for the purpose of after-sales services such as maintenance and repair. Usage Information consists of number of operations, distribution load, error information, operational status, and/or maintenance record of the power tool.

TRA
REGISTERED No:
ER48274/16
DEALER No:
DA52605/16

TRA
REGISTERED No:
ER48723/16
DEALER No:
DA52605/16

OMAN - TRA
R/3478/16
D090258

OMAN - TRA
R/3587/16
D090258

РУССКИЙ (Оригинальная инструкция)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное устройство не предназначено для эксплуатации людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостаточными опытом и знаниями. Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться, что они не играют с устройством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Стандартный блок аккумулятора	BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B
Время работы от аккумуляторной батареи (при использовании литий-ионных аккумуляторных батарей, не входящих в комплект поставки)	Около 120 мин при использовании двух аккумуляторных батарей BL1830 (18 В, 3 А·ч каждая) Около 200 мин при использовании двух аккумуляторных батарей BL1850 (18 В, 5 А·ч каждая)
Объем контейнера	2,5 л
Габаритные размеры (Ш x Д x В) (с аккумуляторными батареями BL1830)	Примерно 460 мм x 460 мм x 180 мм
Масса (с двумя аккумуляторными батареями BL1830)	Примерно 7,8 кг

- Вследствие продолжающейся программы научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут отличаться в зависимости от страны.

Условные обозначения



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Только для стран ЕС
Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором! В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, с батареями и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

Не становитесь на роботизированный уборщик и не помещайте на него предметы.



Не используйте роботизированный уборщик вблизи открытого пламени, воспламеняющихся и/или опасных веществ.



Очистите датчики обрыва на нижней поверхности, если на них находится грязь или влага.

Назначение

Это устройство представляет собой роботизированный уборщик, предназначенный для уборки полов внутри помещения. Для подключения пульта дистанционного управления к роботизированному уборщику используется беспроводная связь (2,4 ГГц ZigBee).

Беспроводная интерактивная связь с помощью сети ZigBee

Пульт дистанционного управления, Обозначение типа(ов): SH00000219, может использоваться для управления роботизированным уборщиком. Технические характеристики беспроводной связи роботизированного уборщика и пульта дистанционного управления.

Частота : 2,425 ГГц, 2,450 ГГц, 2,475 ГГц

Выходная мощность : ≤3 дБм

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте роботизированный уборщик вблизи воспламеняющихся веществ или для их сбора.

Это может привести к взрыву или возгоранию.

- Керосин, бензин, благовония, свечи
- Бензин-растворитель, растворитель
- Окурки
- Тонер или другие горючие вещества
- Средство для очистки ковров или другие пенистые вещества

Не используйте роботизированный уборщик во влажных местах, местах, в которые может попасть влага, и местах с высокой температурой и влажностью. Кроме того, не используйте уборщик для сбора воды.

Это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию, возгоранию, деформации или неисправности.

- Кухни и другие места, в которых используется вода
- Ванные комнаты
- Душевые комнаты
- Чердаки и т. п.

Не прикасайтесь к роботизированному уборщику влажными руками.

Это может привести к поражению электрическим током.

Не используйте роботизированный уборщик вблизи плит и другого нагревательного оборудования.

Это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию, возгоранию, деформации или неисправности.

Не используйте роботизированный уборщик в местах перечисленных ниже типов.

Это может привести к поражению электрическим током или травме.

- Вблизи маленьких детей или людей с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями
- Вблизи животных
- В людных местах или вблизи мест с интенсивным движением

Не позволяйте детям и людям, которые не могут выражать свою волю или самостоятельно использовать роботизированный уборщик, использовать роботизированный уборщик без присмотра.

Это может привести к поражению электрическим током или травме.

В случае возникновения отклонений или неисправностей, аналогичных перечисленным ниже, немедленно прекратите эксплуатацию устройства.

Несоблюдение этого указания может привести к образованию дыма, возгоранию или поражению электрическим током.

- Роботизированный уборщик не функционирует, несмотря на то, что он включен.
- Роботизированный уборщик имеет деформации или аномально высокую температуру.
- Роботизированный уборщик периодически останавливается во время работы.
- Во время роботизированного уборщика издает аномальный шум.
- От роботизированного уборщика исходит запах гари.

Выключайте роботизированный уборщик в местах, где его использование запрещено.

Несоблюдение этого указания может привести к сбоям в работе медицинского оборудования.

При использовании оборудования в медицинских учреждениях обязательно соблюдайте инструкции медицинского учреждения, в котором используется оборудование, излучающее радиоволны.

Не используйте роботизированный уборщик в узких местах и на большой высоте без ограждений.

Это может привести к падению роботизированного уборщика с высоты, что в свою очередь может вызвать травму или неисправность.

- Ступеньки
- На столе, полке, комоде, холодильнике и т. п.
- Антресоли, чердаки, этажи с прямым выходом на лестничные клетки или лестничные площадки и т. п.
- Места с наклоном 10° или более

Не подвергайте роботизированный уборщик воздействию прямого солнечного света или инфракрасных лучей.

Неправильное функционирование из-за ошибки датчика может привести к падению роботизированного уборщика, что в свою очередь может вызвать травму или неисправность.

- Галогеновые обогреватели
- Пульты дистанционного управления или датчики и т. п.
- Лучи света, попадающие на матовое стекло

Уберите все предметы, которые могут упасть, если с ними столкнется роботизированный уборщик.

Несоблюдение этого указания может привести к травме из-за опрокидывания или падения предметов.

- Горящие свечи, вазы и т. п.
- Электронная аппаратура, органы управления которой находятся на той же высоте, что и роботизированный уборщик.

Не накрывайте роботизированный уборщик.

Это может привести к возгоранию вследствие перегрева.

Не катайтесь на роботизированном уборщике и не помещайте на него тяжелые предметы. Не наносите по уборщику сильных механических ударов.

Это может привести к травме, повреждению устройства или его неисправности.

В частности, обращайтесь пристальное внимание на детей, находящихся вблизи роботизированного уборщика.

Не модифицируйте роботизированный уборщик.

Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.

Для проведения ремонтных работ обратитесь к дилеру, у которого был приобретен роботизированный уборщик.

Не закрывайте всасывающее и выпускное отверстие и не вставляйте в них металлические или легко воспламеняющиеся объекты. Кроме того, не используйте роботизированный уборщик вблизи объектов, которые могут закрыть всасывающее отверстие.

Это может привести к поражению электрическим током, возгоранию или неисправности.

Не нагревайте и не подвергайте роботизированный уборщик воздействию огня, не оставляйте его в местах с высокой температурой, например, вблизи огня, плиты, под воздействием прямого солнечного света или внутри автомобиля, стоящего на открытом солнце.

Это может привести к короткому замыканию, возгоранию или вызвать течь или взрыв аккумуляторной батареи.

Не мойте и не подвергайте роботизированный уборщик* воздействию воды или моющих средств.

Это может привести к поражению электрическим током, к короткому замыканию или возгоранию.

* За исключением основной щетки, нижней пластины, боковых щеток, пылеуловительной камеры и фильтра

Не прикасайтесь к вращающимся колесам и не вставляйте руки или ноги под роботизированный уборщик во время его работы.

Это может привести к травме.

В частности, обращайтесь пристальное внимание на детей, находящихся вблизи роботизированного уборщика.

Не закрывайте датчики роботизированного уборщика и не вставляйте в них посторонние предметы.

Это может привести к эксплуатационному отказу, травме из-за падения роботизированного уборщика вследствие его неправильной эксплуатации или неисправности.

Не наклеивайте липкую ленту на датчики или колеса. Не меняйте форму бампера и колес и не прилагайте к бамперу чрезмерных усилий.

Это может привести к эксплуатационному отказу, травме из-за падения роботизированного уборщика вследствие его неправильной эксплуатации или неисправности.

Периодически очищайте все датчики.

Несоблюдение этого указания может привести к эксплуатационному отказу, травме из-за падения роботизированного уборщика вследствие его неправильной эксплуатации или неисправности.

Не используйте грязную, расслаивающуюся или порванную оградительную ленту (продается отдельно).

Это может привести к травме из-за падения роботизированного уборщика вследствие его неправильной эксплуатации.

ВНИМАНИЕ

Не используйте роботизированный уборщик в перечисленных ниже местах.

Это может привести к сбоям в работе другого оборудования.

- В больницах или вблизи медицинского оборудования
- В самолете
- Вблизи электронного оборудования, требующего прецизионного управления или использующего слабые сигналы.

Держите роботизированный уборщик и пульт дистанционного управления на расстоянии не менее 15 см от имплантируемых водителей ритма сердца и дефибрилляторов.

Несоблюдение этого указания может привести к неисправностям медицинского оборудования.

Не вставляйте посторонние предметы в щели и отверстия.

Это может привести к поражению электрическим током или травме.

Будьте осторожны, чтобы во время очистки роботизированного уборщика не прищемить пальцы.

Это может привести к травме.

Перед использованием роботизированного уборщика внимательно прочитайте настоящую ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Несоблюдение этого указания может привести к травме или неисправности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Немедленно прекратите использование картриджа аккумуляторной батареи при обнаружении неприятного запаха, утечки аккумуляторной батареи, сильного нагрева, деформации или изменения цвета.

Несоблюдение этого указания может привести к неисправности.

Не используйте роботизированный уборщик в местах, где он может переместиться за пределы помещения.

Это может привести к неисправности.

Не используйте роботизированный уборщик в перечисленных ниже местах.

Это может привести к неисправности.

- Места, где в воздухе находятся частицы кулинарного жира или другие компоненты масла
- Места, где используются аэрозоли или химические вещества, например парикмахерские, салоны красоты и химчистки.
- Пыльные места

Не используйте роботизированный уборщик в перечисленных ниже местах.

Это может привести к повреждению напольного покрытия или образованию царапин на поверхности пола.

- Места с напольными покрытиями, подверженными повреждению (кожа, войлок и т. п.)
- Полы из необработанного дерева или мрамора
- Полы, недавно натертые воском

Не используйте роботизированный уборщик на напольных покрытиях с длинным ворсом (7 мм и более).

Это может привести к повреждению напольных покрытий или неисправности роботизированного уборщика.

Не используйте роботизированный уборщик на твердых неровных поверхностях, таких как бетонные полы и т. п.

Это может привести к повышенному износу щеток и колес.

Не используйте роботизированный уборщик в случае износа щеток и колес.

Это может привести к образованию царапин на поверхностях пола.

Прекратите эксплуатацию и обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели роботизированный уборщик.

Удалите песчаную пыль, прилипшую к основной щетке, боковым щеткам и колесам.

Несоблюдение этого указания может привести к образованию царапин на поверхностях пола.

Не используйте уборщик для сбора перечисленных ниже веществ.

Это может привести к образованию царапин или засорений внутри роботизированного уборщика или его неисправности.

- Жидкости или влажный мусор
- Химические вещества или масла
- Экскременты животных
- Песок или пыль в больших количествах
- Острые предметы (стекло, лезвия, булавки и т. п.)
- Бумажные или виниловые отходы в больших количествах
- Шнуры и веревки

После сбора мелкой пыли (штукатурка, цемент, мел и т. п.) очистите фильтр.

Несоблюдение этого указания может привести к неисправности.

Не используйте роботизированный уборщик в случае засорения фильтра или загрязнения датчиков.

Это может привести к неисправности.

Не смазывайте вращающиеся щетки или другие движущиеся детали.

Это может привести к образованию трещин в пластиковых деталях.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

Эксплуатация аккумуляторного электрического инструмента и уход за ним

1. Заряжайте только с помощью поставляемого изготовителем зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для аккумуляторной батареи одного типа, может создавать риск возгорания при использовании с аккумуляторной батареей другого типа.
2. Используйте электрические инструменты только с предназначенными для них аккумуляторными батареями. Использование любой другой аккумуляторной батареи может создавать риск получения травмы и возгорания.
3. Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее вдали от скрепок для бумаг, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических объектов, которые могут стать причиной короткого замыкания выводов.
4. В тяжелых условиях из аккумуляторной батареи может выделяться жидкость. Избегайте контакта с этой жидкостью. При случайном контакте промойте водой.

Важные правила техники безопасности для картриджа аккумуляторной батареи

1. Перед использованием картриджа аккумуляторной батареи полностью прочитайте инструкцию и предупреждения на (1) зарядном устройстве аккумуляторной батареи, (2) аккумуляторной батарее и (3) устройстве, в которое устанавливается аккумуляторная батарея.
2. Не разбирайте картридж аккумуляторной батареи.
3. Если время работы заметно уменьшилось по сравнению с обычным временем, немедленно прекратите работу. Это может создать риск перегрева, вызвать ожоги и даже привести к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте глаза чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Электролит может вызвать потерю зрения.
5. Не замыкайте накоротко картридж аккумуляторной батареи:
 - (1) не прикасайтесь к выводам токопроводящими материалами;
 - (2) избегайте хранения картриджа аккумуляторной батареи в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и др.;
 - (3) не подвергайте картридж аккумуляторной батареи воздействию воды или дождя.Короткое замыкание аккумуляторной батареи может привести к возникновению больших токов, перегреву, ожогам и даже поломке.
6. Не храните роботизированный уборщик и картридж аккумуляторной батареи в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C.
7. Не сжигайте картридж аккумуляторной батареи, даже если он сильно поврежден или полностью разряжен. В огне картридж аккумуляторной батареи может взорваться.
8. Будьте осторожны, не роняйте и не ударяйте картридж аккумуляторной батареи.
9. Не используйте поврежденный картридж аккумуляторной батареи.
10. Соблюдайте требования местного законодательства по утилизации картриджей аккумуляторных батарей.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

⚠ВНИМАНИЕ: Используйте только оригинальные аккумуляторные батареи Makita. Использование не оригинальных аккумуляторных батарей Makita или модифицированных аккумуляторных батарей может привести к взрыву батареи, что в свою очередь может вызвать возгорание, травмы или повреждение имущества. Кроме того, это приведет к аннулированию гарантийных обязательств Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Рекомендации по увеличению срока службы аккумуляторной батареи

1. Перед полной разрядкой полностью зарядите картридж аккумуляторной батареи. В случае снижения мощности инструмента обязательно прекратите его использование и зарядите картридж аккумуляторной батареи.
2. Не перезаряжайте полностью заряженный картридж аккумуляторной батареи. Перезаряд сокращает срок службы аккумуляторной батареи.
3. Заряжайте картридж аккумуляторной батареи при комнатной температуре в диапазоне от 10 °C до 40 °C. Перед зарядкой горячего картриджа аккумуляторной батареи дайте ему остыть.
4. Рекомендуется зарядить картридж аккумуляторной батареи перед долгосрочным хранением (более шести месяцев).

Система защиты инструмента/картриджа аккумуляторной батареи

Роботизированный уборщик оборудован системой защиты инструмента/картриджа аккумуляторной батареи, которая автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы роботизированного уборщика и картриджей аккумуляторных батарей. Роботизированный уборщик автоматически останавливается в описанных ниже условиях.

Перегрузка

При перегрузке роботизированного уборщика и потреблении аномально высокого тока роботизированный уборщик автоматически останавливается без каких-либо предупреждений. Для повторного запуска роботизированного уборщика выключите питание, устраните причину перегрузки, а затем снова включите питание.

Перегрев

При перегреве роботизированного уборщика лампа  мигает сериями по 5 или 7 вспышек, и роботизированный уборщик останавливается. В этом случае перед повторным включением питания дайте роботизированному уборщику остыть.

Перезаряд

При низком уровне заряда аккумуляторной батареи роботизированный уборщик автоматически останавливается и не реагирует на команды переключения. В этом случае снимите и перезарядите картриджи аккумуляторных батарей.

КНОПКИ И ИНДИКАТОРЫ

Подробную информацию об этих элементах можно найти на рисунке, номер которого соответствует номеру элемента в данном документе (например, для кнопки ПИТАНИЕ  найдите «Рис. F-8»).

Роботизированный уборщик (Рис. F)

1. Контрольная лампа
2.  Лампа поиска неисправностей
3.  Лампа обслуживания фильтра
4.  Лампа обслуживания щетки
5.  Индикаторы аккумуляторной батареи (для правого и левого картриджей аккумуляторных батарей)
6.  Кнопка и лампы таймера
7.  Кнопка и лампы режима перемещения
□ : Режим систематического перемещения
X : Режим случайного перемещения
8.  Кнопка ПИТАНИЕ (пуск/остановка)
9.  Кнопка и лампа звукового сигнала
10.  Кнопка и лампа вакуумной уборки
11.  Кнопка и лампа датчика ограждения

Пульт дистанционного управления (Рис. G)

1.  Кнопка ПИТАНИЕ ВЫКЛ.
2.  Кнопка Пуск/Остановка
3.  Кнопка маяка
4.  Кнопка / X режима перемещения
5.  Кнопка таймера
6.  Кнопка звукового сигнала
7.  Кнопка вакуумной уборки

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Сборка и установка аккумуляторной батареи

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте роботизированный уборщик перед выполнением любых работ на нем.

Поставляемые принадлежности

Убедитесь, что в комплект поставки входят следующие компоненты:

- аккумуляторы типоразмера AAA (LR03) (2 шт.);
- боковые щетки (4 шт., включая 2 запасные щетки);
- винты для установки боковых щеток (4 шт.);
- оградительная лента (15 м);
- инструкция по эксплуатации (1 экз.);
- краткое руководство пользователя (1 экз.);
- примечания по использованию (1 экз.).

Установка боковых щеток (Рис. A)

Установите боковые щетки с обеих сторон в нижней передней части роботизированного уборщика.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед выполнением работ обязательно постелите на пол коврик или другой амортизационный материал, чтобы предотвратить повреждение пола и роботизированного уборщика (Рис. B).

1. Установите боковую щетку на головку вращающегося вала в роботизированном уборщике так, чтобы паз щетки сел на торец вала.
2. Закрепите боковую щетку с помощью поставляемого винта.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Роботизированный уборщик должен выполнять уборку только с установленными боковыми щетками.

Установка картриджей аккумуляторных батарей

Совместите паз (Рис. С-2) на картридже аккумуляторной батареи с выступом (Рис. С-3) на гнезде аккумуляторной батареи и задвиньте картридж на место. Вставьте картридж до его фиксации со щелчком.

Если на верхней поверхности кнопки высвобождения виден индикатор красного цвета (Рис. С-1), картридж аккумуляторной батареи не зафиксирован полностью.

ВНИМАНИЕ: При установке картриджей аккумуляторных батарей соблюдайте осторожность, чтобы не защемить пальцы между гнездом и картриджем аккумуляторной батареи.

Роботизированный уборщик функционирует с одним картриджем аккумуляторной батареи, установленным в любом их гнезд аккумуляторной батареи.

Чтобы снять картридж аккумуляторной батареи выдвиньте его из гнезда, одновременно нажимая кнопку высвобождения (Рис. D-1) на картридже.

Установка аккумуляторов в пульт дистанционного управления (Рис. E)

Сдвиньте крышку батарейного отсека и вставьте два аккумулятора типоразмера AAA (LR03), соблюдая полярность (+/-).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте вместе новые и старые аккумуляторы или аккумуляторы различных типов.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Извлеките аккумуляторы, если пульт дистанционного управления не будет использоваться в течение продолжительного времени.

ВНИМАНИЕ: При попадании аккумуляторного электролита на кожу или в глаза немедленно промойте поврежденный участок водой.

Сопряжение роботизированного уборщика и пульта дистанционного управления

Роботизированный уборщик поставляется сопряженным с пультом дистанционного управления. Однако после замены пульта процесс сопряжения необходимо выполнить повторно.

1. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки таймера  (Рис. F-6) и режима перемещения  (Рис. F-7) на роботизированном уборщике, пока звуковой сигнал раздастся дважды.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки таймера  (Рис. G-5) и маяка  (Рис. G-3) на пульте дистанционного управления, пока звуковой сигнал раздастся один раз.

Если сопряжение не удастся выполнить, звуковой сигнал раздастся 5 раз. В этом случае повторите процесс сопряжения.

Подготовка комнат

Для обеспечения нормального перемещения

- Закройте двери в комнате. Если порог двери имеет небольшую высоту и позволяет роботизированному уборщику свободно переезжать через него, дверь можно оставить открытой, чтобы роботизированный уборщик мог продолжить уборку в соседней комнате.
- Перед предметами мебели, которые можно легко повредить, и т. п. поставьте преграды.
- Установите преграды, чтобы предотвратить перемещение роботизированного уборщика в места, где он может застрять, например под низкими полками.
- Перенесите высокие тонкие предметы и другие объекты, которые можно легко опрокинуть, в другую комнату.
- Заблокируйте колеса тележек и других предметов или перенесите их в другую комнату.
- Уложите электрические шнуры вдоль стен.
- Перенесите подушки, книги и другие предметы, которые могут мешать передвижению роботизированного уборщика, в другую комнату.
- Поднимите полы штор или другие предметы, которые спадают на пол.
- Перенесите в другую комнату напольные покрытия с легко вытягиваемыми нитками или перепадами высот, а также тонкие напольные покрытия, которые легко скользят.
- Заверните кисточки напольного покрытия под напольное покрытие.
- Уберите небольшие или дорогие предметы, которые могут быть легко засосаны в уборщик.
- Уберите лежащие на полу шнуры, пояса, веревки, тонкую бумагу и пластиковые пакеты.
- Задвиньте выдвижные напольные сетевые розетки.
- Накройте решетки, разделяющие участки пола, панелями и т. п., поскольку роботизированный уборщик может принять их за ограждения и не перемещаться через них.

Предотвращение падения роботизированного уборщика

- Если на убираемой территории находится лестничный марш или другие участки, на которых роботизированный уборщик может упасть, чтобы уборщик не перемещался на этот участок, оградите его объектами высотой 15 см и более и массой, достаточной для противостояния столкновениям уборщика.
- Оградите помещение от попадания солнечных и инфракрасных лучей шторами. (Роботизированный уборщик может упасть с высоты при попытке избежать попадания солнечных и инфракрасных лучей.)
- Закройте застекленные алюминиевые двери. (Роботизированный уборщик может не обнаружить разницы между алюминиевой направляющей и полом и может выпасть из двери.)
- Перенесите напольные покрытия с перепадами высот в другую комнату. (Роботизированный уборщик может не обнаружить перепада и упасть.)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не используйте роботизированный уборщик вблизи воспламеняющихся веществ или для их сбора. (Это может привести к взрыву или возгоранию.)
- Не используйте роботизированный уборщик во влажных местах, местах, в которые может попасть влага, и местах с высокой температурой и влажностью. Кроме того, не используйте уборщик для сбора воды. (Это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию, возгоранию, деформации или неисправности.)
- Не используйте роботизированный уборщик в местах, где расстояние от стены до перепада высот не превышает 1 м. (В редких случаях роботизированный уборщик может упасть при перемещении от стены.)
- Не используйте роботизированный уборщик в местах, где ограждения, которые роботизированный уборщик не может преодолеть, находятся в непосредственной близости от стен или других препятствий. Роботизированный уборщик может застрять в ограждении при перемещении назад, чтобы избежать столкновения со стеной или препятствием.
- Отключите домашние системы безопасности и т. п. (Роботизированный уборщик может быть ошибочно принят за злоумышленника.)
- Роботизированный уборщик может не обнаруживать перепады высот 5,5 см и менее.
- Во время работы роботизированного уборщика на экране телевизора могут возникать помехи. (Это не неисправность телевизора.)
- Не оставляйте роботизированный уборщик с установленным временем с установленным картриджем аккумуляторной батареи. (Аккумуляторный электролит может вытечь.)
- Не переворачивайте роботизированный уборщик с установленным картриджем аккумуляторной батареи. (Можно случайно нажать кнопку, что приведет к непреднамеренному включению.)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Роботизированный уборщик перемещается по полу в соответствии с предустановленным режимом перемещения, избегая препятствий за счет использования ультразвуковых датчиков (Рис. P-1), и собирает на своем пути пыль, грязь и другой мусор с помощью боковых щеток, основной щетки и всасывающего вентилятора. Однако в отдельных случаях датчики могут не обнаружить препятствие. Если роботизированный уборщик ударяется о препятствие, бампер уборщика (Рис. P-2) поглощает ударные нагрузки и изменяет направление движения.

ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых случаях роботизированный уборщик может не преодолевать препятствия высотой до 1,5 см, даже несмотря на то, что он рассчитан на преодоление таких препятствий.

ПРИМЕЧАНИЕ: Роботизированный уборщик может избегать областей черного цвета, областей с текстурой древесины черного цвета и областей из стекла.

ПРИМЕЧАНИЕ: После завершения цикла уборки в определенных условиях некоторые количество пыли и грязи может оставаться неубранным.

ПРИМЕЧАНИЕ: В следующих условиях беспроводная связь может быть нарушена или заблокирована:

- в сооружениях из железобетона или металла;
- когда роботизированный уборщик находится за препятствием;
- вблизи радиотехнических средств связи, использующих тот же частотный диапазон;
- вблизи устройств, формирующих электромагнитные поля (микроволновые печи и т. п.), накапливающих статическое электричество или формирующих радиопомехи.

Основные операции

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций роботизированного уборщика обязательно убедитесь, что уборщик выключен.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В случае конденсации росы выключите роботизированный уборщик и перед повторным включением подожгите, пока он высохнет.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При выключении роботизированного уборщика все настройки не сбрасываются. Чтобы предотвратить случайное включение обязательно убедитесь с помощью ламп (Рис. F-6, 7, 9, 11) на роботизированном уборщике, что настройки установлены правильно.

1. Нажмите кнопку  ПИТАНИЕ (Рис. F-8) на роботизированном уборщике. Роботизированный уборщик переходит в дежурный режим и загорается индикатор аккумуляторной батареи  (Рис. F-5). (Более подробная информация приведена в разделе «Индикатор аккумуляторной батареи на роботизированном уборщике».)
2. Несколько раз нажмите кнопку режима перемещения  (Рис. F-7) на роботизированном уборщике, чтобы выбрать режим, или нажмите кнопку режима перемещения  или  (Рис. G-4) на пульте дистанционного управления. Загорится лампа выбранного режима. (Более подробная информация приведена в разделе «Режим перемещения» ниже.)
3. Для запуска уборки нажмите кнопку ПИТАНИЕ  (Рис. F-8) на роботизированном уборщике или кнопку Пуск/Остановка  (Рис. G-2) на пульте дистанционного управления. Во время уборки контрольная лампа (Рис. F-1) мигает и раздаются короткие звуковые сигналы.

Чтобы остановить уборку, повторите действия шага 3.

Чтобы повторно запустить уборку, повторите действия шага 3.

Чтобы выключить роботизированный уборщик, нажмите и удерживайте кнопку ПИТАНИЕ  (Рис. F-8) на роботизированном уборщике до выключения всех индикаторов или нажмите кнопку ПИТАНИЕ ВЫКЛ.  (Рис. G-1) на пульте дистанционного управления.

⚠ВНИМАНИЕ: Не смотрите вблизи на свет контрольной лампы и избегайте его попадания в глаза.

Индикатор аккумуляторной батареи на роботизированном уборщике

Индикатор аккумуляторной батареи горит со стороны соответствующего картриджа аккумуляторной батареи и показывает уровень оставшегося заряда картриджа.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В таблице ниже приведены указания по примерному определению оставшегося уровня заряда аккумуляторной батареи. Оставшийся уровень заряда может варьироваться в зависимости от условий использования и температуры в помещении.

	50 % или более
	Между 20 % и 50 %
	20 % или менее
	Картридж аккумуляторной батареи разряжен/не установлен
	Ошибка аккумуляторной батареи

Индикатор аккумуляторной батареи на картридже аккумуляторной батареи

Уровень оставшегося заряда можно также проверить с помощью индикатора аккумуляторной батареи (Рис. I-1) на картриджах аккумуляторных батарей с номерами моделей, заканчивающихся буквой «В».

Снимите картридж аккумуляторной батареи и нажмите кнопку  (Рис. I-2).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В таблице ниже приведены указания по примерному определению оставшегося уровня заряда аккумуляторной батареи. Оставшийся уровень заряда может варьироваться в зависимости от условий использования и температуры в помещении.

	75 % или более
	Между 50 % и 75 % (включая 50 %)
	Между 25 % и 50 %

	25 % или менее
	Разряжен
	Ошибка аккумуляторной батареи

Режим перемещения

 Режим систематического перемещения	Назначение: Большие помещения с небольшим количеством препятствий, например хорошо организованный склад или длинная галерея. Описание (Рис. H-1): Роботизированный уборщик повторяет цикл поперечных (а) и продольных (b) перемещений.*
 Режим случайного перемещения	Назначение: Помещения с большим количеством препятствий, например офис. Описание (Рис. H-2): Роботизированный уборщик повторяет цикл отражений (c) и перемещений вдоль стен (d).

* В зависимости от имеющихся условий фактический маршрут роботизированного уборщика может отличаться от приведенной схемы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Роботизированный уборщик не может выполнять уборку областей небольшой ширины, в которые уборщик не может войти, и областей, находящихся вне досягаемости боковых щеток.

ПРИМЕЧАНИЕ: После завершения цикла уборки в некоторых условиях на полу может оставаться пыль.

Режим ожидания

Если роботизированный уборщик остается в дежурном режиме в течение примерно 5 минут, он автоматически переходит в режим ожидания для экономии аккумуляторных батарей, и контрольная лампа (Рис. F-1) медленно мигает. Роботизированный уборщик также переходит в режим ожидания при активации таймера автоматического включения.

Для возврата в дежурный режим выполните шаг 3 в разделе «Основные операции».

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В этом режиме невозможно изменить настройки или запустить процесс уборки.

Переноска роботизированного уборщика

⚠ВНИМАНИЕ: Перед переноской роботизированного уборщика обязательно его выключите.

⚠ВНИМАНИЕ: Необходимо соблюдать осторожность, чтобы не защемить руку между ручкой и корпусом роботизированного уборщика.

Возьмитесь за ручку (Рис. J-1).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При поддержании задней части роботизированного уборщика другой рукой снизу необходимо соблюдать осторожность, чтобы не поднять заднюю часть слишком высоко, поскольку пыль и грязь могут высыпаться из уборщика через щель основной щетки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не тяните роботизированный уборщик по полу.

Опорожнение контейнера

Для обеспечения максимальной эффективности роботизированного уборщика опорожняйте контейнер после каждого использования уборщика.

1. Нажмите и удерживайте кнопку ПИТАНИЕ  (Рис. F-8) на роботизированном уборщике до выключения всех индикаторов или нажмите кнопку ПИТАНИЕ ВЫКЛ.  (Рис. G-1) на пульте дистанционного управления, чтобы выключить роботизированный уборщик.
2. Нажмите и отпустите верхнюю крышку (Рис. K-1), чтобы ее расфиксировать, а затем полностью ее откройте.
3. Извлеките пылеуловительную камеру (Рис. K-2).
4. Откройте обе защелки (Рис. K-3) и откройте крышку пылеуловительной камеры.
5. Извлеките и опорожните верхний контейнер (Рис. K-4).
6. Удалите небольшие скопления пыли с фильтра (Рис. K-5) и опорожните нижний контейнер (Рис. K-6).
7. Установите пылеуловительную камеру в роботизированный уборщик, выполняя описанные операции в обратном порядке.

Расширенные операции

Описанные ниже функции можно установить, только когда роботизированный уборщик находится в дежурном режиме (см. шаг 1 в разделе «Основные операции»).

Экономия электроэнергии

Роботизированный уборщик может собирать пыль без использования всасывающего вентилятора. Если собирать мелкую пыль не требуется, выключение всасывающего вентилятора позволит сэкономить энергию аккумуляторной батареи и увеличить время работы уборщика.

В дежурном режиме нажмите кнопку вакуумной уборки  на роботизированном уборщике (Рис. F-10) или на пульте дистанционного управления (Рис. G-7), чтобы выключить лампу вакуумной уборки (Рис. F-10).

Чтобы включить всасывающий вентилятор, нажмите кнопку вакуумной уборки  на роботизированном уборщике (Рис. F-10) или на пульте дистанционного управления (Рис. G-7). Лампа снова загорится.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Эта настройка недоступна в режиме ожидания при активированном таймере автоматического включения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В случаях, когда всасывающий вентилятор выключен, лампа обслуживания фильтра  (Рис. F-3) не будет гореть, даже если фильтр засорен.

Регулировка громкости звукового сигнала

Можно выбрать один из трех уровней громкости звукового сигнала, включая отключение звука.

В дежурном режиме несколько раз нажмите кнопку звукового сигнала  на роботизированном уборщике (Рис. F-9) или на пульте дистанционного управления (Рис. G-6). При каждом нажатии кнопки звуковой сигнал раздается в следующей последовательности: с большой громкостью (лампа горит), с низкой громкостью (лампа горит) и отключение звука (лампа не горит).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Эта настройка недоступна в режиме ожидания при активированном таймере автоматического включения.

Определение местоположения роботизированного уборщика

Эта функция удобна для определения местоположения роботизированного уборщика, который может находиться вне поля зрения в большом помещении со столами, шкафами и другими предметами мебели.

Нажмите кнопку маяка  на пульте дистанционного управления (Рис. G-3), когда роботизированный уборщик находится в дежурном режиме или в режиме ожидания. Звуковой сигнал раздается в течение примерно 10 секунд и контрольная лампа мигает.

Для выключения звукового сигнала и лампы нажмите кнопку маяка  еще раз.

ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых случаях роботизированный уборщик не будет реагировать на команды, поскольку он находится вне радиуса действия пульта дистанционного управления. Проблему можно решить, нажимая кнопку маяка  и перемещаясь по помещению.

Использование таймера автоматического включения

Эта функция позволяет роботизированному уборщику автоматически начать уборку по прошествии заданного времени. Поскольку эта настройка сбрасывается после завершения уборки по срабатыванию таймера автоматического включения, выполните следующую процедуру для повторного включения таймера автоматического включения.

1. В дежурном режиме несколько раз нажмите кнопку таймера  на роботизированном уборщике (Рис. F-6) или на пульте дистанционного управления (Рис. G-5). При каждом нажатии кнопки настройка изменяется в следующем порядке:

Состояние лампы	Начало уборки
	по истечении 1 часа
	по истечении 3 часов
	по истечении 5 часов
	Таймер автоматического включения отключен.

2. Нажмите кнопку  ПИТАНИЕ (Рис. F-8) на роботизированном уборщике, чтобы активировать таймер автоматического включения. Роботизированный уборщик переходит в режим ожидания.

Для сброса таймера в дежурном режиме нажмите и удерживайте кнопку ПИТАНИЕ  (Рис. F-8) на роботизированном уборщике до выключения всех индикаторов или нажмите кнопку ПИТАНИЕ ВЫКЛ.  (Рис. G-1) на пульте дистанционного управления.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Если правый и левый индикаторы аккумуляторной батареи показывают  или , таймер автоматического включения может не срабатывать и уборка может не начинаться автоматически.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В этом режиме невозможно изменить настройки или запустить процесс уборки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При полном разряде аккумуляторных батарей настройка таймера автоматического включения сбрасывается.

Ограничение работы роботизированного уборщика определенной областью

Оградительная лента (Рис. L-1) и функция обнаружения ограждения на основе использования инфракрасных датчиков позволяет роботизированному уборщику избегать следующих областей (Рис. L-2):

- область, разделенная на участки, поскольку всё помещение имеет настолько большую площадь, что роботизированный уборщик не может его убрать за один раз;
- область с хрупкими предметами, которые роботизированный уборщик может повредить;
- область с большим количеством предметов мебели и препятствий или область сложной формы, где роботизированный уборщик может застрять;
- область вблизи лестничной клетки;
- область с низкими препятствиями, на которые роботизированный уборщик может взобраться и упасть на более низкий этаж или на которых роботизированный уборщик может застрять.

Подготовка

1. Выберите ровную и гладкую поверхность пола, где будет находиться оградительная лента, и очистите эту поверхность.
2. Уложите оградительную ленту таким образом, чтобы ее сторона с короткими полосками была обращена к участку, на котором необходимо выполнять уборку, и чтобы между лентой и полом не было воздушных пузырьков.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Используйте только оригинальную оградительную ленту. При использовании неоригинальной ленты существует риск неправильной работы функции обнаружения ограждения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не наносите оградительную ленту на неровные поверхности, поскольку это может привести к неправильному обнаружению ленты, или на поверхности, где ленту можно испачкать или повредить.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Следует иметь в виду, что после удаления оградительной ленты на полу может остаться клейкое вещество или пол может получить повреждения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Поддерживайте оградительную ленту в чистом состоянии и проверяйте, что она не имеет разрывов и повреждений. В случае обнаружения повреждений замените ленту.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не наносите оградительную ленту в области, где может произойти несчастный случай вследствие перемещения роботизированного уборщика в эту область или падения роботизированного уборщика из этой области. В этом случае вместо оградительной ленты установите предметы высотой 15 см или более с массой, достаточной для противостояния столкновениям уборщика.

Порядок действий

В дежурном режиме нажмите кнопку датчика ограждения  (Рис. F-11) на роботизированном уборщике, чтобы активировать датчик ограждения (Рис. O-2).

Загорится лампа (Рис. F-11).

Для отключения датчика ограждения повторно нажмите кнопку датчика ограждения .

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Эта настройка недоступна в режиме ожидания при активированном таймере автоматического включения.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением осмотра или технического обслуживания обязательно убедитесь, что оба картриджа аккумуляторных батареи сняты.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед переворачиванием роботизированного уборщика обязательно извлеките пылеуловительную камеру, чтобы не допустить выпадения пыли и грязи из щели основной щетки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Обязательно постелите на пол коврик или другой амортизационный материал, чтобы предотвратить повреждение пола и роботизированного уборщика (Рис. В).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте горячую воду (с температурой выше 40 °C) бензин, бензин-растворитель, растворитель, спирт другие аналогичные вещества. Это может привести к изменению цвета, деформации и образованию трещин.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ устройства ремонт и другие работы по техническому обслуживанию и регулировке должны проводиться в уполномоченных или заводских центрах обслуживания Makita и только с использованием запасных частей Makita.

Очистка боковых щеток (Рис. А, М-1)

- Нитки и волосы, запутавшиеся на щетине боковых щеток, могут привести к невозможности вращения щеток. Удалите их с помощью пинцета или других аналогичных инструментов.
- Если щетина деформирована или частично отсутствует, замените щетку запасной (подробная информация приведена в разделе «Установка боковых щеток»).

Очистка колес

- Удалите нитки и волосы с ведущих колес (Рис. М-2) с помощью таких инструментов, как пинцет или ножницы. Для облегчения очистки вращайте колеса.
- Удалите нитки и волосы с поворотных колес (Рис. М-3) с помощью пинцета, ножниц или других аналогичных инструментов.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не защемить пальцы между колесами и корпусом роботизированного уборщика.

Очистка основной щетки

Снятие боковых щеток (подробная информация приведена в разделе «Установка боковых щеток») позволит облегчить выполнение последующих операций.

1. Отверните четыре винта (Рис. N-1), а затем снимите нижнюю пластину (Рис. N-2) и основную щетку (Рис. N-3).
2. Протрите нижнюю пластину (Рис. N-2) тканью, слегка смоченной в мягкодействующем моющем средстве, или при необходимости промойте ее водой.
3. Удалите нитки и волосы с основной щетки (Рис. N-3) с помощью ножниц и при необходимости промойте ее водой.

4. Протрите внутреннюю часть всасывающего отверстия (Рис. N-4) тканью, слегка смоченной в мягкодействующем моющем средстве.
5. Для замены основной щетки совместите выступающую часть (Рис. N-5) на правом торце основной щетки с выемкой на правой втулке вала (Рис. N-6), а затем вставьте основную щетку, чтобы ввести эти детали в зацепления.
6. Вставьте левый квадратный торец основной щетки (Рис. N-7) в левую квадратную втулку вала (Рис. N-8).
7. Установите нижнюю пластину на место, выполняя описанные действия в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда боковые щетки остаются установленными на корпусе роботизированного уборщика, вращение боковой щетки вручную облегчает установку нижней пластины без зажатия щетинок боковых щеток между пластиной и корпусом роботизированного уборщика.

Очистка датчиков

- Очистите датчики обрыва (Рис. О-1) и датчики ограждения (Рис. О-2) сухими чистыми ватными палочками.
- Очистите ультразвуковые датчики (Рис. Р-1) с помощью другого пылесоса в режиме слабого всасывания. Всего на передний и боковых частях бампера установлены 8 датчиков (Рис. Р-2).

Очистка фильтра и пылеуловительной камеры

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для предотвращения повреждения крышки верхней пылеуловительной камеры не открывайте и не закрывайте ее с применением чрезмерных усилий.

1. Откройте обе защелки (Рис. Q-1) и поднимите крышку верхней пылеуловительной камеры, удерживая метку обслуживания фильтра  (Рис. Q-2), чтобы открыть коробку фильтра.
2. Извлеките фильтр (Рис. Q-3) и стряхните его в мусорный мешок или на лист для мусора, уложенный на ровной поверхности, чтобы удалить пыль и грязь.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не трите и не отжимайте фильтр, не используйте острые предметы для очистки фильтра.

3. В случае снижения мощности всасывания роботизированного уборщика промойте фильтр.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Если фильтр имеет неприятный запах, оставьте фильтр в разбавленном растворе бытового отбеливателя (10 мл отбеливателя на 1 л воды) примерно на 3 часа, а затем промойте фильтр проточной водой.

4. Промойте пылеуловительную камеру.
5. Просушите фильтр (если он был промыт) и пылеуловительную камеру в течение 1 дня в хорошо проветриваемом месте, чтобы исключить появление неприятного запаха и неисправностей.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не сушите влажный фильтр с помощью фена для волос или другого источника тепла.

- Установите фильтр, выполнив описанные операции в обратном порядке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При установке фильтра в коробку убедитесь, что лепестки (Рис. Q-4) на фильтре входят в паз на торце держателя фильтра (Рис. Q-5).

Очистка корпуса

- Протрите наружную поверхность роботизированного уборщика тканью, слегка смоченной в мягкодействующем моющем средстве.
- Нажмите и отпустите верхнюю крышку (Рис. K-1), чтобы ее расфиксировать, а затем полностью ее откройте.
- Извлеките пылеуловительную камеру (Рис. K-2).
- Протрите наружную поверхность роботизированного уборщика (Рис. R-1), включая вентиляционные щели (Рис. R-2), тканью, слегка смоченной в мягкодействующем моющем средстве.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ РАБОТОСПОСОБНОСТИ РОБОТИЗИРОВАННОГО УБОРЩИКА

Если роботизированный уборщик не может продолжить работу в таких случаях, как провисание ведущего колеса или исчерпание заряда аккумуляторной батареи, он остановится и сообщит пользователю о проблемах с помощью следующих ламп и звуковых сигналов:

- лампа поиска неисправностей (Рис. F-2)
- лампа обслуживания фильтра (Рис. F-3)
- лампа обслуживания щетки (Рис. F-4)
- лампы таймера (Рис. F-6)
- лампа звукового сигнала (Рис. F-9)
- лампа вакуумной уборки (Рис. F-10)
- лампа датчика ограждения (Рис. F-11)

- Определите проблему, пользуясь приведенной ниже таблицей.
- Устраните проблему.
- Для перехода в дежурный режим нажмите кнопку ПИТАНИЕ (Рис. F-8) на роботизированном уборщике или кнопку Пуск/Остановка (Рис. G-2) на пульте дистанционного управления. Индикация ошибки выключается, и роботизированный уборщик будет готов к работе.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При повторении ошибки выключите, а затем снова включите роботизированный уборщик.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Если проблему не удается устранить после выполнения мер по ее устранению, обратитесь в ближайший центр обслуживания Makita.

Индикация	Причина/меры по устранению
Лампа мигает сериями по 1, 2 или 6 вспышек	- Ведущее колесо провисает. - Роботизированный уборщик застрял на ограждении. - На роботизированный уборщик падают прямые солнечные лучи. - Роботизированный уборщик остановился на черном полу. → Уберите роботизированный уборщик с этого участка. → В случае повторения ошибки очистите датчики обрыва (Рис. O-1).
Лампа мигает сериями по 3 вспышки	Возникла ошибка датчика бампера. → Толкните бампера (Рис. P-2) 10 раз.
Лампа мигает сериями по 4 вспышки	- На ведущие колеса намотались нитки или волосы. → Удалите их с ведущих колес (Рис. M-2). - Роботизированный уборщик переместился через область ограниченного размера, где его верхняя часть была нажата. → Это не неисправность.
Лампа мигает сериями по 5 или 7 вспышек	Роботизированный уборщик перегрелся. → Выключите роботизированный уборщик, снимите картридж(и) аккумуляторной батареи и подождите 1 час. Используйте роботизированный уборщик только при температурах в помещении, не превышающих 40 °C.
Лампы и мигают сериями по 1 вспышке	Не установлена пылеуловительная камера или фильтр. → Установите пылеуловительную камеру или фильтр.
Лампа и все лампы мигают сериями по 1 вспышке	Уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи недостаточен (или) для начала процесса уборки. → Полностью зарядите картриджи аккумуляторных батарей.
Горят лампы и	- На ведущие колеса намотались нитки или волосы. → Удалите их с ведущих колес (Рис. M-2). - Роботизированный уборщик переместился через область ограниченного размера, где его верхняя часть была нажата. → Это не неисправность.
Горят лампы и	Возникла ошибка датчика. → Выключите, а затем снова включите роботизированный уборщик.
Горят лампы и	В роботизированном уборщике возникла ошибка. → Выключите, а затем снова включите роботизированный уборщик.
Лампа мигает сериями по 1 вспышке	На боковые щетки и основную щетку намотались нитки или волосы. → Удалите их со щеток (Рис. A, N-3).
Горит лампа	Пылеуловительная камера заполнена пылью и грязью или фильтр засорен. → Опорожните пылеуловительную камеру (Рис. K-2) и очистите фильтр (Рис. K-5).

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРИМЕЧАНИЕ: Если проблему не удастся устранить после выполнения мер по устранению, обратитесь в ближайший центр обслуживания Makita.

Симптом	Причина/меры по устранению
При нажатии кнопки  лампы не загораются. Роботизированный уборщик не реагирует на нажатия кнопок на уборщике или на пульте дистанционного управления.	→ Правильно установите картриджи аккумуляторных батарей. → Полностью зарядите картриджи аккумуляторных батарей. → Нажмите кнопку , чтобы включить роботизированный уборщик.
Роботизированный уборщик не функционирует.	→ Если лампа поиска неисправностей , лампа обслуживания фильтра  или лампа обслуживания щеток  горит или мигает, для устранения проблемы см. раздел «ВОССТАНОВЛЕНИЕ РАБОТОСПОСОБНОСТИ РОБОТИЗИРОВАННОГО УБОРЩИКА». → Если контрольная лампа медленно мигает, нажмите и удерживайте кнопку ПИТАНИЕ  на роботизированном уборщике до выключения всех индикаторов или нажмите кнопку ПИТАНИЕ ВЫКЛ.  на пульте дистанционного управления для сброса таймера.
Роботизированный уборщик автоматически начинает уборку.	• Активен таймер автоматического включения.
Роботизированный уборщик останавливается во время уборки.	→ Выключите роботизированный уборщик и удалите шнуры, веревки и т. п. с ведущих колес. → Если роботизированный уборщик застрял на ограждении или другом препятствии, перенесите его в другое место.
Скорость движения не постоянна.	• При обнаружении препятствия роботизированный уборщик снижает скорость, поскольку для вычисления направления движения требуется время. Это не неисправность роботизированного уборщика.
Роботизированный уборщик движется боком.	→ Выключите роботизированный уборщик и удалите посторонние предметы с ведущих колес. → Очистите ультразвуковые датчики.
Роботизированный уборщик ударяется о препятствия чаще, чем раньше.	→ Очистите ультразвуковые датчики.
Роботизированный уборщик падает по ступенькам или на более низкий этаж.	→ Очистите датчики обрыва. • Роботизированный уборщик может не обнаруживать перепады высот 5,5 см и менее. Это не неисправность роботизированного уборщика.
Шум при работе громче, чем раньше.	→ Опорожните пылеуловительную камеру и очистите фильтр, боковые щетки и основную щетку.

Мощности всасывания недостаточно для сбора пыли и грязи.	→ Опорожните пылеуловительную камеру и очистите фильтр. → Нажмите кнопку вакуумной уборки  на роботизированном уборщике или на пульте дистанционного управления, чтобы включить всасывающий вентилятор.
Боковые щетки отпадают.	→ Правильно установите боковые щетки (Рис. А).
Боковые щетки не вращаются или вращаются с трудом.	→ Очистите боковые щетки и основную щетку. → Правильно установите основную щетку и пластину (Рис. N).
Выходящий воздух имеет неприятный запах.	→ Опорожните пылеуловительную камеру и очистите фильтр.
Пульт дистанционного управления не функционирует.	→ Правильно установите аккумуляторы в пульт дистанционного управления (Рис. Е). → Замените аккумуляторы новыми. → Нажмите кнопку  ПИТАНИЕ на роботизированном уборщике, чтобы его включить. → Подойдите ближе к роботизированному уборщику или удалите препятствия между роботизированным уборщиком и пультом дистанционного управления. → Не используйте роботизированный уборщик вблизи оборудования, использующего радиочастоту 2,4 ГГц (микроволновые печи, устройства Bluetooth, устройства Wi-Fi и др.). → Выключите, а затем снова включите роботизированный уборщик.
Таймер автоматического включения не функционирует.	→ Используйте полностью заряженные картриджи аккумуляторных батарей. → Повторно активируйте таймер автоматического включения.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать с описанным в настоящей инструкции инструментом Makita. Использование любых других принадлежностей или насадок могут представлять риск получения травм. Используйте принадлежности и насадки только по назначению.

- Оградительная лента
- Боковая щетка
- Мягкая боковая щетка
- Основная щетка
- Узел мягкой приводной щетки
- Узел комбинированной приводной щетки
- Нижняя пластина
- Фильтр
- Оригинальная аккумуляторная батарея и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Отдельные перечисленные компоненты могут входить в стандартную комплектацию инструмента. Комплектации могут отличаться в зависимости от страны.

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Компания Makita, ее дочерние компании, филиалы и дистрибьюторы могут пользоваться информацией по использованию с целью проведения такого послепродажного обслуживания, как техническое обслуживание и ремонт. Информация по использованию содержит количество включений, распределение нагрузки, информацию об ошибках, рабочее состояние и/или ведомость технического обслуживания электрического инструмента.

ҚАЗАҚША (Түпнұсқа нұсқаулықтар)

АБАЙЛАҢЫЗ: Бұл машина физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар (оның ішінде балалар) тарапынан пайдаланылуға арналмаған. Балалар құрылғымен ойнамайтынына көз жеткізу үшін бақылауда болуы қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Стандартты батарея картриджі	BL1815N, BL1820B, BL1830B, BL1840B, BL1850B, BL1860B
Батареяның жұмыс істеу уақыты (литий-иондық батареяларды пайдалану)	Екі BL1830 батареясын пайдаланғанда шамамен 120 мин (әрқайсысы 18 В, 3 ампер/сағ.) Екі BL1850 батареясын пайдаланғанда шамамен 200 мин (әрқайсысы 18 В, 5 ампер/сағ.)
Контейнер сыйымдылығы	2,5 л
Өлшемдер (ені/ұзындығы/биіктігі) (оның ішінде екі BL1830 батареясы)	Шамамен 460 x 460 x 180 мм
Салмағы (оның ішінде екі BL1830 батареясы)	Шамамен 7,8 кг

- Мұндағы техникалық сипаттамалар біздің зерттеу және дамудың үздіксіз бағдарламаларымызға байланысты ескертусіз өзгертілуі мүмкін.
- Техникалық сипаттамалар елге байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

Таңбалар



Нұсқаулықты оқыңыз.



ЕО елдеріне ғана арналған
Электр жабдықты немесе батареялық блокты тұрмыстық қоқыспен бірге жоюға болмайды!
Электр және электрондық жабдықты, батареяларды және аккумуляторларды жоюға, батареялар мен аккумуляторларды жоюға қатысты Еуропалық директиваларға сәйкес, сондай-ақ оларды ұлттық заңдардың талаптарына сәйкес орындау үшін, қызмет ету мерзімі біткен электр жабдығы пен батареяларды және батареялық блок(-арды) бөлек жинап, қоршаған ортаны қорғауға қатысты талаптарды сақтайтын қайта өңдеу мекемесіне тапсыру керек.

Робот-тазалағышты басуға не үстіне заттар қоюға болмайды.



Робот-тазалағышты ашық жалынның не тез тұтанғыш және/немесе қауіпті материалдардың жанында пайдалануға болмайды.



Астыңғы беттегі биіктік ауытқуын анықтайтын сенсорларды лас не дымқыл болса тазалаңыз.

Мақсатты пайдалану

Бұл - үй едендерін тазалауға арналған робот-тазалағыш. Қашықтағы контроллер робот-тазалағышқа сымсыз жалғанады (2,4 ГГц ZigBee).

ZigBee сымсыз интерактивті байланысы

Қашықтағы контроллер, түр(лер)інің дизайны SH00000219, робот-тазалағышты басқара алады. Робот-тазалағыш пен қашықтағы контроллердің сымсыз байланысының техникалық сипаттамалары
Жиілігі : 2,425 ГГц, 2,450 ГГц, 2,475 ГГц
Шығыс қуат : ≤3 ДБм

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Робот-тазалағышты тез тұтанғыш заттардың жанында пайдалануға немесе оларды шаңсорғышпен тазалауға болмайды. Бұл жарылыс немесе өртті тудыруы мүмкін.

- Керосин, жанармай, ладан, майшамдар
- Бензин, еріткіш
- Темекі тұқылы
- Тонер немесе басқа жанғыш заттар
- Кілем жуғыш немесе басқа көбікті заттар

Робот-тазалағышты дымқыл жерлерде, дымқыл болуы мүмкін жерлерде немесе температурасы және дымқылдығы жоғары жерлерде пайдалануға болмайды. Сондай-ақ суды шаңсорғышпен тазалауға болмайды. Бұл электр тогының соғуына, қысқа тұйықталуға, өртке, пішінің өзгеруіне немесе қауаулықтарға әкелуі мүмкін.

- Асуілер және су пайдаланылатын басқа аумақтар
- Жуынатын бөлмелер
- Душ бөлмелері
- Шатырлар, т.б.

Робот-тазалағышты су қолмен ұстауға болмайды.

Бұл электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.

Робот-тазалағышты газ плитасының немесе басқа да жылытқыш жабдықтардың маңайында пайдалануға болмайды.

Бұл электр тогының соғуына, қысқа тұйықталуға, өртке, пішіннің өзгеруіне немесе ақаулықтарға әкелуі мүмкін.

Робот-тазалағышты келесі жерлерде пайдалануға болмайды.

Бұл электр тогының соғуына немесе жарақаттануға әкелуі мүмкін.

- Сәбилер мен физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың жанында
- Жануарлардың жанында
- Көп адамдардың жанында немесе көп көлік жүретін аймақтарда

Робот-тазалағышты басқара алмайтын немесе өздерінің ниетін білдіре алмайтын адамдарға немесе қараусыз балаларға робот-тазалағышты өз бетінше пайдалануға рұқсат етпеңіз.

Бұл электр тогының соғуына немесе жарақаттануға әкелуі мүмкін.

Келесідей ауытқулар мен ақаулықтар туындаған жағдайда жұмысты тоқтатыңыз.

Осы нұсқауды орындамау түтін, өрттің шығуына немесе электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.

- Робот-тазалағыш қосұлы тұрса да жұмыс істемейді.
- Робот-тазалағыштың пішіні өзгереді немесе тым қызып кетеді.
- Робот-тазалағыш кейде жұмыс барысында тоқтап қалады.
- Робот-тазалағыш жұмыс кезінде қалыптан тыс шу шығарады.
- Робот-тазалағыш күйген иіс шығарады.

Пайдалануға тыйым салынған жерлерде робот-тазалағышты өшіріңіз.

Осы нұсқауды орындамау медициналық жабдықтардың дұрыс жұмыс істемеуіне себеп болуы мүмкін.

Медициналық мекемелердің ішінде радиотолқын шығаратын жабдықтарды пайдаланған кезде әрбір медициналық мекеменің нұсқауларын сақтағаныңызға көз жеткізіңіз.

Робот-тазалағышты тар және қоршалмаған биік жерлерде пайдалануға болмайды.

Бұл робот-тазалағыштың құлап, зақымдалуына себеп болуы мүмкін немесе ақаулық тудыруы мүмкін.

- Баспалдақтарда
- Үстелдің, сөрелің, комодтың, тоңазытқыштың т.б. үстінде
- Мезониндерде, шатырларда, баспалдақтарға немесе кіреберіс жолдарына тікелей түсетін қабақтарда, т.б.
- 10° немесе одан да көп бұрышты еңіс жерлерде

Робот-тазалағышты инфрақызыл сәуле мен күн сәулесі тікелей түсетін жерде пайдалануға болмайды.

Сенсорлық ақауларға байланысты дұрыс жұмыс жасамауы робот-тазалағыштың зақымдануына немесе ақаулардың туындауына себеп болады.

- Галоген жылытқыштары
- Қашықтағы контроллерлер немесе сенсорлар, т.б.
- Күңгірт шыны арқылы түсетін күн сәулесі

Робот-тазалағышқа тигенде зақым тудыруы мүмкін заттарды алып тастаңыз.

Бұл нұсқауды орындамау заттардың жығылуы немесе құлауына байланысты зақымдалуға себеп болуы мүмкін.

- Жағылған майшамдар, құмыралар, т.б.
- Робот-тазалағышпен бірдей биіктікте орналасқан электр құралдары

Робот-тазалағышты жабуға болмайды.

Бұл қызып кету салдарынан өрттің шығуын тудыруы мүмкін.

Робот-тазалағышқа мініп жүруге немесе

үстіне ауыр заттарды қоюға болмайды. Қатты механикалық соққы жасауға болмайды.

Бұл жарақатқа, зақымға немесе ақаулықтарға әкелуі мүмкін.

Әсіресе, робот-тазалағыштың айналасындағы балаларға қатты көңіл бөліңіз.

Робот-тазалағышқа өзгеріс енгізуге болмайды.

Бұл өрттің шығуына, электр тогының соғуына немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

Жөндеу жұмыстарын жүргізу үшін сатып алған жердегі дилермен кеңесіңіз.

Сору немесе шығару саңылауларына металл немесе тез тұтанғыш бөгде заттарды салуға немесе олармен жабуға болмайды. Сондай-ақ робот-тазалағышты сору саңылауын жабуы мүмкін заттардың жанында пайдалануға болмайды.

Бұл электр тогының соғуын, өртті немесе ақаулықтарды тудыруы мүмкін.

Робот-тазалағышты қыздыруға болмайды, оттың немесе тікелей күн сәулесі түсетін газ плитасы секілді ыстық жерлерде немесе шыжыған күннің астындағы көліктің ішінде қалдыруға болмайды.

Бұл электрдің қысқа тұйықталуын, өртті тудыруы немесе батареяның сұйықтығының ағып немесе тұтанып кетуіне себеп болуы мүмкін.

Робот-тазалағышты* сумен не жуғыш заттармен жууға немесе олардың әсеріне ұшыратуға болмайды.

Бұл электр тогының соғуын, қысқа тұйықталуды немесе өртті тудыруы мүмкін.

* Непізгі қылшақты, төменгі тақтайшаны, бүйірлік қылшақтарды, шаң қорабы мен сүзгіні қоспағанда

Қолдану барысында жетек доңғалақтарын ұстауға немесе робот-тазалағыштың астына қолыңызды не аяғыңызды салуға болмайды.

Бұл жарақатқа әкелуі мүмкін.

Әсіресе, робот-тазалағыштың айналасындағы балаларға қатты көңіл бөліңіз.

Робот-тазалағыштың сенсорларын жабуға болмайды, олардың ішіне бөгде зат салуға болмайды.

Бұл дұрыс жұмыс істемеудің немесе ақаулықтардың себебінен робот-тазаалағыштың құлап түсуіне байланысты жұмыс ақаулықтарына, жарақатқа әкелуі мүмкін.

Сенсорларға немесе дөңгелектерге таспа жапсыруға болмайды. Бамперді немесе дөңгелек пішіндерін өзгертуге немесе бамперді шектен тыс күшпен басуға болмайды.

Бұл дұрыс жұмыс істемеудің немесе ақаулықтардың себебінен робот-тазаалағыштың құлап түсуіне байланысты жұмыс ақаулықтарына, жарақатқа әкелуі мүмкін.

Тұрақты түрде әрбір сенсорды тазалап тұрыңыз.

Бұл нұсқауды орындамау дұрыс жұмыс істемеудің немесе ақаулықтардың себебінен робот-тазаалағыштың құлап түсуіне байланысты жұмыс ақаулықтарына, жарақатқа әкелуі мүмкін.

Лас, қабыршықтанған немесе жыртылған шекаралық таспаларды (бөлек сатылады) пайдалануға болмайды.

Бұл жұмыс ақаулықтарының салдарынан робот-тазаалағыштың құлап түсуіне байланысты жарақатқа әкелуі мүмкін.

САҚ БОЛЫҢЫЗ

Робот-тазаалағышты келесі жерлерде пайдалануға болмайды.

Бұл басқа жабдықтардың дұрыс жұмыс істемеуін тудыруы мүмкін.

- Аурухананың ішінде немесе медициналық жабдықтардың жанында
- Ұшақтың ішінде
- Дәлдікті бақылауды талап ететін немесе әлсіз сигналдарды пайдаланатын электр жабдықтарының жанында

Робот-тазаалағыш пен қашықтағы контроллерді ендірілетін кардиостимуляторлардан және дефибрилляторлардан міндетті түрде 15 см-ден астам қашықтықта ұстаңыз.

Бұл нұсқауды орындамау медициналық құрылғылардың ақаулығына әкелуі мүмкін.

Бос орындарға және саңылауларға бөгде зат салуға болмайды.

Бұл электр тогының соғуына немесе жарақаттануға әкелуі мүмкін.

Робот-тазаалағышты тазалау кезінде, саусақтарыңыздың қысылып қалуынан сақ болыңыз.

Бұл жарақатқа әкелуі мүмкін.

Робот-тазаалағышты пайдаланбас бұрын осы ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫН мұқият оқығаныңызға көз жеткізіңіз.

Бұл нұсқауды орындамау жарақатты немесе ақаулықты тудыруы мүмкін.

ХАБАРЛАНДЫРУ

Жағымсыз иіс, батарея сұйықтығының ағуы, қалыпсыз қызу, пішінінің немесе түсінің өзгеруі байқалса, батарея картриджді пайдалануды тоқтатыңыз.

Бұл нұсқауды орындамау ақаулықты тудыруы мүмкін.

Робот-тазаалағышты сыртта немесе ол сыртқа шығып кетуі мүмкін жерлерде пайдалануға болмайды.

Бұл ақаулықтарды тудыруы мүмкін.

Робот-тазаалағышты келесі жерлерде пайдалануға болмайды.

Бұл ақаулықтарды тудыруы мүмкін.

- Асқа арналған майдың бөлшектері немесе басқа май құрамдастары ауада қалқитын жерлерде
- Шаштараз, әсемдік салондары, және химиялық тазалау дүкендері сияқты аэрозоль немесе химиялық заттар пайдаланылатын жерлерде
- Шаңды жерлерде

Робот-тазаалағышты келесі жерлерде пайдалануға болмайды.

Бұл еденнің қабатын зақымдауы немесе еден бетін сыруы мүмкін.

- Тез зақымдалатын еден қабаттары бар жерлерде (қой жүні, жүннен жасалған материалдар т.б.)
- Өңделмеген ағаш немесе мәрмәр едендерде
- Жақында балауыз жағылған едендерде

Робот-тазаалағышты түгі ұзын (7 мм не одан да көп) еден төсеніштеріне пайдалануға болмайды.

Бұл еден жапқыштарына зақым келтіруі мүмкін немесе робот-тазаалағышта ақаулықтар тудыруы мүмкін.

Робот-тазаалағышты бетон едендер сияқты қатты, тегіс емес еден беттеріне пайдалануға болмайды.

Бұл қылшақ пен дөңгелектің тозуына әкелуі мүмкін.

Қылшақтар мен дөңгелектер тозған жағдайда робот-тазаалағышты пайдалануға болмайды.

Бұл еден беттерінің сырылуына әкеледі.

Жұмысты тоқтатып, робот-тазаалағышты сатып алған жердегі дилеріңізбен кеңесіңіз.

Негізгі қылшаққа, бүйірлік қылшақтарға және дөңгелектерге жабысқан шаң-тозаңдарды алып тастаңыз.

Бұл нұсқауды орындамау еден беттерінің сырылуына әкелуі мүмкін.

Келесі заттарды шаңсорғышпен тазалауға болмайды.

Бұл робот-тазаалағыштың ішін сыруы немесе ластауы мүмкін немесе ақаулықты тудыруы мүмкін.

- Сұйықтықтар немесе дымқыл қоқыс
- Химикаттар немесе майлар
- Үй жануарларының тезегі
- Құм немесе ұнтақтың көп мөлшері
- Өткір заттар (шыны, жүздер, ілгектер, т.б.)
- Үлкен қағаздар немесе винильді қоқыс
- Сым немесе арқан

Ұсақ ұнтақты (гипс, цемент, бор, т.б.)

тазалағаннан кейін сүзгіні тазалаңыз.

Бұл нұсқауды орындамау ақаулықты тудыруы мүмкін.

Сүзгі толып қалса немесе сенсорлары ластанса робот-тазаалағышты пайдалануға болмайды.

Бұл ақаулықтарды тудыруы мүмкін.

Айналатын қылшақты немесе басқа жылжымалы бөліктерді майлауға болмайды.
Бұл пластиктің сынуына әкелуі мүмкін.

ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ САҚТАҢЫЗ.

Батарея құрылғысын пайдалану және күтім жасау

1. Өндірушінің арнайы зарядтағышымен ғана қуаттаңыз. Батареялық блоктың бір түріне сәйкес келетін зарядтағышты басқа батареялық блокпен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.
2. Электр құралын арнайы жасалған батареялық блокпен ғана пайдаланыңыз. Батареялық блоктың басқа түрін пайдалану жарақат немесе өрт қаупін тудыруы мүмкін.
3. Батареялық блокты пайдаланбаған кезде, қағаз қыстырғыштардан, тиындардан, кілттерден, шегелерден, бұрандалардан және бір ұшынан екінші ұшына байланыс жасай алатын басқа да шағын металл заттарға жақындатпаңыз.
4. Төтенше жағдайларда, батарея құрылғысынан сұйықтық шығуы мүмкін; қолмен ұстамаңыз. Кездейсоқ ұстап қалған жағдайда, сумен жуыңыз.

Батарея картриджіне арналған маңызды қауіпсіздік нұсқаулықтары

1. Батарея картриджін пайдаланбас бұрын, (1) зарядтағыштағы, (2) батареядағы және (3) батареяны пайдаланатын өнімдегі барлық нұсқаулықтар мен сақтық шараларын оқыңыз.
2. Батарея картриджін бөлшектеуге болмайды.
3. Жұмыс істеу уақыты әдеттегіден қысқа болса, дереу жұмысты тоқтатыңыз. Бұл қызып кету, ықтимал күйіктерді және тіпті жарылыс қаупін тудыруы мүмкін.
4. Аккумулятор қышқылы көзіңізге кіріп кетсе, таза сумен шайыңыз және бірден медициналық көмек іздеңіз. Бұл көру қабілетінен айырылуға әкелуі мүмкін.
5. Батарея картриджін тұйықтауға болмайды.
 - (1) Клеммаларды өткізгіш материалмен ұстауға болмайды.
 - (2) Батарея картриджін ішінде шегелер, тиындар және т.б. сияқты металл заттары бар контейнердің ішінде сақтауға болмайды.
 - (3) Батарея картриджін суда немесе жаңбырда қолдануға болмайды.

Батареяның қысқа тұйықталуы электр тогының соғуына, қызып кетуге, ықтимал күйік шалуға және тіпті бұзылуға себеп болуы мүмкін.

6. Робот-тазалағыш пен батарея картриджін температурасы 50°C-қа жететін немесе одан асатын жерлерде сақтауға болмайды.
7. Батарея картриджін қатты зақымдалса да немесе толықтай тозса да өртеуге болмайды. Батарея картриджі өрте жарылып кетуі мүмкін.
8. Батарея картриджін түсіріп алудан немесе соғып алудан абай болыңыз.
9. Зақымдалған батарея картриджін пайдалануға болмайды.
10. Батарея картридждерін кедеге жаратуға қатысты жергілікті ережелерді сақтаңыз.

ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ САҚТАҢЫЗ.

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ: Түпнұсқа Makita батареяларын ғана пайдаланыңыз. Түпнұсқа емес Makita батареяларын немесе баламалы батареяларды пайдаланғанда, батарея жарылып кетіп, өрт шығуға, дене жарақатын алуға және зақымдалуға себеп болуы мүмкін. Сондай-ақ бұл Makita құралы мен зарядтағышына берілген Makita кепілдігінің күшін жояды.

Батареяның ең көп жұмыс істеу уақытын сақтауға арналған кеңестер

1. Батарея картриджін қуаты толықтай таусылмай тұрып зарядтаңыз. Құрылғының қуаты азайғанын байқаған кезде, жұмысты тоқтатып, батарея картриджін зарядтаңыз.
2. Толықтай зарядталған батарея картриджін қайта зарядтауға болмайды. Шектен тыс зарядтау батареяның жұмыс істеу ұзақтығын қысқартады.
3. Батарея картриджін бөлме температурасы 10°C - 40°C шегінде болатын жерде зарядтаңыз. Зарядтамас бұрын, ыстық батарея картриджін суытыңыз.
4. Батарея картриджін ұзақ уақыт бойы (алты айдан көп) сақтаудан бұрын, зарядтаған жөн.

Құрал/батарея картриджін қорғау жүйесі

Робот-тазалағыш өзінің және батарея картридждерінің жұмыс істеу кезеңін ұзарту үшін автоматты түрде қозғалтқыштың қуат көзін өшіретін құрылғы/батарея картриджін қорғау жүйесімен жабдықталған. Робот-тазалағыш келесі жағдайларда автоматты түрде сенеді.

Шектен тыс жүктеме

Робот-тазалағышқа шектен тыс жүктеме түссе немесе қалыпсыз жоғары ток жүрсе, робот-тазалағыш ешқандай нұсқаусыз автоматты түрде сенеді.

Робот-тазалағышты қайта қосу үшін қуат көзін өшіріп, шектен тыс жүктеменің себебін жойыңыз, содан соң қуат көзін қосыңыз.

Қатты қызып кету

Робот-тазалағыш қатты қызып кеткен кезде,  шамы әрбір рет сайын 5 не 7 рет жанады да, автоматты түрде сөнеді. Бұл жағдайда, қуат көзін қайта қоспас бұрын робот-тазалағыштың салқындауына уақыт беріңіз.

Қуаттың шектен тыс таусылуы

Қалған батарея деңгейі азайған кезде, робот-тазалағыш автоматты түрде сөніп, ешқандай ауыстырып-қосу пәрмендеріне жауап бермейді. Бұл жағдайда, батарея картридждерін алып тастап, қайта зарядтаңыз.

ТҮЙМЕЛЕР МЕН ИНДИКАТОРЛАР

Осы құжаттағы әрбір бөлікке сәйкес келетін сурет нөмірін іздеу арқылы бөліктердің қосымша мәліметтерін таба аласыз ( ҚУАТ түймесін көрсететін суретті «F-8 суреті» кілтсөзі арқылы іздеңіз.

Робот-тазалағыш (F суреті)

1. Басқару шамы
2.  Ақаулықтарды жою шамы
3.  Сүзгіге техникалық қызмет көрсету шамы
4.  Қылшаққа техникалық қызмет көрсету шамы
5.  Батарея индикаторлары (оң және сол жақ батарея картридждері үшін)
6.  Таймер түймесі мен шамдары
7.  Жылдамдықты тұрақтандыру режимінің түймесі мен шамдары
П↑ : Үлгілік режим
П↓ : Кездейсоқ режим
8.  ҚУАТ (іске қосу/тоқтату) түймесі
9.  Зуммер түймесі мен шамы
10.  Вакуум түймесі мен шамы
11.  Шекаралық сенсор түймесі мен шамы

Қашықтағы контроллер (G суреті)

1.  ӨШІРУ түймесі
2.  Іске қосу/тоқтату түймесі
3.  Орынды анықтау шамы түймесі
4. П↑ / П↓ Жылдамдықты тұрақтандыру режимі түймесі
5.  Таймер түймесі
6.  Зуммер түймесі
7.  Вакуум түймесі

ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Жинақты және батареяны орнату

 **САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Робот-тазалағышта кез келген жөндеу жұмыстарын жүргізу алдында құралды міндетті түрде өшіріңіз.

Жеткізілген керек-жарақтар

Келесі тізімдегі заттар қаптамада екенін тексеріңіз.

- AAA (LR03) өлшеміндегі батареялар (x2)

- Бүйірлік қылшақтар (екі қосалқы қылшақты қосқанда x4)
- Бүйірлік қылшақтарды орнатуға арналған бұрандамалар (x4)
- Шекаралық таспа (15 м x1)
- Пайдалану нұсқаулығы (x1)
- Қысқаша кіріспе нұсқаулығы (x1)
- Пайдалануға байланысты ескертпелер (x1)

Бүйірлік қылшақтарды орнату (A суреті)

Бүйірлік қылшақтарды робот-тазалағыштың алдыңғы төменгі екі жағына да орнатыңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Жұмыс алдында еденге және робот-тазалағышқа (B суреті) зақым келмеуі үшін міндетті түрде еденге кілем немесе басқа да төсем төсеңіз.

1. Бүйірлік қылшақты білік басына жабдықталған қылшақ саңылауларымен бірге робот-тазалағыштың айналмалы білік басына орналастырыңыз.
2. Тіркелген бұрандаманы қолдана отырып, бүйірлік қылшақты орнатыңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Робот-тазалағышты міндетті түрде бүйірлік қылшақтарын орнатып жұмыс істетіңіз.

Батарея картридждерін орнату

Батарея картриджіндегі саңылауды (C-2 суреті) батарея бекітпесіндегі тілшемен (C-3 суреті) туралап, орнына сырғытыңыз. Сәл сырт еткен дыбыспен құлыпталғанға дейін толығымен салыңыз.

Босату түймесінің жоғарғы жағындағы қызыл индикаторды (C-1 суреті) көрсеніз, батарея картриджі толықтай құлыптанбаған.

 **САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Батарея картридждерін орнату кезінде бекіту панелі мен батарея картриджінің арасына саусақтарыңыз қысылып қалмауы үшін сақ болыңыз.

Робот-тазалағыш кез келген батарея бекітпесіне орнатылған бір батарея картриджімен ғана жұмыс істейді.

Батарея картриджін алып тастау үшін, картриджтегі босату түймесін (D-1 суреті) басып тұрып, батарея бекітпесінен сырғытыңыз.

Қашықтағы контроллерге батареяларды орнату (E суреті)

Батарея бөлігінің қақпағын сырғытып, AAA өлшеміндегі (LR03) екі батареяны полярлыққа (+/-) дұрыс туралай отырып салыңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Жаңа және ескі батареяларды, сондай-ақ өртүрлі батареяларды бірге пайдаланбаңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Қашықтағы контроллер ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, батареяларды алып тастаңыз.

 **САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Батареялардан аққан электролит теріге немесе көзге тиіп кетсе, дереу сумен шайып тастаңыз.

Робот-тазалағыш пен қашықтағы контроллерді жұптастыру

Робот-тазалағыш қашықтағы контроллермен жұптастырылған күйінде жеткізіледі. Дегенмен жұптастыру процесі қашықтағы контроллерді ауыстырсаңыз, қайта орындалуы қажет.

1. Робот-тазалағыштағы  таймер (F-6 суреті) мен  жылдамдықты тұрақтандыру режимі (F-7 суреті) түймелерін зуммер екі рет сигнал бергенге дейін бір уақытта басып тұрыңыз.
2. Қашықтағы контроллердегі  таймер (G-5 суреті) мен  орынды анықтау шамы (G-3 суреті) түймелерін зуммер бір рет сигнал бергенге дейін бір уақытта басып тұрыңыз.

Жұптастыру сәтсіз болса және зуммер 5 рет сигнал берсе, жұптастыру процедурасын қайта орындаңыз.

Бөлмелерді ұйымдастыру

Біркелкі жүріп тұруды қамтамасыз ету

- Бөлменің есіктерін жабыңыз. Есіктің табалдырығының деңгейі робот-тазалағыш қиындықсыз өте алатындай айтарлықтай қысқа болса, робот-тазалағыш жұмысын жалғастырып, жапсарлас бөлмені тазалауы үшін есікті ашық қалдыруға болады.
- Оңай зақымдалатын жиһаздың және т.б. алдына кедергілер қойыңыз.
- Сөрелердің асты секілді робот-тазалағыш тіреліп қалатын жерлерге кіруіне жол бермеу үшін кедергілерді орналастырыңыз.
- Ұзын, жіңішке және тұрақсыз заттар мен басқа да оңай төңкерілетін заттарды басқа бөлмеге апарыңыз.
- Арбалардың немесе басқа заттардың дөңгелектерін бекітіңіз немесе басқа бөлмеге апарыңыз.
- Қабырғалар бойымен электр сымдарын орналастырыңыз.
- Жастықтарды, кітаптарды немесе робот-тазалағышқа басқа бөлмеге жүріп тұруына кедергі келтіруі мүмкін заттарды басқа бөлмеге апарыңыз.
- Перделердің бөліктерін немесе жерге түсетін басқа да заттарды көтеріп қойыңыз.
- Жіптері оңай жұлынып кететін еден төсеніштерін немесе жұқа және басқа бөлмеге тез сығып кететін еден төсеніштерін алып тастаңыз.
- Еден төсеніштерінің астындағы жалбаласын бүктеп қойыңыз.
- Шаңсорғышқа оңай кіріп кететін шағын немесе қымбат заттарды алшақ қойыңыз.
- Сымдарды, белдіктерді, жіптерді, жұқа қағаздарды немесе жерде жатқан пластик сөмкелерді аулақ қойыңыз.
- Едендегі жылжымалы қуат көзі розеткаларын жинап қойыңыз.
- Еден бөлігін тақтайлармен бөліп тұрған торларды және т.б. жауып қойыңыз, себебі робот-тазалағыш оларды кедергі деп түсініп, өтіп кете алмайды.

Робот-тазалағышты құлап кетуден сақтау

- Тазалайтын аумақта баспалдақ аралығы не баспалдақтар немесе робот-тазалағыш құлап кетуі мүмкін басқа да бөлігі болса, робот-тазалағышты бөлікке жақындатпау үшін, бөліктің алдына 15 см не одан да биік және робот-тазалағыштың әсеріне төзе алатын ауыр заттарды қойыңыз.
- Күн сәулесі мен инфрақызыл сәулелерді пердемен жауып қойыңыз. (Робот-тазалағыш күн сәулесі мен инфрақызыл сәулелерден артқа шегінген кезде төменге құлап кетуі мүмкін.)
- Алюминий жылжымалы есіктерді жауып қойыңыз. (Робот-тазалағыш алюминий жылжымалы рельсі мен еден деңгейінің айырмашылығын анықтамауы мүмкін.)
- Еден төсеніштерін басқа бөлме деңгейіндегі айырмашылықтарға қарай жылжытыңыз. (Робот-тазалағыш айырмашылықты анықтай алмай құлап кетуі мүмкін.)

ЕСКЕРТПЕ

- Робот-тазалағышты тез тұтанғыш заттардың жанында пайдалануға немесе оларды шаңсорғышпен тазалауға болмайды. (Бұл жарылыс немесе өртті тудыруы мүмкін.)
- Робот-тазалағышты дымқыл жерлерде, дымқыл болуы мүмкін жерлерде немесе температурасы және дымқылдығы жоғары жерлерде пайдалануға болмайды. Сондай-ақ суды шаңсорғышпен тазалауға болмайды. (Бұл электр тогының соғуына, қысқа тұйықталуға, өртке, пішіннің өзгеруіне немесе ақаулықтарға әкелуі мүмкін.)
- Робот-тазалағышты қабырғадан деңгей айырмашылығына дейінгі қашықтық шамамен 1 м не одан да төмен жерлерде пайдаланбаңыз. (Сирек жағдайларда, робот-тазалағыш артқа жүргенде құлап кетуі мүмкін.)
- Робот-тазалағышты қабырғалар немесе бөгеттер төңірегінде орналасқан, робот-тазалағыш үстінен өтіп кете алмайтын кедергілері бар аумақтарда пайдалануға болмайды. Робот-тазалағыш қабырғалар мен бөгеттерге жақындамауы үшін артқа жүргенде кедергіге тіреліп қалуы мүмкін.
- Үй қауіпсіздік жүйесін және т.б. өшіріп қойыңыз. (Робот-тазалағыш қорғалатын нысанның қауіпсіздігін бұзушы ретінде анықталуы мүмкін.)
- Робот-тазалағыш 5,5 см немесе одан төмен деңгейдегі айырмашылықтардан жалтара алмайды.
- Жұмыс барысында теледидарда шу пайда болуы мүмкін. (Бұл теледидардағы ақаулық болып табылмайды.)
- Батарея картриджі орнатылған күйде робот-тазалағышты ұзақ уақытқа қалдырмаңыз. (Батарея электролиті ағып кетуі мүмкін.)
- Батарея картриджі орнатылған күйде робот-тазалағышты төңкермеңіз. (Түйме басылып кетуі мүмкін, нәтижесінде кездейсоқ әрекет орындауы мүмкін.)

ӨРЕКЕТТЕР

Робот-тазалағыш ультрадыбыстық сенсорларды (Р-1 суреті) пайдалана отырып, кедергілерден аулақ алдын ала орнатылған жылдамдықты тұрақтандыру режиміне сәйкес еденде айналып жүреді және бүйірлік қылшақтарды, негізгі қылшақты және вакуумды желдеткішті пайдалана отырып, жолдағы шаң мен кірді және басқа да қоқысты тартып алады. Дегенмен кейбір жағдайларда сенсорлар бөгетті анықтамауы мүмкін. Егер робот-тазалағышыңыз кедергіні соқса, робот-тазалағыштың бампері (Р-2 суреті) соққы күшін сіңіріп, жүру бағытын өзгертеді.

ЕСКЕРТПЕ: Робот-тазалағыш 1,5 см-лік кедергілерден өтетіндей етіп жасалғанымен, олардан кейде өте алмай қалатын жағдайлар болуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Робот-тазалағыш қара түсті ағаш өрнектері бар, қара түсті жерлерге немесе әйнектен жасалған жерлерге жақындамауы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Тазалау циклі аяқталған соң, кейбір жағдайларда кішкене шаң және кір қалып кетуі мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Сымсыз байланыс мына жағдайларда үзілуі немесе бұғатталуы мүмкін:

- Қайтылған бетон немесе металл құрылыс материалдарынан жасалған ішкі құрылымдар
- Робот-тазалағыш кедергінің артында болғанда
- Бірдей жиілік ауқымын пайдаланатын радиобайланыс жабдығы
- Электрмагниттік өрістер (микротолқынды пештер, т.б.) немесе статикалық электр жасайтын не радиотолқынды кедергіге себеп болатын құрылғылардың жанында

Негізгі әрекеттер

⚠️САҚ БОЛҒЫЗ: Робот-тазалағышта функцияны реттеу немесе тексеру жұмыстарының алдында оны міндетті түрде өшіріңіз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Егер тамшылар түзілсе, робот-тазалағышты өшіріп, жұмысты қайта бастамас бұрын, оның кепкенін күтіңіз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Робот-тазалағыш өшкенде, барлық параметрлер жойылмайды. Кездейсоқ жұмыстың орындалуына жол бермеу үшін параметрлердің робот-тазалағыштағы шамдарға (F-6, 7, 9, 11 суреттері) сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Робот-тазалағыштағы  ҚҰАТ түймесін (F-8 суреті) басыңыз.
Робот-тазалағыш күту режиміне кіріп,  батарея индикаторы (F-5 суреті) жанады. (Толығырақ мәліметтер алу үшін, төмендегі «Робот-тазалағыштағы батарея индикаторы» бөлімін қараңыз.)
- Режимді таңдау үшін робот-тазалағыштағы  жылдамдықты тұрақтандыру режимі түймесін (F-7 суреті)  немесе  қашықтағы контроллердегі жылдамдықты тұрақтандыру режимі түймесін (G-4 суреті) басыңыз.

Таңдалған режим шамы жанады. (Толығырақ мәлімет алу үшін, төмендегі «Жылдамдықты тұрақтандыру режимі» бөлімін қараңыз.)

- Тазалауды бастау үшін робот-тазалағыштағы  ҚҰАТ түймесін (F-8 суреті) немесе қашықтағы контроллердегі  Ііске қосу/тоқтату түймесін (G-2 суреті) басыңыз.
Басқару шамы (F-1 суреті) жанып, тазалау барысында зуммер сигнал береді.

Тазалау барысында үзіліс жасау үшін, 3-қадамды қайта орындаңыз.

Тазалауды жалғастыру үшін, 3-қадамды қайта орындаңыз.

Робот-тазалағышты өшіру үшін робот-тазалағыштағы  ҚҰАТ түймесін (F-8 суреті) барлық индикаторлар өшкенге дейін басып тұрыңыз немесе қашықтағы контроллердегі  ӨШІРУ түймесін (G-1 суреті) басыңыз.

⚠️САҚ БОЛҒЫЗ: Басқару шамының жарығына жақындап қарамаңыз немесе жарықтың көзіңізге түсуіне жол бермеңіз. Бұл көзіңізді зақымдауы мүмкін.

Робот-тазалағыштағы батарея индикаторы

Тиісті батарея картридждіңде орналасқан батарея индикаторы жанып, батарея картридждің қалған қуатын көрсетеді.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Төмендегі кестеде батареяның шамамен қалған қуаты көрсетілген. Қалған мөлшер пайдалану жағдайлары мен бөлме температурасына байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

	50% не одан көп
	20% және 50% аралығында
	20% не одан төмен
	Бос/Ешқандай батарея картриджді орнатылмаған
	Батарея қатесі

Батарея картридждіңдегі батарея индикаторы

Сондай-ақ қалған қуат үлгі нөмірі «В» әрпіне аяқталатын батарея картридждіңдегі батарея индикаторы (I-1 суреті) арқылы тексеріледі.

Батарея картридждің алып,  түймесін (I-2 суреті) басыңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Төмендегі кестеде батареяның шамамен қалған қуаты көрсетілген. Қалған мөлшер пайдалану жағдайлары мен бөлме температурасына байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

	75% не одан көп
	50% және 75% аралығында (50%-ды қосқанда)
	25% және 50% аралығында
	25% не одан төмен
	Бос
	Батарея қатесі

Жылдамдықты тұрақтандыру режимі

	Қолдану: Жақсы ұйымдастырылған қойма мен ұзын галерея сияқты кедергілері аз үлкен едендерде. Сипаттама (H-1 суреті): Робот-тазаалағыш тік (а) және көлденең (b) жүріс айналымын қайталайды.*
	Қолдану: Кеңсе сияқты кедергілері көп едендерде. Сипаттама (H-2 суреті): Робот-тазаалағыш тік (с) және көлденең (d) жүріс айналымын қайталайды.

* Кездескен жағдайларға байланысты, робот-тазаалағыштың нақты жүрген жолы осы картадан өзгеше болуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Робот-тазаалағыш өте алмайтын немесе бүйірлік қылшағы жетпейтін тар жерлерді тазалай алмайды.

ЕСКЕРТПЕ: Тазалау циклі аяқталған соң, кейбір жағдайларда еденде кішкене шаң қалуы мүмкін.

Ұйқы режимі

Егер робот-тазаалағыш күту режимінде 5 минутқа жуық қалдырылса, робот-тазаалағыш батарея қуатын үнемдеу үшін автоматты түрде ұйқы режиміне еніп, басқару шамы (F-1 суреті) жанады. Сондай-ақ робот-тазаалағыш автоматты түрде қосылу таймері белсендірілген кезде ұйқы режиміне енеді. Күту режиміне қайта оралу үшін, «Негізгі әрекеттер» бөліміндегі 3-қадамды орындаңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Бұл режимде параметрлерді өзгерту және тазалау жұмыстарын бастау мүмкін емес.

Робот-тазаалағышты тасымалдау

САҚ БОЛҢЫЗ: Робот-тазаалағышты тасымалдамас бұрын, оны міндетті түрде өшіріңіз.

САҚ БОЛҢЫЗ: Қолыңыз тұтқа мен робот-тазаалағыштың корпусына арасына қысылып қалмауы үшін сақ болыңыз.

Тұтқаны ұстау (J-1 суреті).

ХАБАРЛАНДЫРУ: Робот-тазаалағыштың артқы түбін екінші қолыңызбен тіресеңіз, шаң мен кір негізгі қылшақ саңылауынан түсіп қалмауы үшін құралды артынан тым қатты көтермеу керек.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Робот-тазаалағышты сүйреуге болмайды.

Контейнерді босату

Робот-тазаалағыш жоғары деңгейде жұмыс істеуі үшін әрбір қолданыстан кейін контейнерді босатыңыз.

1. Робот-тазаалағышты өшіру үшін робот-тазаалағыштағы ҚҰАТ түймесін (F-8 суреті) барлық индикаторлар сөнгенге дейін басып тұрыңыз немесе қашықтағы контроллердегі ӨШІРУ түймесін (G-1 суреті) басыңыз.
2. Құлпынан босату үшін үстіңгі қақпақты (K-1 суреті) басып, босатыңыз да, қақпақты толығымен ашыңыз.
3. Шаң қорабын (K-2 суреті) шығарып алыңыз.
4. Екі құлпыт (K-3 суреті) да босатып, шаң қорабының қақпағын ашыңыз.
5. Жоғарғы контейнерді (K-4 суреті) шығарып, босатыңыз.
6. Жиналған шаңды сүзгіден (K-5 суреті) алып, төменгі контейнерді босатыңыз (K-6 суреті).
7. Робот-тазаалағыштағы шаң қорабын кері ретпен алмастырыңыз.

Жетілдірілген әрекеттер

Келесі артықшылықтар робот-тазаалағыш күту режимінде болғанда ғана орнатылады («Негізгі әрекеттер» бөліміндегі 1-қадамды қараңыз).

Қуатты үнемдеу

Робот-тазаалағыш вакуумды желдеткішін пайдаланбай-ақ көзге көрінетін шаңды тарта алады. Егер ұсақ шаңды кетірудің керекі болмаса, вакуум желдеткішті өшіру робот-тазаалағыштың жұмыс істеу уақытын ұзарту үшін батарея қуатын үнемдейді.

Күту режимінде вакуум шамын (F-10 суреті) өшіру үшін робот-тазаалағыштағы (F-10 суреті) немесе қашықтағы контроллердегі (G-7 суреті) вакуум түймесін басыңыз.

Вакуумдық желдеткішті қосу үшін робот-тазаалағыштағы (F-10 суреті) немесе қашықтағы контроллердегі (G-7 суреті) вакуум түймесін басыңыз. Шам қайта жанады.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Автоматты қосылу таймері қосылу кезде, ұйқы режимінде бұл параметр қолжетімді болмайды.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Вакуумды желдеткіш өшірілуі болған жағдайда, сүзгіге техникалық қызмет көрсету шамы (F-3 суреті) сүзгіге кір толып кетсе де жанбайды.

Зуммердің дыбыс деңгейін реттеу

Дыбыссыз режимді қосқанда зуммер дыбысының үш деңгейін таңдауға болады.

Күту режимінде робот-тазаалағыштағы (F-9 суреті) немесе қашықтағы контроллердегі (G-6 суреті) зуммер түймесін бірнеше рет басыңыз. Түймені басқан сайын, зуммер келесі тәртіпте сигнал береді: жоғары дыбыста (шам жанады), төмен дыбыста (шам жанады) және еш дыбыссыз (шам сөнеді).

ХАБАРЛАНДЫРУ: Автоматты қосылу таймері қосылу кезде, ұйқы режимінде бұл параметр қолжетімді болмайды.

Робот-тазалағышты орналастыру

Бұл мүмкіндік үстелдері, сөрелері және тағы басқа жабдықтары бар үлкен едендерде көзге көрінбей қалуы мүмкін робот-тазалағыштың орнын анықтауға ықпалын тигізеді.

Робот-тазалағыш күту немесе ұйқы режимінде болған кезде, қашықтағы контроллердегі (G-3 суреті)  орынды анықтау шамы түймесін басыңыз.

Зуммер 10 секундқа жуық сигнал беріп, басқару шамы жыпылықтайды.

Зуммер мен жыпылықтауды тоқтату үшін,  орынды анықтау шамы түймесін қайта басыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Робот-тазалағыш қашықтағы контроллер ауқымынан тыс болғанда жауап бермейтін жағдайлар болуы мүмкін. Еденде қозғалып жүргенде, мәселені  орынды анықтау шамы түймесін басу арқылы шешуге болады.

Автоматты түрде іске қосылу таймерін пайдалану

Бұл мүмкіндік робот-тазалағыштың белгілі бір уақыттан кейін автоматты түрде тазалауды бастауына мүмкіндік береді.

Автоматты түрдегі таймермен тазалау арқылы тазалау аяқталғанда, автоматты қосылу таймерін қайта белсендіру үшін келесі процедураларды орындаңыз.

1. Күту режимінде робот-тазалағыштағы (F-6 суреті) немесе қашықтағы контроллердегі (G-5 суреті)  таймер түймесін бірнеше рет басыңыз. Түймені басқан сайын, қондырғы келесі тәртіпте өзгереді:

Шам күйі	Тазалау басталады
	1 сағаттан кейін.
	3 сағаттан кейін.
	5 сағаттан кейін.
	Автоматты қосылу таймері сөндірілді.

2. Автоматты қосылу таймерін белсендіру үшін робот-тазалағыштағы  ҚҰАТ түймесін (F-8 суреті) басыңыз. Робот-тазалағыш ұйқы режиміне енеді.

Таймерді күту режимінде тазарту үшін робот-тазалағыштағы  ҚҰАТ түймесін (F-8 суреті) барлық индикаторлар сөнгенге дейін басып тұрыңыз немесе қашықтағы контроллердегі  ӨШІРУ түймесін (G-1 суреті) басыңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Оң жақ және сол жақ батарея индикаторлары  немесе  күйінде болса, автоматты қосылу таймері іске қосылмай, тазалау циклі автоматты түрде басталмауы мүмкін.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Бұл режимде параметрлерді өзгерту немесе тазалау жұмыстарын бастау мүмкін емес.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Автоматты қосылу таймері параметрі батареялардың қуаты толығымен таусылған кезде жойылып кетеді.

Робот-тазалағышты белгілі бір аумаққа орналастыру

Шекаралық таспа (L-1 суреті) мен инфрақызыл сенсорларды пайдаланатын шекараны сезу артықшылығы робот-тазалағыштың келесі аумақтарға жақындамауына мүмкіндік береді (L-2 суреті):

- Тұтас еденнің үлкендігі соншалық робот-тазалағыш бір мезгілде тазалай алмауы себебінен бөліктерге бөлінген аумақ
- Робот-тазалағыш зақымдауы мүмкін сынғыш заттары бар аумақ
- Робот-тазалағыштың тіреліп қалуына әкелетін, заттар мен жабдықтарға, бөгеттерге немесе күрделі пішіндерге толы аумақ
- Баспалдақтың айналасындағы аумақ
- Робот-тазалағыштың жоғары көтеріліп не төмен түсетін немесе тірелетін аласа табалдырықты аймақ

Дайындық жұмыстары

1. Еденнен шекаралық таспаны жапсыратын тегіс әрі жылтыр бетті таңдап, тазартыңыз.
2. Шекаралық таспаны қысқа жолақтары бар жағы тазалау аймағымен іргелес болатындай етіп жапсырыңыз және таспа мен еденнің арасында ауа көпіршіктері болмауы керек.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Тек түпнұсқа шекаралық таспаларды пайдаланыңыз. Түпнұсқа емес таспаны пайдаланғанда, шекараны сезу мүмкіндігінің істен шығу қаупі туындауы мүмкін.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Шекаралық таспаны қате анықтауға себеп болатын тегіс емес беттерге немесе таспа кірлеп не зақымдалып қалатын беттерге орналастырмаңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Шекаралық таспаны алған кезде, кейбір жабысқақ зат еденде қалып қоюы мүмкін немесе еденді зақымдауы мүмкін.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Шекаралық таспаларды таза ұстаңыз және жыртылған немесе үзілген жерлерінің бар-жоғын тексеріңіз. Таспа бүлінген болса, ауыстырыңыз.

⚠АБАЙЛАҢЫЗ: Шекаралық таспаны робот-тазалағыш кіргенде оқыс оқиғалар орын алатын аймаққа немесе робот-тазалағыш құлап кететін аймаққа жапсырмаңыз. Мұндай жағдайда шекаралық таспалар орнына биіктігі 15 см немесе одан жоғары және робот-тазалағыштың соққыларына кедергі келтіру үшін жеткілікті ауыр заттарды қойыңыз.

Әрекеттер

Құту режимінде шекаралық сенсорды (О-2 суреті) іске қосу үшін робот-тазалағыштағы  шекаралық сенсор түймесін (F-11 суреті) басыңыз. Шам (F-11 суреті) жанады.

Шекаралық сенсорды өшіру үшін  шекаралық сенсор түймесін қайта басыңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Автоматты қосылу таймері қосылу кезде, ұйқы режимінде бұл параметр қолжетімді болмайды.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

▲САҚ БОЛҢЫЗ: Тексеру немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарына кіріспес бұрын, әрдайым батарея картридждерін алып тастағаныңызға көз жеткізіп тұрыңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Шаң және кір негізгі қылшақ саңылауынан түсіп қалмауы үшін робот-тазалағышты аудармас бұрын, шаң қорабын алып тастаңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Еденге және робот-тазалағышқа (В суреті) зақым келмеуі үшін міндетті түрде еденге кілем немесе басқа да төсем төсеңіз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Ыстық су (40°C шамасынан асатын), жанармай, бензин, еріткіш, спирт немесе сол сияқты сұйықтықтарды мүлдем пайдалануға болмайды. Нәтижесінде құрал түссізденіп, майысуы немесе сызаттар пайда болуы мүмкін.

Өнімнің ҚАУІПСІЗДІГІ мен СЕНІМДІЛІГІН қамтамасыз ету үшін жөндеу, басқа да техникалық қызмет көрсету немесе реттеу жұмыстарын Makita өкілетті немесе зауыттық қызмет көрсету орталықтары әрдайым Makita қосалқы бөлшектерін пайдаланып орындауы керек.

Бүйірлік қылшақтарды тазалау (А, М-1 суреттері)

- Қылдарға оралып қалған жіптер мен шаш қылшақтың айналуын тоқтатуына себеп болуы мүмкін. Оларды қысқыш немесе сол сияқты құралдармен алып тастаңыз.
- Қылшақтың қылдары майысып немесе түсіп қалған болса, қосалқы қылшақпен ауыстырыңыз (қосымша мәліметтерді «Бүйірлік қылшақтарды орнату» бөлімінен қараңыз).

Дөңгелектерді тазалау

- Жетек доңғалақтарындағы (М-2 суреті) жіптер мен шашты қысқыш және қайшымен алып тастаңыз. Дөңгелекті бұрау тазалауды жеңілдетеді.
- Бұрмалы дөңгелектердегі (М-3 суреті) жіптер мен шашты қысқыш, қайшы немесе соған ұқсас құралдармен алып тастаңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Қолыңыз доңғалақтар мен робот-тазалағыштың корпусы арасына қысылып қалмауы үшін сақ болыңыз.

Негізгі қылшақты тазалау

Бүйірлік қылшақтарды алып тастау (толығырақ ақпаратты «Бүйірлік қылшақтарды орнату» бөлімінен қараңыз) төмендегі жұмыстарды жеңілдетеді.

1. Төрт бұранданы (N-1 суреті), содан соң төменгі тақтайша (N-2 суреті) мен негізгі қылшақты (N-3 суреті) алып тастаңыз.
2. Төменгі тақтайшаны (N-2 суреті) тазалағыш сұйықтыққа аздап малынған шүберекпен сүртіңіз немесе қажет болған жағдайда тақтайшаны жуыңыз.
3. Қайшыны пайдаланып негізгі қылшақтан (N-3 суреті) жіптер мен шаштарды алып тастаңыз да, қажет болған жағдайда негізгі қылшақты сумен жуыңыз.
4. Желдеткіш тордың (N-4 суреті) ішкі жағын тазалағыш сұйықтыққа аздап малынған шүберекпен сүртіңіз.
5. Негізгі қылшағын ауыстыру үшін негізгі қылшақтың оң жақ шетінде орналасқан дөңес бөлігін оң жақ еспелі білік төлкесіндегі (N-6 суреті) ойықпен (N-5 суреті) туралаңыз, содан кейін оларды біріктіру үшін негізгі қылшақты орналастырыңыз.
6. Негізгі қылшақтың сол жақ тік ұшын (N-7 суреті) сол жақ тік еспелі білік төлкесіне бекітіңіз (N-8 суреті).
7. Төменгі тақтайшаны кері ретпен ауыстырыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Бүйірлік қылшақтардың робот-тазалағыш корпусына бекітілуі кезінде оны қолмен айналдыру тақтайша мен робот-тазалағыш корпусы арасындағы бүйірлік қылшақтардың түктерін қыспай-ақ төменгі тақтайшаны бекітуге мүмкіндік береді.

Сенсорларды тазалау

- Таза, құрғақ мақта аппликаторды пайдаланып биіктік ауытқуын анықтайтын сенсорлар (О-1 суреті) мен шекаралық сенсорларды (О-2 суреті) тазалаңыз.
- Әлсіз сору режиміне орнатылған басқа шаңсорғышты пайдалану арқылы ультрадыбысты сенсорларды (Р-1 суреті) тазалаңыз. Жалпы саны 8 сенсор бампердің (Р-2 суреті) алдыңғы жағы мен екі жағында да орналасады.

Сүзгі мен шаң қорабын тазалау

ХАБАРЛАНДЫРУ: Жоғарғы шаң қорабының қақпағын зақымдап алмау үшін, оны күшпен ашаңыз немесе жаппаңыз.

1. Сүзгі бөлімін ашу үшін екі құлыпты да (Q-1 суреті) босатыңыз да,  сүзгіге техникалық қызмет көрсету белгісін (Q-2 суреті) ұстап тұрып, жоғарғы шаң қорабының қақпағын көтеріңіз.

2. Сүзгіні (Q-3 суреті) алып, шаң мен қоқыстан тазарту қоқыс қалтасына немесе тегіс бетке жайылған қажет емес қағаз үстіне қағыңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Сүзгіні қырмаңыз немесе ысқыламаңыз және оны тазалау барысында үшкір заттарды пайдаланбаңыз.

3. Робот-тазалағыштың сору күші баяуласа, сүзгіні жуып тазалаңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Егер сүзгіден жағымсыз иіс шықса, оны ағынды суда жумас бұрын шамамен 3 сағатқа тұрмыстық ағартқыштың сұйылтылған ерітіндісіне (1 литр суға 10 миллилитр ағартқыш) салып қойыңыз.

4. Шаң қорабын жуыңыз.
5. Жағымсыз иіс пен ақауларға жол бермеу үшін сүзгі (егер жуылған болса) мен шаң қорабын жеткілікті түрде желдетілетін орында 1 күн бойы құрғатыңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Ылғалды сүзгіні шаш кептіргіш немесе басқа да жылыту құралы арқылы құрғатпаңыз.

6. Шаң қорабындағы сүзгіні кері ретпен алмастырыңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Бөлімдегі сүзгіні ауыстырғанда сүзгідегі қойындылардың (Q-4 суреті) сүзгіш ұстағышы (Q-5 суреті) шетіндегі ойықтарға орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Корпусын тазалау

1. Робот-тазалағыштың сыртын жұмсақ әсер ететін тазалағыш сұйықтыққа малынған шүберекпен ақырын сүртіңіз.
2. Құлпынан босату үшін үстіңгі қақпақты (K-1 суреті) басып, босатыңыз да, қақпақты толығымен ашыңыз.
3. Шаң қорабын (K-2 суреті) шығарып алыңыз.
4. Робот-тазалағыштың (R-1 суреті) ішкі жағын, сондай-ақ желдеткіш торын (R-2 суреті) жұмсақ әсер ететін тазалағыш сұйықтыққа малынған шүберекпен ақырын сүртіңіз.

РОБОТ-ТАЗАЛАҒЫШТЫ ЖӨНДЕУ

Жетек доңғалағының босауы немесе батарея қуатының таусылуы секілді жағдайларда робот-тазалағыш жұмысын әрі қарай жалғастыра алмауы жағдайында тазалауды тоқтатып, төмендегі шамдар мен зуммерлер арқылы ақаулықты білдіреді.

-  Ақаулықтарды жою шамы (F-2 суреті)
-  Сүзгіге техникалық қызмет көрсету шамы (F-3 суреті)
-  Қылшаққа техникалық қызмет көрсету шамы (F-4 суреті)
-  Таймер шамдары (F-6 суреті)
-  Зуммер шамы (F-9 суреті)
-  Вакуум шамы (F-10 суреті)
-  Шекаралық сенсор шамы (F-11 суреті)

1. Төмендегі кесте көмегімен мәселені анықтаңыз.
2. Мәселені шешіңіз.
3. Күту режиміне өту үшін робот-тазалағыштағы  ҚҰАТ түймесін (F-8 суреті) немесе қашықтағы контроллердегі  Іске қосу/тоқтату түймесін (G-2 суреті) басыңыз. Ақауды көрсету белгілері тоқтатылып, робот-тазалағыш тазалауға дайын болады.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Егер ақаулық тағы да пайда болса, робот-тазалағышты өшіріп, қайта қосыңыз.

ХАБАРЛАНДЫРУ: Егер ақаулық жөндеу жұмысынан кейін де түзелмесе, жақын маңдағы Makita қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Белгі	Сәбебі/Түзету жолы
 шамы әрбір кезекте бір, екі немесе 6 рет жыпылықтайды.	• Жетек доңғалағы босаған. • Робот-тазалағыш кедергіде тұрып қалды. • Робот-тазалағыш тікелей күн сәулесі әсеріне ұшыраған. • Робот-тазалағыш қара еденде тоқтап қалды. → Робот-тазалағышты тұрған орнынан жылжытыңыз. → Егер тағы да ақаулық орын алса биіктік ауытқуын анықтайтын сенсорларды тазалаңыз (O-1 суреті).
 шамы әрбір кезекте 3 рет жыпылықтайды.	• Бампер сенсорында ақаулық орын алды. → Бамперді (P-2 суреті) 10 рет итеріңіз.
 шамы әрбір кезекте 4 рет жыпылықтайды.	• Жіптер мен шаштар жетек доңғалақтарына оралып қалған. → Оларды жетек доңғалақтарынан алып тастаңыз (M-2 суреті). • Робот-тазалағыш үстіңгі беті төмен түсетін шектелген аймақ арқылы өтті. → Бұл ақаулық болып табылмайды.
 шамы әрбір кезекте 5 немесе 7 рет жыпылықтайды.	• Робот-тазалағыш шектен тыс қызған. → Робот-тазалағышты өшіріп, батарея картридждерін алыңыз да, бір сағат күтіңіз. Робот-тазалағышты 40°C шамасынан аспайтын бөлме температурасында ғана пайдаланыңыз.
 және  шамдары әрбір кезекте бір рет жыпылықтайды.	• Шаң қорабы немесе сүзгі орналастырылмаған. → Шаң қорабын немесе сүзгіні орналастырыңыз.
 және  шамдары әрбір кезекте бір рет жыпылықтайды.	• Қалған батарея заряды тазалауды бастау үшін жеткіліксіз ( немесе ). → Батарея картридждерін толығымен зарядтаңыз.
 және  шамдары жанады	• Жіптер мен шаштар жетек доңғалақтарында оралып қалған. → Оларды жетек доңғалақтарынан алып тастаңыз (M-2 суреті). • Робот-тазалағыш үстіңгі беті төмен түсетін шектелген аймақ арқылы өтті. → Бұл ақаулық болып табылмайды.
 және  шамдары жанады	• Сенсорда ақаулық пайда болды. → Робот-тазалағышты өшіріп, қайта қосыңыз.

 және шамдары жанады	- Робот-тазалағышта ақау пайда болды. → Робот-тазалағышты өшіріп, қайта қосыңыз.
 шамы әрбір кезекте бір рет жыпылықтайды.	- Бүйірлік қылшақтар мен негізгі қылшақтарда жіптер мен шаштар оралып қалған. → Оларды қылшақтардан алып тастаңыз (А, N-3 суреттері).
 шамы жанады.	- Шаң қорабы шаң мен қоқысқа толып қалған немесе сүзгі бітеліп қалған. → Шаң қорабын (К-2 суреті) босатып, сүзгіні (К-5 суреті) тазалаңыз.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ АНЫҚТАУ

ЕСКЕРТПЕ: Егер ақаулық жөндеу жұмысынан кейін де түзелмесе, жақын маңдағы Makita қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Белгісі	Себебі/Түзету жолы
 түймесін басқанда шамдар жанбайды. Робот-тазалағыштағы немесе қашықтағы контроллердегі түймені басқанда робот-тазалағыш іске қосылмайды.	→ Батарея картридждерін тиісті түрде орналастырыңыз. → Батарея картридждерін толығымен зарядтаңыз. → Робот-тазалағышты қосу үшін  түймесін басыңыз.
Робот-тазалағыш іске қосылмайды.	→ Егер  ақаулықтарды жою шамы,  сүзгіге техникалық қызмет көрсету шамы немесе  қылшаққа техникалық қызмет көрсету шамы жанса немесе жыпылықтаса, мәселені шешу үшін «РОБОТ-ТАЗАЛАҒЫШТЫ ЖӨНДЕУ» бөлімін қараңыз. → Егер басқару шамы бөсең түрде жыпылықтаса, барлық индикаторлар сөнгенше  ҚҰАТ түймесін басып тұрыңыз немесе таймерді өшіру үшін қашықтағы контроллердегі  ӨШІРУ түймесін басыңыз.
Робот-тазалағыш автоматты түрде іске қосылады.	Автоматты түрде қосылу таймері белсендірілген.
Тазалау барысында робот-тазалағыш жұмысын тоқтатады.	→ Робот-тазалағышты өшіріп, жетек доңғалағынан сымдар, жіптер, т.б. алып тастаңыз. → Егер робот-тазалағыш кедергіде немесе басқа да тосқауылдарда тұрып қалса, робот-тазалағышты орнынан жылжытыңыз.
Жүру жылдамдығы тұрақты емес.	Егер кедергі анықталса, жүру бағытын есептеуге уақыт кететіндіктен, робот-тазалағыш жұмысын баяулатады. Бұл робот-тазалағыш ақаулығы болып табылмайды.

Робот-тазалағыш алға қарай тік қозғалмайды.	→ Робот-тазалағышты өшіріп, жетек доңғалағында оралған қандай да бір бөгде заттарды алып тастаңыз. → Ультрадыбысты сенсорларды тазалаңыз.
Робот-тазалағыш кедергілерге бұрынғыға қарағанда жиірек тап болады.	→ Ультрадыбысты сенсорларды тазалаңыз.
Робот-тазалағыш төменгі қабатқа немесе төменірек орналасқан баспалдаққа құлайды.	→ Биіктік ауытқуын анықтайтын сенсорларды тазалаңыз. Робот-тазалағыш 5,5 см немесе одан төмен деңгейдегі айырмашылықтардан жалтара алмайды. Бұл робот-тазалағыш ақаулығы болып табылмайды.
Жұмыс жасау кезіндегі дыбысы әдеттегіден басымырақ.	→ Шаң қорабын босатып, сүзгіні, бүйірлік қылшақтар мен негізгі қылшақтарды тазалаңыз.
Сору күші шаң мен қоқыстарды алу үшін жеткіліксіз.	→ Шаң қорабын босатып, сүзгіні тазалаңыз. → Вакуумдық желдеткішті қосу үшін робот-тазалағыштағы немесе қашықтағы контроллердегі  вакуум түймесін басыңыз.
Бүйірлік қылшақтар жерге түседі.	→ Бүйірлік қылшақтарды тиісті түрде орналастырыңыз (А суреті).
Бүйірлік қылшақтар айналмайды немесе баяу айналады.	→ Бүйірлік қылшақтар мен негізгі қылшақты тазалаңыз. → Негізгі қылшақ пен тақтайшаны тиісті түрде орналастырыңыз (N суреті).
Пайдаланылған ауа иісі шығады.	→ Шаң қорабын босатып, сүзгіні тазалаңыз.
Қашықтағы контроллері жұмыс істемейді.	→ Қашықтағы контроллердің батареяларын тиісті түрде орнатыңыз (Е суреті). → Батареяларды жаңасына ауыстырыңыз. → Іске қосу үшін робот-тазалағыштағы  ҚҰАТ түймесін басыңыз. → Робот-тазалағышқа жақынырақ тұрыңыз немесе робот-тазалағыш пен қашықтағы контроллері арасындағы кедергілерді алып тастаңыз. → Робот-тазалағышты 2,4 ГГц ауқымындағы радиожілікті пайдаланатын жабдықтар (ас үй қысқа толқынды пеш, Bluetooth құрылғылары, Wi-Fi құрылғылары, т.б.) жанында пайдаланбаңыз немесе олардан жақынырақ орналастырыңыз. → Робот-тазалағышты өшіріп, қайта қосыңыз.
Автоматты қосылу таймері жұмыс істемейді.	→ Толықтай зарядталған батарея картридждерін пайдаланыңыз. → Автоматты қосылу таймерін қайта іске қосыңыз.

ҚОСЫМША

КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

⚠️ САҚ БОЛЫҢЫЗ: Бұл керек-жарақтар мен аспа құралдарын осы нұсқаулықта сипатталған Makita құралымен бірге пайдалану ұсынылады. Қандай да бір керек-жарақтарды немесе аспа құралдарды пайдалану жарақат алу қаупін тудыруы мүмкін. Керек-жарақты немесе аспа құралды тек мәлімделген мақсатында пайдаланыңыз.

- Шекаралық таспа
- Шеткі қылшақ
- Жұмсақ бүйірлік қылшақ
- Негізгі қылшақ
- Жұмсақ электрлік қылшақ жинағы
- Құрама электрлік қылшақ жинағы
- Төменгі тақтайша
- Сүзгі
- Makita түпнұсқа батареясы мен зарядтағышы

ЕСКЕРТПЕ: Тізімдегі кейбір элементтер құрылғы қаптамасында стандартты керек-жарақтар ретінде берілуі мүмкін. Олар әр елде әр түрлі болуы мүмкін.

АНЫҚТАМАЛЫҚ

АҚПАРАТ

Makita Corporation компаниясы мен оның еншілес компаниялары, филиалдары және дистрибьюторлары Пайдалану туралы ақпаратты техникалық қызмет көрсету және жөндеу сияқты сатудан кейінгі қызмет көрсету мақсатында пайдалана алады. Пайдалану туралы ақпарат бірнеше әрекеттер, үлестіру жүктемесі, қате туралы ақпарат, жұмыс күйі және/немесе электрлік құралдың техникалық қызмет көрсету тізімдемесінен тұрады.

← قوة الشفط ليست قوية بما يكفي لمسح الغبار والأوساخ. ← اضغط على زر مكينة الشفط بجهاز التنظيف الآلي أو بوحدة التحكم عن بُعد لتشغيل مروحة الشفط. ← تسقط الفرش الجانبية. ← قم بتركيب الفرش الجانبية بشكل صحيح (الشكل A). ← قم بتنظيف الفرش الجانبية والفرش الرئيسية. ← قم بتركيب الفرش الرئيسية واللوحة بشكل صحيح (الشكل N). ← انبعث رائحة من هواء العادم. ← أفرغ صندوق تجمع الغبار وقم بتنظيف المرشح. ← قم بتركيب بطاريات وحدة التحكم عن بُعد بشكل صحيح (الشكل E). ← استبدل البطاريات بأخرى جديدة. ← اضغط على زر POWER (التشغيل/إيقاف التشغيل) بجهاز التنظيف الآلي لتشغيله. ← اقرب أكثر من جهاز التنظيف الآلي أو قم بإزالة العوائق. ← وحدة التحكم عن بُعد لا تعمل. ← توقف عن استخدام جهاز التنظيف الآلي بالقرب من الأجهزة التي تستخدم الترددات اللاسلكية في النطاق 2.4 GHz (فراي الميكرويف والمطبخ وأجهزة البلوتوث، وأجهزة Wi-Fi وما إلى ذلك) أو انقله بعيداً عنها. ← أوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي ثم أعد تشغيله. ← استخدم خراطيش بطارية مشحونة بالكامل. ← أعد تنشيط مؤقت التشغيل التلقائي.	← قوة الشفط ليست قوية بما يكفي لمسح الغبار والأوساخ. ← تسقط الفرش الجانبية. ← لا تنور الفرش الجانبية أو تنور بصعوبة. ← انبعث رائحة من هواء العادم. ← أفرغ صندوق تجمع الغبار وقم بتنظيف المرشح. ← قم بتركيب بطاريات وحدة التحكم عن بُعد بشكل صحيح (الشكل E). ← استبدل البطاريات بأخرى جديدة. ← اضغط على زر POWER (التشغيل/إيقاف التشغيل) بجهاز التنظيف الآلي لتشغيله. ← اقرب أكثر من جهاز التنظيف الآلي أو قم بإزالة العوائق. ← وحدة التحكم عن بُعد لا تعمل. ← توقف عن استخدام جهاز التنظيف الآلي بالقرب من الأجهزة التي تستخدم الترددات اللاسلكية في النطاق 2.4 GHz (فراي الميكرويف والمطبخ وأجهزة البلوتوث، وأجهزة Wi-Fi وما إلى ذلك) أو انقله بعيداً عنها. ← أوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي ثم أعد تشغيله. ← استخدم خراطيش بطارية مشحونة بالكامل. ← أعد تنشيط مؤقت التشغيل التلقائي.
--	---

ملفات اختيارية

تنبيه: يُوصى باستخدام هذه الملفات أو المرفقات مع جهاز Makita المحدد في هذا الدليل. وقد ينطوي استخدام أي ملفات أو مرفقات أخرى على خطر إصابة الأشخاص. لا تستخدم الملحق أو المرفق لغرض آخر خلاف الغرض المحدد.	• شريط الحدود • الفرشاة الجانبية • فرشاة جانبية ناعمة • الفرشاة الرئيسية • مجموعة فرشاة آلية ناعمة • مجموعة فرشاة آلية مرئية • اللوحة السفلية • المرشح • البطارية والشاحن الأصليين من إنتاج Makita
--	--

ملاحظة: قد يتم إرفاق بعض العناصر المدرجة في القائمة في عبوة الجهاز كملحقات قياسية. وقد تختلف هذه العناصر من دولة إلى أخرى.

معلومات مرجعية

يجوز لشركة Makita وفروعها والشركات التابعة لها والموزعين استخدام معلومات الاستخدام لأغراض خدمات ما بعد البيع مثل الصيانة والإصلاح. تتكون معلومات الاستخدام من عدد من العمليات وتوزيع الحمل ومعلومات الأخطاء والحالة التشغيلية و/أو سجل الصيانة للجهاز الآلي.

TRA
REGISTERED No:
ER48274/16
DEALER No:
DA52605/16

OMAN - TRA
R/3478/16
D090258

TRA
REGISTERED No:
ER48723/16
DEALER No:
DA52605/16

OMAN - TRA
R/3587/16
D090258

• لم يكن شحن البطارية المتبقي كافياً (أو). لبدء التنظيف. اشحن خراطيش البطارية بالكامل. • تشابكت الخيوط والشعر في عجلات التحريك. • أخرج الخيوط والشعر من عجلات التحريك (الشكل M-2). • عبر جهاز التنظيف الآلي منطقة محصورة تم الضغط بها على سطحه العلوي لأسفل. ← لا يُعد هذا خلافاً. • حدث خطأ بأحد المستشعرات. ← أوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي ثم أعد تشغيله. • حدث خطأ بجهاز التنظيف الآلي. ← أوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي ثم أعد تشغيله. • تشابكت الخيوط والشعر في الفرش الجانبية والفرش الرئيسية. ← أخرج الخيوط والشعر من الفرش (الشكلان A، 3-N). • صندوق تجمع الغبار ممتلئ تماماً بالغبار والأوساخ أو المرشح مسدود. ← أفرغ صندوق تجمع الغبار (الشكل K-2) وقم بتنظيف المرشح (الشكل K-5).	• يوضع المصباحان مرة واحدة لكل تسلسل • يضيء المصباح مرة واحدة لكل تسلسل • يضيء المصباح
---	---

معالجة الأعطال

ملاحظة: إذا استمرت المشكلة بعد اكتمال إجراء الحل، فاستشر أقرب مركز خدمة Makita خاص بك.

الإشارة	السبب/الحل
لا تضغط على الزر لا يعمل جهاز التنظيف الآلي عند الضغط على الزر الموجود بجهاز التنظيف الآلي أو وحدة التحكم عن بُعد.	← قم بتركيب خراطيش البطارية بشكل صحيح. ← اشحن خراطيش البطارية بالكامل. ← اضغط على الزر لتشغيل جهاز التنظيف الآلي.
جهاز التنظيف الآلي لا يعمل.	← إذا أضاء أو وضح أي من مصباح استكشاف الأخطاء وإصلاحها أو مصباح صيانة المرشح أو مصباح صيانة الفرشاة ، فانظر "استعادة الوضع التشغيلي لجهاز التنظيف الآلي" لحل المشكلة. ← إذا وضح المصباح الدائلي ببطء، فاضغط مع الاستمرار على زر POWER (التشغيل/إيقاف التشغيل) بجهاز التنظيف الآلي حتى تتوقف إضاءة جميع المؤشرات أو اضغط على زر POWER OFF (إيقاف التشغيل) بوحدة التحكم عن بُعد لمسح المؤقت.
يبدأ تشغيل جهاز التنظيف الآلي تلقائياً.	• تم تنشيط مؤقت التشغيل التلقائي.
يتوقف جهاز التنظيف الآلي أثناء التشغيل.	← أوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي، ثم قم بإزالة أي حبل وسلاسل وما إلى ذلك من عجلات التحريك. ← إذا ظل جهاز التنظيف الآلي يحاجز أو علق آخر، فانقل جهاز التنظيف الآلي إلى مكان مختلف.
سرعة التحرك ليست ثابتة.	• إذا تم اكتشاف عائق، ستخفض سرعة جهاز التنظيف الآلي أثناء حساب اتجاه التحرك. وهذا ليس خلافاً في جهاز التنظيف الآلي.
جهاز التنظيف الآلي لا يتحرك للأمام.	← أوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي، ثم قم بإزالة أي أجسام غريبة متشابكة في عجلات التحريك. ← قم بتنظيف المستشعرات التي تعمل بالموجات فوق الصوتية.
يصطدم جهاز التنظيف الآلي بالعوائق بشكل متكرر أكثر من ذي قبل.	← قم بتنظيف المستشعرات التي تعمل بالموجات فوق الصوتية.
يسقط جهاز التنظيف الآلي أسفل الدرج أو إلى الطابق السفلي.	← قم بتنظيف مستشعرات الانحدار. • قد لا يتجنب جهاز التنظيف الآلي فرق الارتفاعات بمسوى 5,5 سم أو أقل. وهذا ليس خلافاً في جهاز التنظيف الآلي.
صوت التشغيل أعلى من المعتاد.	← أفرغ صندوق تجمع الغبار وقم بتنظيف المرشح، والفرش الجانبية والفرش الرئيسية.

تنظيف الفرشاة الرئيسية

يسهل فك الفرش الجانبية (انظر "تركيب الفرش الجانبية" للتعرف على مزيد من التفاصيل) ما يلي من عمل.

1. قم بفك البراغي الأربعة (الشكل N-1) ثم اللوحة السفلية (الشكل N-2) والفرشاة الرئيسية (الشكل N-3).
2. امسح للوحة السفلية (الشكل N-2) بقطعة قماش مبللة قليلاً بمنظف خفيف أو اغسل اللوحة في الماء إذا لزم الأمر.
3. قم بإزالة الخيوط والشعر من الفرشاة الرئيسية (الشكل N-3) باستخدام المقص واغسل الفرشاة الرئيسية في الماء إذا لزم الأمر.
4. امسح الجانب الداخلي لفتحة الشفط (الشكل N-4) بقطعة قماش مبللة قليلاً بمنظف خفيف.
5. إعادة تركيب الفرشاة الرئيسية، قم بمحاذاة الجزء البارز (الشكل N-5) بالطرف الأيمن من الفرشاة الرئيسية مع الحز الموجود بجلية العمود (الشكل N-6)، ثم أدخل الفرشاة الرئيسية لربطهما ببعض.
6. أدخل الطرف الأيسر المربع من الفرشاة الرئيسية (الشكل N-7) في جلبة العمود الأيسر المربع (الشكل N-8).
7. أعد تركيب اللوحة السفلية بتسلسل عكسي.

ملحوظة: عندما تبقى الفرش الجانبية مركبة بجسم جهاز التنظيف الآلي، فإن تدوير الفرشاة الجانبية يدوياً يسهل تركيب اللوحة السفلية بدون انحسار شعيرات الفرشاة الجانبية بين اللوحة وجسم جهاز التنظيف الآلي.

تنظيف المستشعرات

- قم بتنظيف مستشعرات الانحدار (الشكل O-1) ومستشعرات الحدود (الشكل O-2) باستخدام مطبق قلني نظيف وجاف.
- قم بتنظيف المستشعرات التي تعمل بالموجات فوق الصوتية (الشكل P-1) باستخدام مكنسة شفط أخرى مضبوطة على وضع شفط خفيف. ويوجد إجمالي 8 مستشعرات على الجانب الأمامي وجانبي مصمت الصدمات (الشكل P-2).

تنظيف المرشح وصندوق تجمع الغبار

ملحوظة: لتجنب إتلاف الغطاء العلوي لصندوق تجمع الغبار، لا تقمحه أو تغلقه بالقوة.

1. افتح كل القفلين (الشكل Q-1) وارفع غطاء صندوق تجمع الغبار العلوي مع الإمساك بعلامة الصيانة بمرشح (الشكل Q-2) لفتح حجرة المرشح.
2. أخرج المرشح (الشكل Q-3) واضغط عليه فوق كبس القمامة أو فوق ورقة نفايات منبسطة على سطح مستوي لإخراج الغبار والأوساخ منه.

ملحوظة: لا تفرق المرشح أو تعصره، ولا تستخدم جسماً مدبباً لتنظيف المرشح.

3. اغسل المرشح إذا أصبحت قوة الشفط بجهاز التنظيف الآلي ضعيفة.

ملحوظة: إذا ابعثت رائحة من المرشح، فافتح المرشح في محلول مخفف من مواد التبييض المنزلية (10 مليلتر من مواد التبييض لكل لتر واحد من الماء) لمدة 3 ساعات تقريباً قبل غسل المرشح في المياه الجارية.

4. اغسل صندوق تجمع الغبار.
5. جفف المرشح (إذا كنت قد غسلته) وصندوق تجمع الغبار لمدة يوم واحد في مكان جيد التهوية لمنع تكون الرائحة الكريهة أو حدوث خلل.

ملحوظة: لا تجفف المرشح وهو رطب باستخدام مجفف الشعر أو غيره من مصادر الحرارة.

6. أعد تركيب المرشح المثبت بصندوق تجمع الغبار بتسلسل عكسي.

ملحوظة: عند إعادة تركيب المرشح في الحجرة، تأكد من أن الغرى (الشكل Q-4) بالمرشح مركبة بالخز الموجود بمقبض المرشح (الشكل Q-5).

تنظيف جسم جهاز التنظيف الآلي

1. امسح السطح الخارجي لجهاز التنظيف الآلي بقطعة قماش مبللة قليلاً بمنظف خفيف.
2. اضغط على الغطاء العلوي وحزره (الشكل K-1) لفتحه ثم افتح الغطاء بالكامل.
3. أخرج صندوق تجمع الغبار (الشكل K-2).
4. امسح السطح الداخلي لجهاز التنظيف الآلي (الشكل R-1) بما في ذلك شبكة فتحة التهوية (الشكل R-2) بقطعة قماش مبللة قليلاً بمنظف خفيف.

استعادة الوضع التشغيلي لجهاز التنظيف الآلي

عندما يتعدّر على جهاز التنظيف الآلي الاستمرار في العمل في ظروف متلّ تعلق عجلة التحريك في الهواء أو نفاد طاقة البطارية، سيتوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي وسيخبرك بوجود خطأ ما بواسطة المصابيح وأصوات التنبيه التالية.

- مصباح استكشاف الأخطاء وإصلاحها (الشكل F-2)
- مصباح صيانة المرشح (الشكل F-3)
- مصباح صيانة الفرشاة (الشكل F-4)
- مصباح الموقت (الشكل F-6)
- مصباح جهاز التنبيه (الشكل F-9)
- مصباح مكنسة الشفط (الشكل F-10)
- مصباح مستشعر الحدود (الشكل F-11)

1. حدّد المشكلة باستخدام الجدول التالي.
 2. قم بحل المشكلة.
 3. بجهاز التنظيف الآلي أو زر II التشغيل/إيقاف التشغيل (الشكل F-8) بجهاز التنظيف الآلي أو زر II التشغيل/إيقاف التشغيل (الشكل G-2) بوحدة التحكم عن بُعد للتحقق من وضع الاستعداد.
- ستتوقف إشارة الإعلام بالخطأ ويصبح جهاز التنظيف الآلي جاهزاً للتنظيف.

ملحوظة: إذا حدث الخطأ مرة أخرى، فأوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي ثم أعد تشغيله.

ملحوظة: إذا استمرت المشكلة بعد اكتمال إجراء الحل، فاقصّل بأقرب مركز خدمة Makita خاص بك.

الإشارة	السبب/الحل
• عجلة التحريك متعلّقة بالهواء. • جهاز التنظيف الآلي عالق بأحد الحواجز. • تعرض جهاز التنظيف الآلي لأشعة الشمس المباشرة. • توقف جهاز التنظيف الآلي على أرضية سدا. • انقل جهاز التنظيف الآلي بعيداً عن المنطقة. • إذا حدث الخطأ مرة أخرى، فقم بتنظيف مستشعرات الانحدار (الشكل O-1).	• بومض مصباح ⚠ 3 مرات أو مرتين أو 6 مرات لكل تسلسل
• حدث خطأ بمستشعر مصمت الصدمات. • ادفع مصمت الصدمات (الشكل P-2) 10 مرات.	• بومض مصباح ⚠ 3 مرات لكل تسلسل
• تشابكت الخيوط والشعر مع عجلات التحريك. • أخرج الخيوط والشعر من عجلات التحريك (الشكل M-2). • عبر جهاز التنظيف الآلي منطقة محصورة ثم الضغط بها على سطحه العلوي لأسفل. • لا يُعد هذا خللاً.	• بومض مصباح ⚠ 4 مرات لكل تسلسل
• ارتفعت سخونة جهاز التنظيف الآلي فوق الحد المسموح. • أوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي، وأخرج خرطوشة (خراطيش) البطارية، وانتظر لمدة ساعة. لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي إلا في درجة حرارة الغرفة التي لا تتجاوز 40 درجة مئوية.	• بومض مصباح ⚠ 5 مرات أو 7 مرات لكل تسلسل
• لم يتم تركيب صندوق تجمع الغبار أو المرشح. • قم بتركيب صندوق تجمع الغبار أو المرشح.	• بومض المصباح ⚠ واحدة لكل تسلسل

ملاحظة: قد تكون هناك حالات لا يستجيب فيها جهاز التنظيف الآلي لكونه خارج نطاق التحكم عن بُعد. يمكن حل هذه المشكلة عن طريق الضغط على زر  موقع المنارة أثناء التحرك في أنحاء الطابق.

استخدام مؤقت التشغيل التلقائي

تتيح هذه الميزة لجهاز التنظيف الآلي بدء تنظيف تلقائيًا بعد مرور الوقت المحدد. وعندما يتم مسح الإعداد بمجرد الانتهاء من التنظيف المشغل تلقائيًا بالمؤقت، قم بتنفيذ الإجراء التالي لتنشيط مؤقت التشغيل التلقائي.

1. في وضع الاستعداد، اضغط بشكل متكرر على زر  (المؤقت) بجهاز التنظيف الآلي (الشكل F-6) أو بوحدة التحكم عن بُعد (الشكل G-5). في كل مرة تضغط فيها على الزر، يتغير الإعداد بالترتيب التالي:

حالة المصباح	بدء التنظيف
	بعد ساعة واحدة
	بعد 3 ساعات.
	بعد 5 ساعات.
	تم تحرير مؤقت تشغيل التلقائي.

2. اضغط على الزر  POWER (التشغيل/إيقاف التشغيل) (الشكل F-8) بجهاز التنظيف الآلي لتنشيط مؤقت التشغيل التلقائي. يدخل جهاز التنظيف الآلي في وضع السكون.

لمسح إعداد المؤقت في وضع الاستعداد، اضغط مع الاستمرار على زر  POWER (التشغيل/إيقاف التشغيل) (الشكل F-8) بجهاز التنظيف الآلي حتى تتوقف إضاءة جميع المؤشرات، أو اضغط على زر  POWER OFF (إيقاف التشغيل) (الشكل G-1) بوحدة التحكم عن بُعد.

ملحوظة: إذا كانت حالة كلاً من مؤشري البطارية الأيمن والأيسر  أو ، فإن التشغيل الآلي للموقت قد لا يعمل ولن يبدأ التنظيف بشكل طبيعي.

ملحوظة: لا يمكن إجراء تعديلات في الإعدادات أو تشغيل عمليات التنظيف في هذا الوضع.

ملحوظة: يتم مسح إعداد مؤقت التشغيل التلقائي في حالة نفاذ الشحن بالكامل من البطاريات.

تقييد حركة جهاز التنظيف الآلي في منطقة معينة

يمكن شريط الحدود (الشكل L-1) وخاصة استشعار الحدود الذي تشمل المستشعرات التي تعمل بالأشعة تحت الحمراء، يمكنك جهاز التنظيف الآلي من تجنب المناطق التالية (الشكل L-2):

- منطقة مقسمة لأجزاء لأن الطابق الكلي كبير بحيث يتعذر على جهاز التنظيف الآلي تنظيفه في وقت واحد.
- منطقة تحتوي على مواد هشة قد يتلفها جهاز التنظيف الآلي.
- منطقة مليئة بالسلك والتجهيزات والحواجز، أو ذات شكل معقد، مما يؤدي إلى انحسار جهاز التنظيف الآلي بها.
- منطقة قريبة من الدرج.
- منطقة ذات حاجز منخفض يستطيع جهاز التنظيف الآلي عبوره والسقوط إلى الطابق السفلي، أو يتعثر جهاز التنظيف الآلي به.

التجهيزات

1. حدد سطحاً مسطوياً وناعماً على الأرض حيث كنت تخطط لوضع شريط الحدود، ثم قم بتنظيف السطح.
2. ضع شريط الحدود بحيث يجاور جانب الأشرطة القصيرة منطقة التنظيف وتقدم فاعات الهواء بين الشريط والأرضية.

ملحوظة: احرص على استخدام شريط حدود أصلي فقط. فقد يؤدي استخدام شريط آخر خلاف الشريط الأصلي إلى حدوث خلل في خاصية استشعار الحدود.

ملحوظة: لا تضع شريط الحدود على الأسطح غير المسنونة التي قد تتسبب في الكشف الخاطئ أو على أسطح تعرض الشريط للاتساخ أو التلف.

ملحوظة: اعلم أن المواد اللاصقة قد تبقى على الأرضيات، أو قد تتعرض الأرضيات للتلف عند إزالة شريط الحدود.

ملحوظة: حافظ على نظافة أشرطة الحدود وتحقق من وجود أي نقاط مزقة أو متأكلة بها. وإذا تلف الشريط، فاستبدله.

⚠ تحذير: لا تضع شريط الحدود في أي منطقة يقع فيها حادث بسبب دخول جهاز التنظيف الآلي للمنطقة أو سقوطه منها. في مثل هذه الحالة، ضع أجساماً يبلغ ارتفاعها 15 سم أو أكثر وهي ثقيلة لدرجة تكفي لتحمل اصطدام جهاز التنظيف الآلي، بدلاً من أشرطة الحدود.

العمليات

في وضع الاستعداد، اضغط على زر مستشعر الحدود  (الشكل F-11) بجهاز التنظيف الآلي لتنشيط مستشعر الحدود (الشكل O-2). يضيء المصباح (الشكل F-11).

لإلغاء تنشيط مستشعر الحدود، اضغط على زر مستشعر الحدود  مرة أخرى.

ملحوظة: هذا الإعداد غير ممكن في وضع السكون مع تنشيط مؤقت التشغيل التلقائي.

الصيانة

⚠ تنبيه: تأكد دائماً من إخراج كلا خرطوشتي البطارية قبل محاولة إجراء الفحص أو الصيانة.

ملحوظة: تأكد من إخراج صندوق جميع الغبار قبل قلب جهاز التنظيف الآلي لمنع تساقط الغبار والأوساخ من فتحة الفرشاة الرئيسية.

ملحوظة: تأكد من فرش سجاد أو غيره من مواد التوسيد على الأرض لمنع إتلاف الأرضية وجهاز التنظيف الآلي (الشكل B).

ملحوظة: تجنب استخدام الماء الساخن (الذي تتجاوز سخونته 40 درجة مئوية)، أو الغازولين أو البنزين أو مخفف الطلاء (النثر) أو الكحول أو ما شابه ذلك. وإلا فقد يحدث تغير اللون أو تشوه أو تشققات.

للحفاظ على سلامة المنتج وموثوقيته، يجب إجراء أي أعمال إصلاح أو صيانة أو ضبط أخرى بواسطة مراكز خدمة معتمدة من Makita أو مراكز خدمة المصنع، مع استخدام قطع الغيار التي تنتجها Makita دائماً.

تنظيف الفرش الجانبية (الشكل A، M-1)

- قد تتسبب الخيوط والشعر المتشابك في شعيرات الفرش الجانبية في توقف دوران الفرش. تخلص من هذه الأشياء باستخدام الملقط أو أدوات مماثلة.
- إذا كانت شعيرات الفرشاة مشوهة أو مفقودة، فاستبدل الفرشاة بأخرى احتياطية (انظر "تركيب الفرش الجانبية" للتعرف على مزيد من التفاصيل).

تنظيف العجلات

- قم بإزالة الخيوط والشعر من عجلات التحريك (الشكل M-2) باستخدام أدوات مثل الملاقط والمقصات. يسهل تحريك العجلة تنظيفها من الخيوط والشعر.
- قم بإزالة الخيوط والشعر من العجلات الدوارة (الشكل M-3) باستخدام ملقط أو مقص أو أدوات مماثلة.

ملحوظة: يجب توخي الحرص كي لا تتحسر أصابعك بين العجلات وجسم جهاز التنظيف الآلي.

إفراغ السلة

أفرغ السلة بعد كل استخدام للحفاظ على أعلى مستويات الأداء لجهاز التنظيف الآلي.

1. اضغط مع الاستمرار على زر **POWER** (التشغيل/إيقاف التشغيل) (الشكل F-8) بجهاز التنظيف الآلي حتى تتوقف إضاءة جميع المؤشرات، أو اضغط على زر **POWER OFF** (إيقاف التشغيل) (الشكل G-1) بوحدة التحكم عن بُعد لإيقاف تشغيل جهاز التنظيف الآلي.
2. اضغط على الغطاء العلوي وحزره (الشكل K-1) لفتحه، ثم افتح الغطاء بالكامل.
3. أخرج صندوق تجمع الغبار (الشكل K-2).
4. افتح كلا القفلين (الشكل K-3)، وافتح غطاء صندوق تجمع الغبار.
5. أخرج السلة العلوي وأفرغها (الشكل K-4).
6. أخرج كتل الغبار الصغيرة من المرشح (الشكل K-5) وأفرغ السلة السفلية (الشكل K-6).
7. أعد تركيب صندوق تجمع الغبار في جهاز التنظيف الآلي بتسلسل عكسي.

عمليات متقدمة

لا يمكن ضبط الميزات التالية إلا عندما يكون جهاز التنظيف الآلي في وضع الاستعداد (راجع الخطوة 1 في "العمليات الأساسية").

توفير الطاقة

يستطيع جهاز التنظيف الآلي التقاط الغبار الأكثر وضوحًا دون استخدام مروحة الشفط. إذا لم تكن هناك حاجة لإزالة الغبار الناعم، فإن إيقاف تشغيل مروحة الشفط يؤدي إلى حفظ طاقة البطارية لإطالة مدة تشغيل جهاز التنظيف الآلي. في وضع الاستعداد، اضغط على زر **⏻** (مكثسة الشفط) بجهاز التنظيف الآلي (الشكل F-10) أو بوحدة التحكم عن بُعد (الشكل G-7) لإيقاف تشغيل مصباح الشفط (الشكل F-10).

لتشغيل مروحة الشفط، اضغط على زر **⏻** (مكثسة الشفط) بجهاز التنظيف الآلي (الشكل F-10) أو بوحدة التحكم عن بُعد (الشكل G-7). يضيء المصباح مرة أخرى.

ملحوظة: هذا الإعداد غير ممكن في وضع السكن مع تنشيط مؤقت التشغيل التلقائي.

ملحوظة: في حالة إيقاف تشغيل مروحة الشفط، فإن مصباح صيانة المرشح (الشكل F-3) لن يضيئ حتى في حالة امتلاء المرشح بالأوساخ.

تعديل مستوى صوت جهاز التنبيه

يمكن تحديد ثلاثة مستويات من مستوى صوت جهاز التنبيه بما في مستوى كتم الصوت.

في وضع الاستعداد، اضغط بشكل متكرر على زر **⏻** (جهاز التنبيه) بجهاز التنظيف الآلي (الشكل F-9) أو بوحدة التحكم عن بُعد (الشكل G-6). في كل مرة تضغط فيها على الزر، يصدر جهاز التنبيه صوت تنبيه بالترتيب التالي: بمستوى الصوت المرتفع (يضيء المصباح)، بمستوى الصوت المنخفض (يضيء المصباح)، ثم كتم الصوت (ينطفئ المصباح).

ملحوظة: هذا الإعداد غير ممكن في وضع السكن مع تنشيط مؤقت التشغيل التلقائي.

تحديد مكان جهاز التنظيف الآلي

هذه الميزة مفيدة لتحديد مكان جهاز التنظيف الآلي الذي قد يكون بعيدًا عن الأنظار بطابق كبير يحتوي على المكاتب والخزانات والتجهيزات الأخرى. اضغط على زر **⏻** موقع المنارة بوحدة التحكم عن بُعد (الشكل G-3) أثناء تشغيل جهاز التنظيف الآلي في وضع الاستعداد أو وضع السكن. سيصدر جهاز التنبيه صوت تنبيه يستغرق 10 ثوانٍ تقريبًا، وسيومض المصباح الدليلي. لإيقاف جهاز التنبيه والوميض، اضغط على زر **⏻** موقع المنارة مرة أخرى.

ملحوظة: يوفر الجدول التالي مؤشرًا تقريبيًا لمستوى الشحن المتبقي بالبطارية. قد تختلف كمية الشحن المتبقية حسب ظروف الاستخدام ودرجة حرارة الغرفة.

	75% أو أكثر
	بين 50% و 75% (تتمثل 50%)
	بين 25% و 50%
	25% أو أقل
	فارغ
	خطأ بالبطارية

وضع التحرك

	التطبيق: طوابق الكبيرة التي تحتوي على عوائق أقل مثل المستودعات المنظمة تنظيمًا جيدًا والمعارض الطويلة. الوصف (الشكل H-1): يكرر جهاز التنظيف الآلي دورة تحرك عمودي (a) وافي (b).*
	التطبيق: الطوابق التي تحتوي على العديد من العوائق مثل المكاتب. الوصف (الشكل H-2): يكرر جهاز التنظيف الآلي دورة تحرك ارتدادي (c) وطولي بجانب الحائط (d).

* تبعًا للظروف يواجهها جهاز التنظيف الآلي، قد يختلف المسار الفعلي لتحركه عن هذا المخطط.

ملاحظة: لا يستطيع جهاز التنظيف الآلي تنظيف منطقة ضيقة تعذر عليه التحرك بها أو كانت خارج نطاق الفرشاة الجانبية.

ملاحظة: بعد اكتمال دورة التنظيف، قد يتبقى بعض الغبار على الأرض في بعض الحالات.

وضع السكن

إذا ترك جهاز التنظيف الآلي في وضع الاستعداد بدون عمليات تشغيل لمدة 5 دقائق تقريبًا، فإنه يدخل تلقائيًا وضع السكن لتوفير طاقة البطاريات، وسيومض المصباح الدليلي (الشكل F-1) ببطء. كما يدخل جهاز التنظيف الآلي لوضع السكن أيضًا عند تنشيط مؤقت التشغيل التلقائي. للعودة إلى وضع الاستعداد، قم بتنفيذ الخطوة 3 في "العمليات الأساسية".

ملحوظة: لا يمكن إجراء تعديلات في الإعدادات ولا يمكن تشغيل عمليات التنظيف في هذا الوضع.

حمل جهاز التنظيف الآلي

⚠ تنبيه: تأكد من إيقاف تشغيل جهاز التنظيف الآلي قبل حمله.
⚠ تنبيه: يجب توخي الحرص كي لا تتحسر يدك بين المقيض وجسم جهاز التنظيف الآلي.

أمسك بالمقيض (الشكل J-1).

ملحوظة: إذا حملت الجزء السفلي الخلفي لجهاز التنظيف الآلي بيدك الأخرى، يجب توخي الحذر حتى لا ترتفع هذا الجانب كثيرًا لأن الغبار والأوساخ الموجودة بجهاز التنظيف الآلي ستساقط من فتحة الفرشاة الرئيسية.

ملحوظة: لا تسحب جهاز التنظيف الآلي.

ملاحظة:

- لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي بالقرب من المواد القابلة للاشتعال أو لتفطها. (قد يؤدي هذا إلى انفجار أو نشوب حريق.)
- لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي في أماكن رطبة أو أماكن قد تصبح رطبة أو أماكن ترتفع بها مستويات درجات الحرارة والرطوبة. وأيضاً، لا تستخدم الجهاز في شطف المياه. (قد يؤدي هذا إلى التعرض لصدمة كهربائية أو ماس كهربائي أو نشوب حريق أو تشوه الجهاز أو حدوث خلل به.)
- لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي في الأماكن التي تفصل مسافة متر واحد أو أقل بين الجدار ونقطة الفرق في الارتفاع. (في حالات نادرة، قد يمسك جهاز التنظيف الآلي أثناء الرجوع للخلف.)
- لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي في المناطق التي تتضمن حواجز لا يستطيع جهاز التنظيف الآلي تجاوزها بجوار الجدران أو العوائق. قد يعلق جهاز التنظيف الآلي على حاجز أثناء التحرك للخلف لتجنب الجدار أو العائق.
- قم بإلغاء تنشيط أي نظام أمان منزلي وما إلى ذلك. (قد يُكتشف جهاز التنظيف الآلي كمستل من طريق الخطأ.)
- قد لا يتجنب جهاز التنظيف الآلي فوق الارتفاعات بمستوى 5.5 سم أو أقل.
- قد يظهر التشويش على شاشات التلفزيون خلال تشغيل جهاز التنظيف الآلي. (و هذا ليس خلافاً في جهاز التلفزيون.)
- لا تترك جهاز التنظيف الآلي لفترات طويلة وخرطوشة البطارية مركبة به. (قد يتسبب سائل الإلكتروليت من البطارية.)
- لا قلب جهاز التنظيف الآلي رأساً على عقب وخرطوشة البطارية مركبة به. (قد يتم الضغط فوق زر، مما يؤدي إلى تشغيله بدون قصد.)

التشغيل

يحرك جهاز التنظيف الآلي على الأرضية وفقاً لوضع تحرك معين مسبقاً، ويتجنب العوائق باستخدام المستشعرات التي تعمل بالموجات فوق الصوتية (الشكل 1-P)، ويلتقط الغبار والأوساخ وغيرها من جزيئات الحطام المتناثر في الطريق باستخدام الفرش الجانبية والفرشاة الرئيسية ومروحة شطف. ومع ذلك، قد لا تكتشف المستشعرات العوائق في بعض الحالات. إذا اصطدم جهاز التنظيف الآلي بأحد العوائق، يمتص ممتص الصدمات (الشكل 2-P) المركب بجهاز التنظيف الآلي تأثير الاصطدام ويغير اتجاه التحرك.

ملاحظة: قد تكون هناك حالات يتعذر فيها على جهاز التنظيف الآلي عبور الحواجز التي يصل ارتفاعها إلى 1.5 سم، حتى إذا كان جهاز التنظيف الآلي مصمماً لعبورها.

ملاحظة: قد يتجنب جهاز التنظيف الآلي المرور بمنطقة ملونة باللون الأسود، أو تحتوي على نمط ألوان خشبي حبيبي أسود أو منطقة مصنوعة من الزجاج.

ملاحظة: بعد اكتمال دورة التنظيف، قد يبقى بعض الغبار والأوساخ في ظروف معينة.

ملاحظة: قد يُقطع الاتصال اللاسلكي أو يُحجب وفقاً للحالات التالية:

- في الهياكل المشيدة بالخرسانة المسلحة أو مواد البناء المعدنية
- عندما يكون جهاز التنظيف الآلي خلف أحد العوائق
- بالقرب من أجهزة الاتصالات اللاسلكية التي تستخدم نفس نطاق التردد
- بالقرب من الأجهزة التي تولد مجالات كهرومغناطيسية (أفران الميكروويف وما إلى ذلك) أو كهرباء ساكنة أو الأجهزة التي تسبب تداخل الموجات اللاسلكية

العمليات الأساسية

⚠ تنبيه: احرص دائماً على إيقاف تشغيل جهاز التنظيف الآلي قبل ضبط أي وظيفة أو فحصها به.

ملحوظة: إذا تكرر قطرات الندى، فأوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي وانتظر حتى يجف جهاز التنظيف الآلي، قبل استئناف التشغيل.

ملحوظة: لا يتم مسح جميع الإعدادات عند إيقاف تشغيل جهاز التنظيف الآلي. احرص على التأكد من صحة الإعدادات الصحيحة باستخدام مصابيح (الشكل F-6، 7، 9، 11) بجهاز التنظيف الآلي لمنع التشغيل غير المتوقع.

- اضغط على الزر **POWER** (التشغيل/إيقاف التشغيل) (الشكل F-8) بجهاز التنظيف الآلي.
سينحل جهاز التنظيف الآلي في وضع الاستعداد ويضيء مؤشر البطارية (الشكل F-5). (للحصول على مزيد من التفاصيل، انظر "مؤشر البطارية بجهاز التنظيف الآلي" أدناه.)
- اضغط على زر وضع التحرك **➡** (الشكل F-7) بجهاز التنظيف الآلي بشكل متكرر لتحديد وضع التحرك، أو اضغط على زر وضع التحرك **⬅** أو **⬆** (الشكل G-4) بوحدة التحكم عن بُعد.
سيضيء مصباح الوضع المحدد. (للحصول على مزيد من التفاصيل، انظر "وضع التحرك" أدناه.)
- اضغط على زر **POWER** (التشغيل/إيقاف التشغيل) (الشكل F-8) بجهاز التنظيف الآلي أو زر **▶** (التشغيل/إيقاف التشغيل) (الشكل G-2) بوحدة التحكم عن بُعد لبدء التنظيف.
يوميض المصباح الدلالي (الشكل F-1) ويصدر جهاز التنبيه صوت تنبيه أثناء التنظيف.

لإيقاف عملية التنظيف بشكل مؤقت، أعد تنفيذ الخطوة 3. ولاستئناف عملية التنظيف، أعد تنفيذ الخطوة 3.

لإيقاف تشغيل جهاز التنظيف الآلي، اضغط مع الاستمرار على زر **POWER** (التشغيل/إيقاف التشغيل) (الشكل F-8) بجهاز التنظيف الآلي حتى تتوقف إضاءة جميع المؤشرات، أو اضغط على زر **POWER** OFF (إيقاف التشغيل) (الشكل G-1) بوحدة التحكم عن بُعد.

⚠ تنبيه: لا تنظر لضوء المصباح الدلالي من مسافة قريبة، أو تجنب وصوله إلى عينيك.

مؤشر البطارية بجهاز التنظيف الآلي

يضيء مؤشر البطارية الموجود بجانب خرطوشة البطارية المقابل ويشير إلى كمية الشحن المتبقية في خرطوشة البطارية.

ملحوظة: يوفر الجدول التالي مؤشراً تقريبياً لمستوى الشحن المتبقي بالبطارية. قد تختلف كمية الشحن المتبقية حسب ظروف الاستخدام ودرجة حرارة الغرفة.

50% أو أكثر	
بين 20% و 50%	
20% أو أقل	
خرطوشة البطارية فارغة/لم يتم تركيب خرطوشة بطارية	
خطا بالبطارية	

مؤشر البطارية بخرطوشة البطارية

كما يمكن أيضاً التحقق من مستوى الشحن المتبقي باستخدام مؤشر البطارية (الشكل I-1) بخراطيش البطارية التي تنتهي أرقام الطراز الخاص بها بالحرف "B".

قم بفك خرطوشة البطارية واضغط على الزر **⏏** (الشكل I-2).

وحدة التحكم عن بُعد (الشكل G)

1. زر (POWER OFF) (إيقاف التشغيل)
2. زر التشغيل/إيقاف التشغيل
3. زر موقع المنارة
4. زر (Z) / (A) أزرار وضوح التحرك
5. زر الوقت
6. زر جهاز التنبيه
7. زر مكنتسة الشفط

⚠ تنبيه: إذا تلامس الجلد أو العنجان مع الإلكترونيات المتشرب من البطاريات، فاعسلها على الفور بالماء.

إقران جهاز التنظيف الآلي مع وحدة التحكم عن بُعد

يُشحن جهاز التنظيف الآلي وهو مقترن بالفعل مع وحدة التحكم عن بُعد. ومع ذلك، يجب إجراء عملية الإقران مرة أخرى في حالة استبدال وحدة التحكم عن بُعد.

1. اضغط مع الاستمرار على زر (Z) (الموقت) (الشكل F-6) وضع التحرك (الشكل F-7) في نفس الوقت بجهاز التنظيف الآلي حتى يصدر صوت تنبيه مرتين من جهاز التنبيه.
 2. اضغط مع الاستمرار على زر (Z) (الموقت) (الشكل G-5) و (A) موقع المنارة (الشكل G-3) في نفس الوقت بوحدة التحكم عن بُعد حتى يصدر صوت تنبيه واحد من جهاز التنبيه.
- إذا فُقدت عملية الإقران وصدر صوت تنبيه 5 مرات من جهاز التنبيه، فاعد محاولة الإقران.

تنظيم الغرف

لضمان تحرك جهاز التنظيف الآلي بسلاسة

- أغلق الأبواب الموصلة إلى الغرفة. إذا كان فرق مستوى ارتفاع عتبة الباب عن الأرضية طفيفاً لدرجة تتيح عبور جهاز التنظيف الآلي فوقه بدون مشكلة، يمكنك ترك الباب مفتوحاً أيضاً بحيث يواصل جهاز التنظيف الآلي التحرك وينظف الغرفة المجاورة.
- ضع عوائق أمام الأثاث (وما إلى ذلك) الذي يتعرض للتلف بسهولة.
- ضع عوائق لمنع جهاز التنظيف الآلي من دخول الأماكن التي قد تعلق حركته بها، مثل أسفل الرفوف المنخفضة.
- انقل الأشياء الطويلة الرقيقة غير المستقرة والأشياء التي قد تنقلب بسهولة إلى غرفة أخرى.
- قم بنقل عجلات العربات الصغيرة أو غيرها من الأشياء، أو انقلها إلى غرفة أخرى.
- قم بترتيب الأسلاك الكهربائية التي تمر بطول الجدران.
- انقل الوسائد أو الكتب أو غيرها من الأشياء التي قد تعيق تحرك جهاز التنظيف الآلي إلى غرفة أخرى.
- ارفع أجزاء الستائر أو غيرها من الأشياء التي تتدلى على الأرضية.
- انقل أي فرش ذي خيوط يمكن سحبها بسهولة أو يبرز ارتفاعه عن الأرضية وفرش الأرضيات الرقيق الذي ينزلق بسهولة إلى غرفة أخرى.
- قم بطي أي تغطية شرايات فرش الأرضيات تحت الفرش.
- أبعد أي أشياء صغيرة أو باهظة الثمن يمكن سحقها بجهاز التنظيف الآلي بسهولة.
- أبعد أي حبال أو أحزمة أو سلاسل أو أوراق رقيقة أو أكياس بلاستيكية ملقاة على الأرض.
- اسحب أي مقابض كهرباء قابلة للسحب بالأرضية.
- قم بتغطية أي حواجز شبكية تفصل أقسام الأرضية باستخدام الألواح وما إلى ذلك، لأن جهاز التنظيف الآلي قد يكتشفها كحواجز ويفشل في عبورها.

منع سقوط جهاز التنظيف الآلي

- إذا كانت منطقة التنظيف تتضمن مجموعة من الدرج أو قسم آخر قد يسقط منه جهاز التنظيف الآلي، فضع الأجسام التي يبلغ ارتفاعها 15 سم أو أكثر وتتميز بوزن ثقيل يكفي لتحمل اصطدام جهاز التنظيف الآلي بها أمام القسم للمحافظة على جهاز التنظيف الآلي خارج القسم.
- احجب دخول أشعة الشمس والأشعة تحت الحمراء باستخدام الستائر. (قد يسقط جهاز التنظيف الآلي إلى مستوى أدنى عند الرجوع للخلف لتجنب أشعة الشمس أو الأشعة تحت الحمراء.)
- أغلق الأبواب ذات إطارات الألومنيوم. (قد لا يكتشف جهاز التنظيف الآلي فرق الارتفاع بين قضيب إطار الألومنيوم والأرضية، وقد يسقط من الباب.)
- انقل أي فرش أرضية بالقرب من نقاط الفرق في الارتفاع إلى غرفة أخرى. (قد لا يكتشف جهاز التنظيف الآلي فرق الارتفاع وربما يسقط.)

قبل الاستخدام

التجميع وتركيب البطارية

⚠ تنبيه: احرص دائماً على إيقاف تشغيل جهاز التنظيف الآلي قبل القيام بأي عمل به.

الملحقات المرفقة مع الجهاز

تأكد من وجود العناصر المدرجة في القائمة التالية في عبوة الجهاز.

- بطاريات (LR03) بحجم AAA (بطاريتين)
- فرش جانبية (4 فرش، تشمل فرشتين احتياطيتين)
- براغي تركيب الفرش الجانبية (4 براغي)
- شريط حدود (شريط واحد بطول 15 متر)
- دليل التعليمات (دليل واحد)
- دليل التشغيل السريع (دليل واحد)
- ملاحظات بشأن الاستخدام (كتيب ملاحظات واحد)

تركيب الفرش الجانبية (الشكل A)

قم بتركيب الفرش الجانبية على جانبي الجهة الأمامية السفلية لجهاز التنظيف الآلي.

ملحوظة: قبل العمل، تأكد من فرش سجادة أو غيرها من مواد التوسيد على الأرض لمنع إتلاف الأرضية وجهاز التنظيف الآلي (الشكل B).

1. ضع الفرشة الجانبية على رأس العمود الدوار بجهاز التنظيف الآلي بحيث يتم تعشيق حز الفرشة مع رأس العمود.
2. أحكم تثبيت الفرشة الجانبية باستخدام البرغي المرفق.

ملحوظة: تأكد من تشغيل جهاز التنظيف الآلي والفرش الجانبية مركبة به.

تركيب خراطيش البطارية

قم بمحاذاة الحز (الشكل C-2) الموضح على خرطوشة البطارية مع اللسان (الشكل C-3) في قاعدة البطارية وقم بإدخال البطارية في مكانها. أدخل البطارية في مكانها بالكامل حتى تستقر في مكانها ويصدر صوت طقطقة. إذا كنت تستطيع رؤية المؤشر الأحمر (الشكل C-1) على الجانب العلوي لزر التحرير، فإن خرطوشة البطارية لم تثبت في مكانها تماماً.

⚠ تنبيه: يجب توخي الحذر عند تركيب خراطيش البطارية بحيث لا تتحسر الأصابع بين قاعدة البطارية وخرطوشة البطارية.

لا يمكن تشغيل جهاز التنظيف الآلي إلا عند تركيب خرطوشة بطارية واحدة فقط بأي قاعدة من قاعدتي البطارية.

لفك خرطوشة البطارية قم بتحريكها إلى خارج قاعدة البطارية مع الضغط على زر التحرير (الشكل D-1) الموجود بالخرطوشة.

تركيب البطاريات في وحدة التحكم عن بُعد (الشكل E)

قم بتحريك غطاء حجرة البطارية للخارج، وقم بتركيب بطاريتين (LR03) من حجم AAA، مع الحرص على محاذاة القطبية (+/-) بشكل صحيح.

ملحوظة: لا تستخدم البطاريات القديمة والجديدة معاً، ولا تستخدم أنواع مختلفة من البطاريات معاً.

ملحوظة: أخرج البطاريات، إذا كان من المقرر ترك وحدة التحكم عن بُعد بدون استخدام لفترة طويلة.

10. التزم بالوائح المحلية المتعلقة بالتخلص من خراطيش البطاريات.

احتفظ بهذه التعليمات.

⚠ تنبيه: لا تستخدم بطاريات خلاف البطاريات الأصلية من إنتاج Makita. قد يؤدي استخدام بطاريات غير أصلية ليست من إنتاج Makita أو بطاريات تم تغييرها، إلى انفجار البطارية والتسبب في نشوب حريق والتعرض لإصابات شخصية وتلف الجهاز. كما أنه استخدام مثل هذه البطاريات يلغي ضمان Makita الخاص بأداء وشاحن Makita.

تلميحات للحفاظ على عمر البطارية أطول مدة ممكنة

1. اشحن خرطوشة بطارية قبل نفاذ الشحن منها تمامًا. أوقف التشغيل واشحن خرطوشة البطارية عندما تلاحظ تشغيل الأدوات الآلية بطاقة أقل.
2. تجنب إعادة شحن خرطوشة بطارية مشحونة بالكامل. حيث أن الشحن الزائد يقلص العمر الافتراضي للبطارية.
3. اشحن خرطوشة البطارية في نطاق درجة حرارة غرفة يتراوح بين 10 درجات مئوية و 40 درجة مئوية. اترك خرطوشة البطارية الساخنة تبرد قبل إعادة شحنها.
4. بوصى بشحن خرطوشة البطارية قبل تخزينها لفترة طويلة (لأكثر من ستة أشهر).

نظام حماية الأدوات/خرطوشة البطارية

يتميز جهاز التنظيف الآلي بنظام حماية أدوات/خرطوشة البطارية بفصل الطاقة المتجهة للمحرك تلقائيًا لإطالة دورة العمر الافتراضي لجهاز التنظيف الآلي وخراطيش البطارية. يتوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي تلقائيًا في الحالات التالية.

الحمل الزائد

عندما يعمل جهاز التنظيف الآلي بحمل زائد ويُسحب تيار مرتفع بشكل غير طبيعي، يتوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي تلقائيًا بدون أي إشارة. لإعادة تشغيل جهاز التنظيف الآلي، أوقف الإمداد بالطاقة ثم تخلص من سبب الحمل الزائد، ثم أعد توصيل الطاقة.

السخونة الزائدة

عندما يسخن جهاز التنظيف الآلي بشكل زائد، ويومض مصباح ⚠ 5 أو 7 مرات لكل تسلسل متوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي تلقائيًا. في هذه الحالة، اترك جهاز التنظيف الآلي ليبرد قبل تشغيله مرة أخرى.

التفريغ الزائد

عندما ينخفض مستوى شحن البطارية المتبقي، سيتوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي تلقائيًا ولن يستجيب لأي عمليات تشغيل للمفتاح. في هذه الحالة، أخرج خرطوشة البطارية وأعد شحنها.

الأضرار والمؤشرات

يمكنك العثور على تفاصيل الأجزاء من خلال البحث عن عدد رقم الشكل الموافق لكل جزء في هذا المستند (على سبيل المثال البحث عن "الشكل F-8" الخاص بزر POWER (التشغيل/إيقاف التشغيل)).

جهاز التنظيف الآلي (الشكل F)

1. المصباح الدليلي
2. مصباح استكشاف الأخطاء وإصلاحها
3. مصباح صيانة المرحش
4. مصباح صيانة الفرشاة
5. مؤشرات البطارية (لخرطوشتي البطارية اليمنى واليسرى)
6. زر ومصابيح المؤقت
7. زر ومصابيح وضع التحرك
8. الوضع النمطي
9. وضع التحرك العشوائي
10. زر POWER (التشغيل/إيقاف التشغيل)
11. زر ومصابيح جهاز التنبيه
12. زر ومصابيح مكنتة الشفط
13. زر ومصابيح مستشعر الحدود

تخلص من أي أسواخ رملية ملتصقة بالفرشاة الرئيسية، والفرش الجانبية والعجلات.

قد يتسبب عدم الالتزام بهذا الإرشاد إلى خدش أسطح الأرضيات.

لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي لشفط الأشياء التالية.

فقد يؤدي هذا إلى خدش الأجزاء الداخلية بجهاز التنظيف الآلي أو سدها أو حدوث خلل.

- السوائل أو القمامة الرطبة
- المواد الكيميائية أو الزيوت
- براز الحيوانات الأليفة
- كميات كبيرة من الرمل أو المسحوق
- الأدوات الحادة (الزجاج والشفرة والديابيس وما إلى ذلك)
- القمامة التي تتكون من الأوراق الكبيرة أو الفينيل
- سلك أو سلسلة

قم بتنظيف المرحش بعد كنس المساحيق الناعمة (مسحوق الجبس والأسمنت والطباشير وما إلى ذلك).

قد يتسبب عدم الالتزام بهذا الإرشاد إلى حدوث خلل.

لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي إذا كان المرحش مسدودًا أو المستشعرات متسخة.

فقد يؤدي هذا إلى حدوث خلل.

لا تقم بتزييت الفرشاة الدوارة أو غيرها من الأجزاء المتحركة.

فقد يؤدي هذا إلى تشقق البلاستيك.

احتفظ بهذه التعليمات.

استخدام البطارية والاعتناء بها

1. لا تُعد شحن البطارية إلا باستخدام الشاحن المحدد من الشركة المصنعة. فقد ينطوي استخدام شاحن مخصص لنوع واحد من البطاريات على خطر نشوب حريق عند استخدامه مع نوع آخر من البطاريات.
2. لا تستخدم الأدوات الآلية إلا مع البطارية المصممة خصيصًا لها. قد ينطوي استخدام أي بطارية أخرى على خطر التعرض لإصابة أو نشوب حريق.
3. أثناء استخدام البطارية، احرص على بقاءها بعيدة عن مشابك الورق والنقود المعدنية والمفاتيح والمسامير والبراغي والأشياء المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تؤدي إلى إنشاء اتصال كهربائي من طرف إلى آخر.
4. في الظروف القاسية، قد يخرج سائل من البطارية؛ فتجنب ملامسته. وإذا تلامس هذا السائل مع جسمك بطريقة غير مقصودة، فاغسله بالماء.

إرشادات سلامة مهمة خاصة بخرطوشة البطارية

1. قبل استخدام خرطوشة البطارية، اقرأ جميع الإرشادات وعلامات التنبيه الموضحة على (1) شاحن بطارية و (2) البطارية، و (3) المنتج الذي يستخدم البطارية.
2. لا تقم بتفكيك خرطوشة البطارية.
3. في حالة انخفاض وقت التشغيل بشكل كبير عن المعتاد، فيجب إيقاف التشغيل على الفور. فقد ينطوي تشغيله في هذا الحالة على خطر السخونة المفرطة أو احتمال الإصابة بحروق بل وحدث انفجار.
4. إذا لامس الإلكتروليت عينيك، فاشطفهما بالمياه النظيفة والطلب الحصول على الرعاية الطبية على الفور. فقد تصاب في هذه الحالة بفقدان البصر.
5. لا تقم بإحداث دائرة قصر في خرطوشة البطارية:
 - (1) لا تلمس أطراف التوصيل باستخدام أية مادة موصلة للكهرباء.
 - (2) تجنب تخزين خرطوشة البطارية في وعاء به أجسام معدنية أخرى مثل المسامير والنقود المعدنية وما إلى ذلك.
 - (3) لا تعرض خرطوشة البطارية للماء أو المطر.
6. قد يتسبب قصر دائرة البطارية في تدفق تيار شديد وسخونة زائدة والإصابة بحروق محتملة بل وتعتلل الجهاز.
7. لا تقم بتخزين جهاز التنظيف الآلي وخرطوشة البطارية في أي مكان قد تصل فيه درجة الحرارة 50 درجة مئوية أو تتجاوزها.
8. لا تحرق خرطوشة البطارية حتى لو كان بها تلف بالغ أو متأكدة تمامًا.
9. فقد تنفجر خرطوشة البطارية في النار.
10. احرص على عدم إسقاط خرطوشة البطارية أو الضرب فوقها.
11. لا تستخدم خرطوشة بطارية تالفة.

أوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي في الأماكن التي يحظر فيها استخدامه.
قد يتسبب عدم الالتزام بهذا الإرشاد إلى حدوث خلل في تشغيل الأجهزة الطبية.
تأكد من الالتزام بإرشادات كل مؤسسة طبية عند استخدام أجهزة تُصدر موجات راديو تدخل المؤسسات الطبية.

لا تستخدم المنظف الآلي في الأماكن المرتفعة الضيقة ولا في الأماكن المرتفعة غير المحاطة بسور.
فقد يتسبب هذا في سقوط جهاز التنظيف الآلي من المنطقة المقصودة، مما يؤدي إلى وقوع إصابات أو حدوث خلل.

- الذرج
- فوق منضدة أو رف أو خزانة أو ثلاثة وما إلى ذلك
- الطابق الأوسط أو الغرف العلوية أو الطوابق المفتوحة على بيوت الدرج بشكل مباشر أو المداخل وما إلى ذلك
- الأماكن التي تبلغ زاوية انحدارها 10 درجة فأكثر

لا تعرّض جهاز التنظيف الآلي لأشعة الشمس المباشرة أو الأشعة تحت الحمراء.

- قد يتسبب التشغيل غير الصحيح الناتج عن عطل بالمستشعر في سقوط جهاز التنظيف الآلي مما يؤدي إلى وقوع إصابات أو حدوث خلل.
- أجهزة التفتحة التي تعمل بالهالوجين
 - وحدات التحكم أو الاستشعار عن بُعد وما إلى ذلك
 - أشعة الشمس التي تنفذ من خلال الزجاج البلوري

انقل أي أجسام قد تتسبب في وقوع حادث في حالة ملاصقتها لجهاز التنظيف الآلي.
قد يتسبب عدم الالتزام بهذا الإرشاد في وقوع إصابة بسبب انقلاب الأجسام أو سقوطها.

- الشموع المضادة، والمزهرات وما إلى ذلك
- الإكترنات التي تشتمل على وحدات تحكم ارتفاعها قريب من ارتفاع جهاز التنظيف الآلي.

لا تقم بتغطية جهاز التنظيف الآلي.
فقد يؤدي هذا إلى نشوب حريق بسبب السخونة الزائدة.

لا تركب فوق جهاز التنظيف الآلي أو تضع أشياء ثقيلة فوقه. لا تعرّض جهاز التنظيف الآلي لصددمات مادية قوية.
فقد يؤدي هذا إلى وقوع إصابة أو حدوث تلف أو خلل بالجهاز.
على وجه الخصوص، قم بإبلاء اهتمام خاص للأطفال القريبين من جهاز التنظيف الآلي.

تجنب إجراء أي تعديل بجهاز التنظيف الآلي.
فقد يؤدي هذا إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو إصابة جسيمة. استشر الوكيل الذي اشترت منه جهاز التنظيف الآلي لإجراء الإصلاحات.
لا تسد فتحات الشفط أو إخراج العادم أو تدخل أجسام معدنية أو أجسام غريبة قابل للاشتعال بسهولة بها. وكذلك، لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي بالقرب من الأجسام التي قد تسد فتحة الشفط.
فقد يؤدي هذا إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق أو حدوث خلل بجهاز التنظيف الآلي.

لا تسخن جهاز التنظيف الآلي أو تعرّضه للنار أو تتركه في مكان حار مثل تركه بالقرب من نار أو موقد أو تركه معرضاً لأشعة الشمس المباشرة أو داخل سيارة تحت أشعة الشمس الحارقة.
فقد يؤدي هذا إلى حدوث ماس كهربائي أو نشوب حريق أو تسريب سائل البطارية أو انفجارها.

لا تفصل جهاز التنظيف الآلي* أو تعرّضه للماء أو المنظفات.
فقد يؤدي هذا إلى التعرض لصدمة كهربائية أو حدوث ماس كهربائي أو نشوب حريق.

* باستثناء الفرشاة الرئيسية واللوح السفلية والفرش الجانبية وصندوق تجمع الغبار والمرشح

لا تلمس عجلات التحريك أو تدخل يدك أو قدميك أسفل جهاز التنظيف الآلي أثناء التشغيل.

فقد يؤدي هذا إلى وقوع إصابة.
على وجه الخصوص، قم بإبلاء اهتمام خاص للأطفال القريبين من جهاز التنظيف الآلي.

لا تسد مستشعر جهاز التنظيف الآلي أو تدخل أشياء غريبة بها.
فقد يؤدي هذا إلى تعطل الجهاز أو وقوع إصابة بسبب سقوط جهاز التنظيف الآلي نتيجة التشغيل الخاطئ أو الخلل.

لا تربط شريطاً بالمستشعرات أو العجلات. لا تقبّر شكل ممتص الصدمات أو العجلات أو تضغط بقوة مفرطة على ممتص الصدمات.

فقد يؤدي هذا إلى تعطل الجهاز أو وقوع إصابة بسبب سقوط جهاز التنظيف الآلي نتيجة التشغيل الخاطئ أو الخلل.

قم بإجراء عملية تنظيف دورية لكل مستشعر.
فقد يؤدي عدم الالتزام بهذا الإرشاد إلى تعطل الجهاز أو وقوع إصابة بسبب سقوط جهاز التنظيف الآلي نتيجة التشغيل الخاطئ أو الخلل.

لا تستخدم شريط الحدود (رباع بشكل منفصل) عندما يكون مسطحاً أو منزوع الغلاف أو ممزقاً.
فقد يؤدي هذا إلى وقوع إصابة بسبب سقوط جهاز التنظيف الآلي نتيجة التعطل.



لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي في الأماكن التالية.
فقد يتسبب هذا في تشغيل أجهزة أخرى غير صحيح.

- داخل المستشفيات أو بالقرب من الأجهزة الطبية
- داخل الطائرات
- بالقرب من الأجهزة الإلكترونية التي تحتاج لمراقبة دقيقة أو تستخدم إشارات ضعيفة.

احرص على إبقاء جهاز التنظيف الآلي ووحدة التحكم عن بُعد مسافة تزيد على 15 سم عن أجهزة تنظيم نبضات القلب وأجهزة إزالة الرجفان القابلة للرعاية في الجسم.
قد يتسبب عدم الالتزام بهذا الإرشاد إلى حدوث عطل بهذه الأجهزة الطبية.

لا تدخل المواد الغريبة في الفتحات والفحات.
فقد يؤدي هذا إلى التعرض لصدمة كهربائية أو إصابة جسيمة.

احرص على عدم انحناس أصابعك عند تنظيف جهاز التنظيف الآلي.
فقد يؤدي هذا إلى وقوع إصابة.

احرص على قراءة دليل التعليمات هذا بالكامل قبل استخدام جهاز التنظيف الآلي.
قد يتسبب عدم الالتزام بهذا الإرشاد إلى وقوع إصابة أو حدوث خلل.

ملحوظة

توقف فوراً عن استخدام خرطوشة البطارية في حالة انبعاث رائحة كريهة أو ملاحظة تسرب للبطارية أو سخونة غريبة أو تشوه أو تغير لون الجهاز.
قد يتسبب عدم الالتزام بهذا الإرشاد إلى حدوث خلل.

لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي في الأماكن الخارجية أو في الأماكن التي قد يتحرك منها للخراج.
فقد يؤدي هذا إلى حدوث خلل.

لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي في الأماكن التالية.
فقد يؤدي هذا إلى حدوث خلل.

- الأماكن التي تتطاير جزئيات زيت الطهي أو مكونات الزيت الأخرى في الهواء بها
- الأماكن التي تُستخدم بها بخاخات الرش أو المنتجات الكيميائية، مثل صالونات الحلاقة وصالونات التجميل ومحلات التنظيف الجاف
- الأماكن التي يغطيها الغبار

لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي في الأماكن التالية.
فقد يؤدي هذا إلى إتلاف فرش الأرضيات أو خدش أسطحها.

- الأماكن التي تحتوي على فرش أرضيات سريعة التلف (شعر الغنم والليباد وما إلى ذلك)
- الأرضيات الخشبية أو الرخامية غير المصقولة
- الأرضيات المكسوة بالشمع حديثاً

لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي على فرش أرضيات سُمكها كبير (7 م أو أكثر).
فقد يؤدي هذا إلى إتلاف الفرش أو التسبب في خلل جهاز التنظيف الآلي.

لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي على أسطح الأرضيات الصلبة غير المستوية مثل الأرضيات الخرسانية وما إلى ذلك.
فقد يؤدي هذا إلى زيادة تآكل الفرش والعجلات.

لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي إذا كانت الفرش أو العجلات متآكلة.
فقد يؤدي هذا إلى خدش الأسطح الأرضيات.

أوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي واستشر الوكيل الذي اشترته منه.

العربية (التعليمات الأصلية)

تحذير: لم يصمم هذا الجهاز لغرض استخدامه بواسطة أشخاص (بما فيهم الأطفال) يُعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو ليس لديهم الخبرة والمعرفة اللازمين لاستخدامه. وتنبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

الاتصال التفاعلي اللاسلكي بواسطة ZigBee

جهاز التحكم عن بُعد، تعيين النوع (الأنواع): SH00000219، يمكنه التحكم بجهاز المنظف الآلي.
مواصفات الاتصال اللاسلكي لجهاز المنظف الآلي وجهاز التحكم عن بُعد.
التردد : 2.425 جيجا هرتز، 2.450 جيجا هرتز،
2.475 جيجا هرتز
طاقة خرج : ≥ 3 ديسيبل مللي وات

احتياطات السلامة



لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي بالقرب من المواد سريعة للاشتعال أو لشطفها. فقد يؤدي هذا إلى انفجار أو نشوب حريق.

- الكيروسين والبنزين والبخور والشموع
- البنزين، ومخفف الطلاء (النثر)
- أعقاب السجائر
- مسحوق الحبر أو المواد الأخرى القابلة للاحتراق
- منظف السجاد أو المواد الرغوية الأخرى

لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي في أماكن رطبة أو أماكن قد تصبح رطبة أو أماكن ترتفع بها مستويات درجات الحرارة والرطوبة. وأيضاً، لا تستخدم الجهاز في شطف المياه.

قد يؤدي هذا إلى التعرض لصدمة كهربائية أو ماس كهربائي أو نشوب حريق أو نشوء الجهاز أو حدوث خلل به.

- المطابخ وغيرها من الأماكن التي تُستخدم بها المياه
- المراحيض
- الحمامات
- العليات، وما إلى ذلك

لا تلمس جهاز التنظيف الآلي ويداك مبتلئين. فقد يؤدي هذا إلى التعرض لصدمة كهربائية.

لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي بالقرب من المواقف أو أجهزة التدفئة الأخرى. فقد يؤدي هذا إلى التعرض لصدمة كهربائية أو ماس كهربائي أو نشوب حريق أو نشوء الجهاز أو حدوث عطل به.

لا تستخدم جهاز التنظيف الآلي في الأنواع التالية من الأماكن. فقد يؤدي هذا إلى التعرض لصدمة كهربائية أو إصابة جسدية.

- بالقرب من الأطفال الرضع أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لا يمتلكون الخبرة والمعرفة اللازمين
- بالقرب من الحيوانات
- بالقرب من الحشود أو المناطق المزدحمة بالأشخاص

لا تسمح باستخدام جهاز التنظيف الآلي بواسطة الأطفال أو الأشخاص الذين لا يخضعون للملاحظة ويتعذر عليهم التعبير عن إرادتهم أو تشغيل جهاز التنظيف الآلي بأنفسهم.

قد يؤدي هذا إلى التعرض لصدمة كهربائية أو إصابة جسدية.

أوقف تشغيل جهاز التنظيف الآلي فوراً في حالة حدوث خلل أو عطل كالتالي. قد يتسبب عدم الالتزام بهذا الإرشاد إلى انبعاث الدخان من جهاز التنظيف الآلي أو نشوب حريق به أو التعرض لصدمة كهربائية.

- تعذر تشغيل جهاز التنظيف الآلي على الرغم من ضبطه على وضع التشغيل.
- نشوء جهاز التنظيف الآلي أو ارتفاع سخونة به لمستويات غير عادية.
- توقف جهاز التنظيف الآلي أثناء التشغيل أحياناً.
- إصدار ضوضاء غريبة من جهاز التنظيف الآلي أثناء تشغيله.
- انبعاث رائحة احتراق من جهاز التنظيف الآلي.

المواصفات

صندوق البطارية القياسية	BL1830B · BL1820B · BL1815N BL1860B · BL1850B · BL1840B
عمر البطارية (استخدام بطاريات الليثيوم أيون الاختيارية)	حوالي 120 دقيقة باستخدام اثنين من BL1830 (18 فولت، 3 أمبير/ساعة في كل واحد) حوالي 200 دقيقة باستخدام اثنين من BL1850 (18 فولت، 5 أمبير/ساعة في كل واحد)
سعة السلة	2.5 لتر
الأبعاد (العرض / الطول / الارتفاع) (تشمل بطاريات BL1830)	حوالي 460 × 460 × 180 مم
الوزن (يشمل بطاريتي BL1830)	حوالي 7.8 كجم

- تخضع المواصفات الواردة هنا للتغيير دون إشعار، في إطار برنامجنا المستمر للبحث والتطوير.
- وقد تختلف المواصفات من دولة إلى أخرى.

الرموز

اقرأ دليل التعليمات.

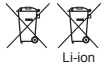


خاص بدول الاتحاد الأوروبي فقط
لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية أو مجموعة البطارية مع النفايات المنزلية.
امتثالاً للترجيحات الأوروبية حول التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والمراكمات والبطاريات والمراكمات المستهلكة وتنفيذ ذلك بما يتفق مع القوانين المحلية، يجب تجميع المعدات الكهربائية والبطاريات ومجموعة (مجموعات) البطارية التي انتهى عمرها الافتراضي بشكل منفصل وإعادة تدويرها إلى أحد مراكز إعادة التدوير المتوافقة مع المحافظة على البيئة.

يرجى عدم الوقوف أو وضع الأشياء على جهاز المنظف الآلي.

لا تستخدم جهاز المنظف الآلي بالقرب من هج النار المشتعلة أو من المواد القابلة للاشتعال أو الخطرة أو أيًا منهما.

نظف مستشعرات الاندراج على الجهة السفلية في حالة انساعها أو ابتلاها.



الغرض من الاستعمال

يستخدم جهاز المنظف الآلي في تنظيف الطوابق من الداخل. ويتصل جهاز التحكم عن بعد بجهاز المنظف الآلي لاسلكياً (2.4 جيجا هرتز ZigBee).

برس های جانبی نمی چرخند یا به دشواری می چرخند.	← برس های جانبی و برس اصلی را تمیز کنید. ← برس اصلی و صفحه را بطور صحیح تمیز کنید (شکل N).
هوای خروجی بوی می دهد.	← جعبه گرد و غبار را خالی کرده و فیلتر را تمیز کنید.
کنترل از راه دور کار نمی کند.	← باتری های کنترل از راه دور را بطور صحیح نصب کنید (شکل E). ← باتری های نو بجای آنها قرار دهید. ← دکمه روشن خاموش  روی جاروبرقی روباتیک را فشار دهید تا آنرا روشن کنید. ← به جاروبرقی روباتیک نزدیک تر کنید و یا موانع را از بین جاروبرقی روباتیک و کنترل از راه دور بردارید. ← از جاروبرقی روباتیک در نزدیکی دستگاه های استفاده کننده از فرکانس های رادیویی در باند 2.4 گیگاهرتز (مایکروویو آشپزخانه، تجهیزات Bluetooth، تجهیزات Wi-Fi، غیره) استفاده نکرده یا آنرا از این دستگاه ها دور کنید. ← جاروبرقی روباتیک را خاموش و سپس روشن کنید.
تایمر روشن شدن خودکار کار نمی کند.	← از کارتریج های باتری کاملاً شارژ شده استفاده کنید. ← تایمر روشن شدن خودکار را دوباره فعال کنید.

لوازم جانبی اختیاری

⚠ احتیاط: این لوازم جانبی یا متعلقات برای استفاده با ابزار ماکیتای شرح داده شده در این دفترچه راهنما مناسب هستند. استفاده از لوازم جانبی یا متعلقات متفرقه، خطر بروز جراحت برای افراد را به دنبال خواهد داشت. لوازم جانبی و یا متعلقات را فقط برای کاربری تعیین شده آنها استفاده کنید.

- نوار مرز
- برس جانبی
- برس نرم جانبی
- برس اصلی
- مجموعه برس نرم موتوردار
- مجموعه برس موتوردار ترکیبی
- صفحه تحتانی
- فیلتر
- باتری و شارژر اصل ماکیتا

تذکر: برخی از اقلام فهرست ممکن است بعنوان وسایل و متعلقات استاندارد در بسته ابزار قرار داده شده باشند. اینها ممکن است بر حسب کشور محل عرضه محصول متفاوت باشند.

اطلاعات مرجع

شرکت ماکیتا و زیرمجموعه ها، وابستگان، و توزیع کنندگان آن ممکن است از اطلاعات مصرف برای منظور خدمات پس از فروش مانند نگهداری و تعمیرات استفاده نمایند. اطلاعات مصرف شامل تعداد عملیات، بار توزیع، اطلاعات خطا، وضعیت کاری، و/یا سابقه نگهداری ابزار الکتریکی است.

بازیابی جاروبرقی روباتیک

هنگامی که جاروبرقی روباتیک به دلیل شرایطی مانند آویزان شدن چرخ محرک به پایین یا تمام توان باتری قادر به ادامه کار نیست، جاروبرقی روباتیک کار تمیز کردن را متوقف نموده و با استفاده از چراغ ها و زنگ های زیر مشکل را به شما گوشزد می کند.

- چراغ عیب یابی (شکل F-2)
- چراغ نگهداری فیلتر (شکل F-3)
- چراغ نگهداری برس (شکل F-4)
- چراغ های تایمر (شکل F-6)
- چراغ زنگ (شکل F-9)
- چراغ جاروبرقی (شکل F-10)
- چراغ سنسور مرز (شکل F-11)

1. مشکل را با استفاده از جدول زیر شناسایی کنید.

2. مشکل را برطرف کنید.

3. برای رقتن به حالت آماده بکار، دکمه روشن خاموش (شکل F-8) روی جاروبرقی روباتیک یا دکمه شروع/توقف (شکل G-2) روی کنترل از راه دور را فشار دهید. نشانه خطا متوقف شده و جاروبرقی روباتیک آماده تمیز کردن است.

توجه: اگر خطا دوباره رخ داده، جاروبرقی روباتیک را خاموش و روشن کنید.

توجه: اگر بعد از تکمیل اقدام اصلاحی مشکل برطرف نشد، با نزدیک ترین مرکز خدمات ماکیتا مشورت کنید.

چراغ های  و  روشن می شوند	• خطایی در جاروبرقی روباتیک رخ داده است. جاروبرقی روباتیک را خاموش و سپس روشن کنید. • نخ و مو در برس های جانبی و برس اصلی گیر کرده است. آنها را از برس ها بردارید (شکل های A، 3، 4، 5، 6، 7، 8، 9، 10، 11، 12، 13، 14، 15، 16، 17، 18، 19، 20، 21، 22، 23، 24، 25، 26، 27، 28، 29، 30، 31، 32، 33، 34، 35، 36، 37، 38، 39، 40، 41، 42، 43، 44، 45، 46، 47، 48، 49، 50، 51، 52، 53، 54، 55، 56، 57، 58، 59، 60، 61، 62، 63، 64، 65، 66، 67، 68، 69، 70، 71، 72، 73، 74، 75، 76، 77، 78، 79، 80، 81، 82، 83، 84، 85، 86، 87، 88، 89، 90، 91، 92، 93، 94، 95، 96، 97، 98، 99، 100، 101، 102، 103، 104، 105، 106، 107، 108، 109، 110، 111، 112، 113، 114، 115، 116، 117، 118، 119، 120، 121، 122، 123، 124، 125، 126، 127، 128، 129، 130، 131، 132، 133، 134، 135، 136، 137، 138، 139، 140، 141، 142، 143، 144، 145، 146، 147، 148، 149، 150، 151، 152، 153، 154، 155، 156، 157، 158، 159، 160، 161، 162، 163، 164، 165، 166، 167، 168، 169، 170، 171، 172، 173، 174، 175، 176، 177، 178، 179، 180، 181، 182، 183، 184، 185، 186، 187، 188، 189، 190، 191، 192، 193، 194، 195، 196، 197، 198، 199، 200، 201، 202، 203، 204، 205، 206، 207، 208، 209، 210، 211، 212، 213، 214، 215، 216، 217، 218، 219، 220، 221، 222، 223، 224، 225، 226، 227، 228، 229، 230، 231، 232، 233، 234، 235، 236، 237، 238، 239، 240، 241، 242، 243، 244، 245، 246، 247، 248، 249، 250، 251، 252، 253، 254، 255، 256، 257، 258، 259، 260، 261، 262، 263، 264، 265، 266، 267، 268، 269، 270، 271، 272، 273، 274، 275، 276، 277، 278، 279، 280، 281، 282، 283، 284، 285، 286، 287، 288، 289، 290، 291، 292، 293، 294، 295، 296، 297، 298، 299، 300، 301، 302، 303، 304، 305، 306، 307، 308، 309، 310، 311، 312، 313، 314، 315، 316، 317، 318، 319، 320، 321، 322، 323، 324، 325، 326، 327، 328، 329، 330، 331، 332، 333، 334، 335، 336، 337، 338، 339، 340، 341، 342، 343، 344، 345، 346، 347، 348، 349، 350، 351، 352، 353، 354، 355، 356، 357، 358، 359، 360، 361، 362، 363، 364، 365، 366، 367، 368، 369، 370، 371، 372، 373، 374، 375، 376، 377، 378، 379، 380، 381، 382، 383، 384، 385، 386، 387، 388، 389، 390، 391، 392، 393، 394، 395، 396، 397، 398، 399، 400، 401، 402، 403، 404، 405، 406، 407، 408، 409، 410، 411، 412، 413، 414، 415، 416، 417، 418، 419، 420، 421، 422، 423، 424، 425، 426، 427، 428، 429، 430، 431، 432، 433، 434، 435، 436، 437، 438، 439، 440، 441، 442، 443، 444، 445، 446، 447، 448، 449، 450، 451، 452، 453، 454، 455، 456، 457، 458، 459، 460، 461، 462، 463، 464، 465، 466، 467، 468، 469، 470، 471، 472، 473، 474، 475، 476، 477، 478، 479، 480، 481، 482، 483، 484، 485، 486، 487، 488، 489، 490، 491، 492، 493، 494، 495، 496، 497، 498، 499، 500، 501، 502، 503، 504، 505، 506، 507، 508، 509، 510، 511، 512، 513، 514، 515، 516، 517، 518، 519، 520، 521، 522، 523، 524، 525، 526، 527، 528، 529، 530، 531، 532، 533، 534، 535، 536، 537، 538، 539، 540، 541، 542، 543، 544، 545، 546، 547، 548، 549، 550، 551، 552، 553، 554، 555، 556، 557، 558، 559، 560، 561، 562، 563، 564، 565، 566، 567، 568، 569، 570، 571، 572، 573، 574، 575، 576، 577، 578، 579، 580، 581، 582، 583، 584، 585، 586، 587، 588، 589، 590، 591، 592، 593، 594، 595، 596، 597، 598، 599، 600، 601، 602، 603، 604، 605، 606، 607، 608، 609، 610، 611، 612، 613، 614، 615، 616، 617، 618، 619، 620، 621، 622، 623، 624، 625، 626، 627، 628، 629، 630، 631، 632، 633، 634، 635، 636، 637، 638، 639، 640، 641، 642، 643، 644، 645، 646، 647، 648، 649، 650، 651، 652، 653، 654، 655، 656، 657، 658، 659، 660، 661، 662، 663، 664، 665، 666، 667، 668، 669، 670، 671، 672، 673، 674، 675، 676، 677، 678، 679، 680، 681، 682، 683، 684، 685، 686، 687، 688، 689، 690، 691، 692، 693، 694، 695، 696، 697، 698، 699، 700، 701، 702، 703، 704، 705، 706، 707، 708، 709، 710، 711، 712، 713، 714، 715، 716، 717، 718، 719، 720، 721، 722، 723، 724، 725، 726، 727، 728، 729، 730، 731، 732، 733، 734، 735، 736، 737، 738، 739، 740، 741، 742، 743، 744، 745، 746، 747، 748، 749، 750، 751، 752، 753، 754، 755، 756، 757، 758، 759، 760، 761، 762، 763، 764، 765، 766، 767، 768، 769، 770، 771، 772، 773، 774، 775، 776، 777، 778، 779، 780، 781، 782، 783، 784، 785، 786، 787، 788، 789، 790، 791، 792، 793، 794، 795، 796، 797، 798، 799، 800، 801، 802، 803، 804، 805، 806، 807، 808، 809، 810، 811، 812، 813، 814، 815، 816، 817، 818، 819، 820، 821، 822، 823، 824، 825، 826، 827، 828، 829، 830، 831، 832، 833، 834، 835، 836، 837، 838، 839، 840، 841، 842، 843، 844، 845، 846، 847، 848، 849، 850، 851، 852، 853، 854، 855، 856، 857، 858، 859، 860، 861، 862، 863، 864، 865، 866، 867، 868، 869، 870، 871، 872، 873، 874، 875، 876، 877، 878، 879، 880، 881، 882، 883، 884، 885، 886، 887، 888، 889، 890، 891، 892، 893، 894، 895، 896، 897، 898، 899، 900، 901، 902، 903، 904، 905، 906، 907، 908، 909، 910، 911، 912، 913، 914، 915، 916، 917، 918، 919، 920، 921، 922، 923، 924، 925، 926، 927، 928، 929، 930، 931، 932، 933، 934، 935، 936، 937، 938، 939، 940، 941، 942، 943، 944، 945، 946، 947، 948، 949، 950، 951، 952، 953، 954، 955، 956، 957، 958، 959، 960، 961، 962، 963، 964، 965، 966، 967، 968، 969، 970، 971، 972، 973، 974، 975، 976، 977، 978، 979، 980، 981، 982، 983، 984، 985، 986، 987، 988، 989، 990، 991، 992، 993، 994، 995، 996، 997، 998، 999، 1000).
چراغ روشن می شود	• جعبه گرد و غبار با گرد و غبار و آشغال پر شده و یا فیلتر گرفته است. فیلتر را تمیز کنید. جعبه گرد و غبار (شکل K-2) را خالی کرده و فیلتر (شکل K-5) را تمیز کنید.

عیب یابی

تذکر: اگر بعد از انجام اقدام اصلاحی مشکل برطرف نشد، با نزدیک ترین مرکز خدمات ماکیتا مشورت کنید.

نشانه	علت/راه حل
موقعی که دکمه  را فشار می دهید چراغ ها روشن نمی شوند.	• کارتریج های باتری را بطور صحیح نصب کنید. • کارتریج های باتری را بطور کامل شارژ کنید. • دکمه  را فشار دهید تا جاروبرقی روباتیک روشن شود.
زمانی که دکمه را روی جاروبرقی روباتیک یا روی کنترل از راه دور فشار می دهید، جاروبرقی روباتیک کار نمی کند.	• اگر چراغ عیب یابی ، چراغ نگهداری فیلتر ، یا چراغ نگهداری برس  روشن شده یا چشمک می زند، برای حل مشکل به "بازیابی جاروبرقی روباتیک" رجوع کنید. • اگر چراغ کنترل به اهستگی چشمک می زند، دکمه روشن خاموش  روی جاروبرقی روباتیک را فشار داده و نگه دارید تا تمام نشانگر ها خاموش شوند، یا دکمه خاموش کردن  روی کنترل از راه دور را فشار دهید تا تایمر پاک شود.
جاروبرقی روباتیک کار نمی کند.	• تایمر روشن شدن خودکار فعال شده است.
جاروبرقی روباتیک در طول تمیز کردن کار را متوقف می کند.	• جاروبرقی روباتیک را خاموش کرده و سپس هرگونه سیم، نخ و غیره را از چرخ های محرک باز کنید. • اگر جاروبرقی روباتیک روی حصار یا مانعی گیر کرده است، جاروبرقی روباتیک را به مکان دیگری ببرید.
سرعت حرکت ثابت نیست.	• اگر مانعی تشخیص داده شود، جاروبرقی روباتیک سرعت خود را کم خواهد کرد چون محاسبه جهت حرکت زمان می برد. این مسئله نقص جاروبرقی روباتیک نیست.
جاروبرقی روباتیک مستقیم حرکت نمی کند.	• جاروبرقی روباتیک را خاموش کرده و سپس هرگونه جسم خارجی گیر کرده در چرخ های محرک را خارج کنید. • سنسورهای اولتراسونیک را تمیز کنید.
جاروبرقی روباتیک خیلی بیشتر از قبل یا موانع برخورد می کند.	• سنسورهای اولتراسونیک را تمیز کنید.
جاروبرقی روباتیک از پله ها یا به طبقه پایین می افتد.	• سنسورهای سطح عمودی را تمیز کنید. • جاروبرقی روباتیک ممکن است توانا در اختلاف ارتفاع های 5.5 سانتی متر یا کمتر دوری کند. این مسئله نقص جاروبرقی روباتیک نیست.
صدای کار بیشتر از معمول است.	• جعبه گرد و غبار را غبار و آشغال پر شده و یا فیلتر، برس های جانبی و برس اصلی را تمیز کنید.
قدرت مکش برای کشیدن گرد و غبار و آشغال ها کافی نیست.	• جعبه گرد و غبار را خالی کرده و فیلتر را تمیز کنید. • دکمه جاروبرقی  روی جاروبرقی روباتیک یا روی کنترل از راه دور را فشار دهید تا فن جاروبرقی روشن شود.
برس های جانبی می افتند.	• برس های جانبی را بطور صحیح نصب کنید (شکل A).

نشانه	علت/راه حل
چرخ محرک به پایین آویزان شده است. جاروبرقی روباتیک روی حصاری گیر کرده است. جاروبرقی روباتیک در معرض نور مستقیم خورشید قرار گرفته است. جاروبرقی روباتیک روی یک کف سیاه رنگ متوقف شده است. جاروبرقی روباتیک را از آن ناحیه به جای دیگر منتقل کنید. اگر خطا دوباره رخ داد، سنسور های سطوح عمودی (شکل O-1) را تمیز کنید.	• چرخ محرک به پایین آویزان شده است. • جاروبرقی روباتیک روی حصاری گیر کرده است. • جاروبرقی روباتیک در معرض نور مستقیم خورشید قرار گرفته است. • جاروبرقی روباتیک روی یک کف سیاه رنگ متوقف شده است. • جاروبرقی روباتیک را از آن ناحیه به جای دیگر منتقل کنید. • اگر خطا دوباره رخ داد، سنسور های سطوح عمودی (شکل O-1) را تمیز کنید.
خطای سنسور سبز رخ داده است. سبز (شکل P-2) را 10 بار فشار دهید.	• خطای سنسور سبز رخ داده است. • سبز (شکل P-2) را 10 بار فشار دهید.
نخ و مو در چرخ های محرک گیر کرده است. آنها را از چرخ محرک (شکل M-2) بردارید. جاروبرقی روباتیک از ناحیه تنگ و محدودی عبور کرده است و در آنجا سطح فوقانی آن به پایین فشار داده شده است. این یک اشکال کاری نیست.	• نخ و مو در چرخ های محرک گیر کرده است. • آنها را از چرخ محرک (شکل M-2) بردارید. • جاروبرقی روباتیک از ناحیه تنگ و محدودی عبور کرده است و در آنجا سطح فوقانی آن به پایین فشار داده شده است. • این یک اشکال کاری نیست.
جاروبرقی روباتیک بیش از حد گرم شده است. جاروبرقی روباتیک را خاموش کرده، کارتریج (های) باتری را خارج کرده و یک ساعت صبر کنید. جاروبرقی روباتیک را فقط در دماهای اتاق حداکثر 40°C استفاده کنید.	• جاروبرقی روباتیک بیش از حد گرم شده است. • جاروبرقی روباتیک را خاموش کرده، کارتریج (های) باتری را خارج کرده و یک ساعت صبر کنید. • جاروبرقی روباتیک را فقط در دماهای اتاق حداکثر 40°C استفاده کنید.
جعبه گرد و غبار یا فیلتر نصب نشده اند. جعبه گرد و غبار یا فیلتر را نصب کنید.	• جعبه گرد و غبار یا فیلتر نصب نشده اند. • جعبه گرد و غبار یا فیلتر را نصب کنید.
شارژر باقیمانده باتری برای شروع تمیز کردن کافی نبوده است (با  یا ). کارتریج های باتری را بطور کامل شارژ کنید.	• شارژر باقیمانده باتری برای شروع تمیز کردن کافی نبوده است (با  یا ). • کارتریج های باتری را بطور کامل شارژ کنید.
نخ و مو در چرخ های محرک گیر کرده است. آنها را از چرخ محرک (شکل M-2) بردارید. جاروبرقی روباتیک از ناحیه تنگ و محدودی عبور کرده است و در آنجا سطح فوقانی آن به پایین فشار داده شده است. این یک اشکال کاری نیست.	• نخ و مو در چرخ های محرک گیر کرده است. • آنها را از چرخ محرک (شکل M-2) بردارید. • جاروبرقی روباتیک از ناحیه تنگ و محدودی عبور کرده است و در آنجا سطح فوقانی آن به پایین فشار داده شده است. • این یک اشکال کاری نیست.
خطای سنسور رخ داده است. جاروبرقی روباتیک را خاموش و سپس روشن کنید.	• خطای سنسور رخ داده است. • جاروبرقی روباتیک را خاموش و سپس روشن کنید.

⚠ احتیاط: همیشه پیش از بازدید یا انجام هرگونه کار نگهداری، اطمینان حاصل کنید که هر دو کارتریج باتری را خارج کرده باشید.

توجه: قبل از برگرداندن جاروبرقی روباتیک اطمینان حاصل کنید که جعبه گرد و غبار را خارج نمائید تا از ریختن گرد و غبار و اشغال از دهانه برس اصلی به بیرون جلوگیری شود.

توجه: حتماً یک فرش یا سایر مواد ضربه گیر روی کف پهن کنید تا از آسیب دیدن کف و جاروبرقی روباتیک (شکل B) جلوگیری شود.

توجه: هرگز از آب گرم (دمای بالای 40°C)، بنزین، بنزن، تینر، الکل یا مشابه آنها استفاده نکنید. امکان تغییر رنگ، تغییر شکل و یا ترک خوردگی وجود خواهد داشت.

به منظور حفظ ایمنی و اطمینان پذیری دستگاه، تعمیرات، هرگونه کارهای نگهداری دیگر، یا تنظیمات باید توسط مراکز خدمات مجاز مایکنا یا مراکز خدمات کارخانه و همیشه با استفاده از قطعات یدکی اصل مایکنا انجام شوند.

تمیز کردن برس های جانبی (شکل های A، M-1)

- نخ ها و موهای گیر کرده به موهای برس های جانبی می توانند باعث جلوگیری از چرخش برس شوند. آنها را با استفاده از موچین یا ابزارهای مشابه بردارید.
- اگر موهای برس تغییر شکل یافته یا ناقص هستند، با یک برس یدکی جایگزین کنید (برای آگاهی از جزئیات به "نصب برس های جانبی" رجوع کنید).

تمیز کردن چرخ ها

- نخ ها و موها را با استفاده از ابزارهایی مانند موچین و قیچی از چرخ های محرک (شکل M-2) بردارید. چرخاندن چرخ می تواند کار تمیز کردن را تسهیل نماید.
- نخ ها و موها را با استفاده از موچین، قیچی یا ابزارهای مشابه از چرخ های هرزگرد (شکل M-3) بردارید.

توجه: باید دقت و توجه داشت تا انگشتان دست بین چرخ ها و بنده جاروبرقی روباتیک گیر نکنند.

تمیز کردن برس اصلی

برداشتن برس های جانبی (برای آگاهی از جزئیات به "نصب برس های جانبی" رجوع کنید) کار زیر را تسهیل می کند.

1. چهار پیچ (شکل N-1) را برداشته و سپس صفحه تحتانی (شکل N-2) و برس اصلی (شکل N-3) را بردارید.
2. صفحه تحتانی (شکل N-2) را با یک دستمال کمی نمदार با شوینده ملایم تمیز کرده و یا در صورت لزوم صفحه را با آب بشویند.
3. نخ ها و موها را با استفاده از قیچی از برس اصلی (شکل N-3) برداشته و در صورت لزوم، برس اصلی را با آب بشویند.
4. داخل تهویه جاروبرقی (شکل N-4) را با یک دستمال که کمی با شوینده ملایم نمदार شده است پاک کنید.
5. برای قرار دادن دوباره برس اصلی، قسمت پیش آمده (شکل N-5) روی انتهای راست برس اصلی را با دندانه روی بوش سمت راست محور (شکل N-6) میزان کرده و سپس برس اصلی را قرار دهید تا آنها را بهم متصل کنید.
6. انتهای مربعی چپ برس اصلی (شکل N-7) را در بوش سمت چپ محور مربعی (شکل N-8) وارد کنید.
7. صفحه تحتانی را به ترتیب عکس دوباره قرار دهید.

تذکر: هنگامی که برس های جانبی به بنده جاروبرقی روباتیک متصل می مانند، چرخاندن برس های جانبی با دست اتصال صفحه تحتانی را بدون گیر کردن موهای برس های جانبی بین صفحه و بنده جاروبرقی روباتیک تسهیل می نماید.

تمیز کردن سنسورها

- سنسورهای سطوح عمودی (شکل O-1) و سنسورهای مرز (شکل O-2) را با استفاده از یک اپلیکاتور تمیز و خشک پنبه ای تمیز کنید.
- سنسورهای اولتراسونیک (شکل P-1) را با یک دستگاه جاروبرقی دیگر در حالت مکش ملایم تمیز کنید. کلاً 8 سنسور در جلو و دو طرف سپر (شکل P-2) قرار دارند.

تمیز کردن فیلتر و جعبه گرد و غبار

توجه: برای جلوگیری از آسیب دیدن درپوش جعبه گرد و غبار فوقانی، آنرا با توسل به زور باز یا بسته نکنید.

1. هر دو قفل (شکل Q-1) را باز کرده و درپوش فوقانی جعبه گرد و غبار را در حالی که علامت نگهداری فیلتر (شکل Q-2) را برای باز کردن محفظه فیلتر گرفته اید بلند کنید.
2. فیلتر (شکل Q-3) را بیرون آورده و آنرا روی یک کیسه زباله یا یک کاغذ بردنخور روی سطحی صاف بزنید تا گرد و غبار و اشغال ها از آن خارج شوند.

توجه: فیلتر را نسابیده یا فشار ندهید، و از اجسام نوک تیز برای تمیز کردن فیلتر استفاده نکنید.

3. اگر قدرت مکش جاروبرقی روباتیک کم شده است فیلتر را بشویند.

توجه: اگر فیلتر بو می دهد، فیلتر را برای حدوداً 3 ساعت در یک محلول رقیق سفیدکننده خانگی (10 میلی لیتر سفیدکننده به ازای 1 لیتر آب) قرار داده و سپس فیلتر را زیر آب جاری بشویند.

4. جعبه گرد و غبار را بشویند.
5. فیلتر (اگر آنرا شسته اید) و جعبه گرد و غبار را برای مدت 1 روز در مکانی با تهویه مناسب خشک کنید تا از تولید بوهای ناخوشایند و یا بروز اشکالات کاری جلوگیری گردد.

توجه: فیلتر خیس را با استفاده از شستوای منابع گرمائی دیگر خشک نکنید.

6. فیلتر را به ترتیب عکس در جعبه گرد و غبار قرار دهید.

توجه: هنگامی که فیلتر را در جای آن قرار می دهید، اطمینان حاصل کنید که زبانه ها (شکل Q-4) روی فیلتر در برش لبه نگهدارنده فیلتر (شکل Q-5) جا بگیرند.

تمیز کردن بنده

1. قسمت بیرونی جاروبرقی روباتیک را با یک دستمال که کمی با شوینده ملایم نمदार شده است تمیز کنید.
2. درپوش فوقانی (شکل K-1) را برای باز کردن قفل آن فشار داده و رها کنید و سپس درپوش را کامل باز کنید.
3. ابتدا جعبه گرد و غبار (شکل K-2) را بیرون بیاورید.
4. قسمت داخلی جاروبرقی روباتیک (شکل R-1) شامل دریچه تهویه (شکل R-2) را با یک دستمال که کمی با شوینده ملایم نمदार شده است تمیز کنید.

برای روشن کردن فن جاروبرقی، دکمه جاروبرقی  روی جاروبرقی روباتیک (شکل F-10) را روی کنترل از راه دور (شکل G-7) را فشار دهید. چراغ مجدداً روشن می شود.

توجه: این تنظیم در حالت خواب در حالی که تایمر روشن شدن خودکار فعال است ممکن نمی باشد.

توجه: در مواردی که فن جاروبرقی خاموش شده است، چراغ نگهداری فیلتر  (شکل F-3) حتی اگر فیلتر پر از آشغال باشد روشن نخواهد شد.

تنظیم میزان صدای زنگ

سه سطح صدای زنگ، شامل حالت بیصدا قابل انتخاب می باشند.

در حالت آماده بکار، دکمه زنگ  روی جاروبرقی روباتیک (شکل F-9) یا روی کنترل از راه دور (شکل G-6) را مکرراً فشار دهید. هر بار که دکمه را فشار می دهید، زنگ به این ترتیب صدای بیپ تولید می کند؛ در میزان صدای زیاد (چراغ روشن می شود)، در میزان صدای کم (چراغ روشن می شود) و سپس بدون صدا (چراغ خاموش می شود).

توجه: این تنظیم در حالت خواب در حالی که تایمر روشن شدن خودکار فعال است ممکن نمی باشد.

پیدا کردن جاروبرقی روباتیک

این قابلیت برای پیدا کردن موقعیت جاروبرقی روباتیک بسیار مفید است چون ممکن است در کف های بزرگ پشت یا زیر میزها، کابینت ها و سایر وسایل و تجهیزات از دید پنهان گردد.

در حالی که جاروبرقی روباتیک در حالت آماده بکار یا حالت خواب است، دکمه هدایت موقعیت  روی کنترل از راه دور (شکل G-3) را فشار دهید. زنگ برای حدوداً 10 ثانیه صدای بیپ تولید کرده و چراغ کنترل چشمک می زند.

برای قطع صدای زنگ و متوقف کردن چشمک زدن، دکمه هدایت موقعیت  را دوباره فشار دهید.

تذکر: شاید مواردی پیش بیاید که به دلیل خارج بودن جاروبرقی روباتیک از محدوده برد کنترل از راه دور، جاروبرقی روباتیک واکنش نشان ندهد. این مشکل را می توان با فشار دادن دکمه هدایت موقعیت  در حالی که در اطراف کف جابجا می شوید حل کرد.

استفاده از تایمر روشن شدن خودکار

این قابلیت به جاروبرقی روباتیک اجازه می دهد تا بعد از زمان مشخصی تمیز کردن را بطور خودکار شروع کند. بعد از پاک شدن تنظیم پس از تکمیل تمیز کردن خودکار، روال زیر را برای فعال کردن دوباره تایمر روشن شدن انجام دهید.

1. در حالت آماده بکار، دکمه تایمر  روی جاروبرقی روباتیک (شکل F-6) یا روی کنترل از راه دور (شکل G-5) را مکرراً فشار دهید. هر بار که دکمه را فشار دهید، تنظیم به ترتیب زیر عوض خواهد شد:

وضعیت چراغ	شروع تمیز کردن
	بعد از 1 ساعت.
	بعد از 3 ساعت.
	بعد از 5 ساعت.
	تایمر روشن شدن خودکار غیرفعال می شود.

2. دکمه روشن خاموش  (شکل F-8) روی جاروبرقی روباتیک را را برای فعال کردن تایمر روشن شدن خودکار فشار دهید. جاروبرقی روباتیک وارد حالت خواب می شود.

برای پاک کردن تایمر در حالت آماده بکار، دکمه روشن خاموش  (شکل F-8) روی جاروبرقی روباتیک را فشار داده و نگه دارید تا تمام نشانگرها خاموش شوند یا دکمه خاموش کردن  (شکل G-1) روی کنترل از راه دور را فشار دهید.

توجه: اگر وضعیت هر دو نشانگر چپ و راست باتری  یا  باشد، امکان فعال کردن تایمر روشن شدن خودکار یا شروع خودکار تمیز کردن وجود ندارد.

توجه: در این حالت امکان تغییر دادن هیچیک از تنظیمات یا شروع عملیات تمیز کردن وجود ندارد.

توجه: اگر شارژ باتری به بطور کامل تخلیه شده باشد، تنظیم تایمر روشن شدن خودکار پاک خواهد شد.

محدود کردن جاروبرقی روباتیک به یک ناحیه خاص

نوار مرز (شکل L-1) و قابلیت احساس مرز که از سنسورهای ماندن قرمز بهره می برد به جاروبرقی روباتیک اجازه می دهند تا از تمیز کردن ناحیه های زیر پرهیز کند (شکل L-2):

- محیطی که به قسمت هانی تقسیم شده است چون کل کف آنقدر بزرگ است که جاروبرقی روباتیک نمی تواند تمام کف را یکباره تمیز کند
- ناحیه ای که اجسام حساس و ظریف در آن وجود دارند و جاروبرقی روباتیک می تواند به آنها آسیب برساند
- ناحیه ای که پر از کالا و وسایل، موانع و یا دارای شکل پیچیده است و باعث گیر کردن جاروبرقی روباتیک می شود
- ناحیه مجاور راه پله
- ناحیه ای دارای حصار کوتاه که جاروبرقی روباتیک می تواند از روی آن عبور کرده و به طبقه پایین بیفتد یا جاروبرقی روباتیک در آن گیر می کند

آماده سازی ها

1. کفی صاف و صیقلی را برای قرار دادن نوار مرز انتخاب کرده و سپس سطح را تمیز کنید.
2. نوار مرز را طوری قرار دهید که سمت دارای میله های کوتاه مجاور ناحیه تمیز کرده بوده و هیچ حجاب هوایی بین نوار و کف وجود نداشته باشد.

توجه: اطمینان حاصل کنید که فقط از نوار مرز اصل استفاده نمایید. استفاده کردن از نوارهای غیر از کالای اصل می تواند خطر بروز اشکالات کاری در قابلیت احساس مرز را بوجود آورد.

توجه: از قرار دادن نوار مرز روی سطوح غیر همسطح که امکان بروز خطا در تشخیص را بوجود می آورد یا روی سطوحی که امکان کثیف شدن یا صدمه دیدن نوار وجود دارد خودداری کنید.

توجه: لطفاً توجه داشته باشید که ممکن است مقدار از مواد چسبی روی کف باقی بمانند یا وقتی نوار مرز را بر می دارید، کف آسیب ببیند.

توجه: نوارهای مرز را تمیز نگاه داشته و ببینید آیا در هیچ کجای آنها پارگی یا از هم گسیختگی وجود دارد یا خیر. اگر نوار آسیب دیده است آنرا عوض کنید.

⚠ هشدار: نوار مرز را در هیچ ناحیه ای قرار ندهید که باعث بروز حوادث ناشی از ورود جاروبرقی روباتیک به ناحیه یا افتادن جاروبرقی روباتیک از ناحیه شود. در چنین مواردی، بجای نوارهای مرز اجسامی با ارتفاع 15 سانتی متر یا بیشتر قرار دهید که از وزن کافی برای تحمل تصادم جاروبرقی روباتیک برخوردار باشند.

عملیات

در حالت آماده بکار، دکمه سنسور مرز  (شکل F-11) روی جاروبرقی روباتیک را فشار دهید تا سنسور مرز (شکل O-2) فعال گردد.

چراغ (شکل F-11) روشن می شود. برای غیرفعال کردن سنسور مرز، دکمه سنسور مرز  را دوباره فشار دهید.

توجه: این تنظیم در حالت خواب در حالی که تایمر روشن شدن خودکار فعال است ممکن نمی باشد.

برای خاموش کردن جاروبرقی روباتیک، دکمه روشن خاموش (شکل F-8) روی جاروبرقی روباتیک را فشار داده و نگه دارید تا تمام نشانگرها خاموش شوند یا دکمه خاموش کردن (شکل G-1) روی کنترل از راه دور را فشار دهید.

⚠ احتیاط: به نور چراغ کنترل از نزدیک نگاه نکنید، یا از ورود نور به چشمان خود جلوگیری نمایید. انجام این کار می تواند به چشمان شما آسیب برساند.

نشانگر باتری در جاروبرقی روباتیک

نشانگر باتری واقع در سمت متناظر کارتریج باتری روشن شده و توان باقیمانده کارتریج باتری را نشان می دهد.

توجه: جدول زیر تقریبی کلی از توان باقیمانده باتری ارائه می کند. مقدار باقیمانده می تواند بسته به شرایط استفاده و دمای اتاق متفاوت باشد.

	50% یا بیشتر
	بین 20% تا 50%
	20% یا کمتر
	خالی/هیچ کارتریج باتری نصب نشده است
	خطای باتری

نشانگر باتری در کارتریج باتری

با استفاده از نشانگر باتری (شکل I-1) در کارتریج های باتری با شماره مدل های منتهی به حرف "B" هم می توان توان باقیمانده را بررسی کرد. کارتریج باتری را برداشته و دکمه (شکل I-2) را فشار دهید.

توجه: جدول زیر تقریبی کلی از توان باقیمانده باتری ارائه می کند. مقدار باقیمانده می تواند بسته به شرایط استفاده و دمای اتاق متفاوت باشد.

	75% یا بیشتر
	بین 50% و 75% (شامل 50%)
	بین 25% تا 50%
	25% یا کمتر
	خالی
	خطای باتری

حالت حرکت

کاربرد: کف های بزرگ با موانع کمتر مانند انبارهای مرتب و گالری های طولانی. شرح (شکل H-1): جاروبرقی روباتیک یک سیکل از مسیرهای عمودی (a) و افقی (b) را تکرار می کند.*	⚠ حالت الگو
کاربرد: کف های دارای موانع زیاد مانند دفاتر. شرح (شکل H-2): جاروبرقی روباتیک یک سیکل از مسیرهای برخورد و برگشت (c) و طول دیوار (d) را تکرار می کند.	⌂ حالت تصادفی

* بسته به شرایط موجود، مسیر واقعی حرکت جاروبرقی روباتیک می تواند با این جدول متفاوت باشد.

تذکر: جاروبرقی روباتیک نمی تواند یک ناحیه کم عرض را که جاروبرقی روباتیک قادر به حرکت در آن نیست یا از دسترسی برس جانبی خارج است تمیز کند.

تذکر: بعد از اتمام سیکل تمیز کردن، در برخی شرایط ممکن است مقدار گرد و غبار روی کف باقی بماند.

حالت خواب

اگر جاروبرقی روباتیک برای حدوداً 5 دقیقه به حال خود در حالت آماده بکار رها شود، جاروبرقی روباتیک بطور خودکار وارد حالت خواب می شود تا در مصرف باتری ها صرفه جویی شود، و چراغ کنترل (شکل F-1) به آرامی چشمک خواهد زد. جاروبرقی روباتیک همچنین وقتی که تایمر روشن شدن خودکار آن فعال شدن باشد وارد حالت خواب خواهد شد. برای بازگشت به حالت آماده بکار، مرحله 3 در "عملیات پایه" را انجام دهید.

توجه: در این حالت امکان تغییر دادن هیچیک از تنظیمات و شروع عملیات تمیز کردن وجود ندارد.

حمل جاروبرقی روباتیک

⚠ احتیاط: قبل از حمل جاروبرقی روباتیک، مطمئن شوید که جاروبرقی روباتیک را خاموش کرده باشید.

⚠ احتیاط: باید دقت و توجه داشت تا دست شما هرگز بین دسته و بدنه جاروبرقی روباتیک گیر نکند.

دسته (شکل J-1) را بگیرید.

توجه: اگر قسمت تحتانی پشت جاروبرقی روباتیک را با دست دیگر خود حائل می کنید، باید دقت و توجه داشت تا آن سمت را بیش از حد بالا نیاورید چون گرد و غبار و آشغال های موجود در جاروبرقی روباتیک از دهانه برس اصلی به بیرون خواهند ریخت.
توجه: جاروبرقی روباتیک را روی زمین نکشید.

خالی کردن مخزن

مخزن را بعد از هر بار استفاده خالی کنید تا کیفیت کاری جاروبرقی روباتیک را در بالاترین سطح حفظ نمایید.

1. برای خاموش کردن جاروبرقی روباتیک، دکمه روشن خاموش (شکل F-8) روی جاروبرقی روباتیک را فشار داده و نگه دارید تا تمام نشانگرها خاموش شوند یا دکمه خاموش کردن (شکل G-1) روی کنترل از راه دور را فشار دهید.
2. درپوش فوقانی (شکل K-1) را برای باز کردن قفل آن فشار داده و رها کنید و سپس درپوش را کامل باز کنید.
3. ابتدا جعبه گرد و غبار (شکل K-2) را بیرون بیاورید.
4. هر دو قفل را باز کنید (شکل K-3) و درپوش جعبه گرد و غبار را باز کنید.
5. مخزن فوقانی (شکل K-4) را بیرون آورده و خالی کنید.
6. توده های کوچک گرد و غبار را از فیلتر (شکل K-5) پاک کرده و مخزن تحتانی (شکل K-6) را خالی کنید.
7. جعبه گرد و غبار را به ترتیب عکس در جاروبرقی روباتیک قرار دهید.

عملیات پیشرفته

قابلیت های زیر فقط زمانی که جاروبرقی روباتیک در حالت آماده بکار باشد قابل تنظیم می باشند (به مرحله 1 در "عملیات پایه" رجوع کنید).

صرفه جویی در توان

جاروبرقی روباتیک می تواند بدون استفاده از فن جاروبرقی، بخش عمده گرد و غبارهای قابل رویت را جمع آوری نماید. اگر نیازی به پاک کردن گرد و غبارهای خیلی ریز نیست، با خاموش کردن فن جاروبرقی می توانید در توان باتری صرفه جویی کرده و زمان کاری جاروبرقی روباتیک را طولانی سازید.

در حالت آماده بکار، دکمه جاروبرقی (شکل F-9) را روی جاروبرقی روباتیک (شکل F-10) با روی کنترل از راه دور (شکل G-7) فشار دهید تا چراغ جاروبرقی (شکل F-10) خاموش شود.

طرز کار با دستگاه

جاروبرقی روباتیک مطابق با حالت از پیش تنظیم شده حرکت در کف به اطراف حرکت می کند و با استفاده از سنسورهای اولتراسونیک (شکل P-1) از موانع پرهیز می نماید، و گرد و غبار و خاک و سایر اشغال ها را در مسیر خود با استفاده از برس های جانبی، برس اصلی و فن جاروبرقی می کشد. اما باید توجه داشت که سنسورها در بعضی وضعیت ها قادر به تشخیص موانع نیستند. اگر جاروبرقی روباتیک با مانعی برخورد کند، سیر جاروبرقی روباتیک (شکل P-2) شدت تصادم را جذب کرده و مسیر حرکت را عوض می کند.

تذکر: ممکن است در مواردی جاروبرقی روباتیک نتواند از روی موانع با ارتفاع حداکثر 1.5 سانتی متر عبور کند علیرغم اینکه جاروبرقی روباتیک برای عبور از چنین موانعی طراحی شده است.

تذکر: جاروبرقی روباتیک ممکن است به ناحیه هایی که رنگ سیاه یا طرح بافت چوب سیاه داشته یا از شیشه ساخته شده اند نزدیک نشود.

تذکر: بعد از اینکه سیکل تمیز کردن کامل شد، ممکن است در شرایط خاصی مقداری گرد و غبار و اشغال باقی بماند.

تذکر: در شرایط زیر ممکن است ارتباطات بیسیم با وقفه روبرو شده یا مختل گردند:

- سازه های داخلی ساخته شده از بتن مسلح یا مصالح ساختمانی فلزی
- هنگامی که جاروبرقی روباتیک پشت یک مانع است
- در مجاورت تجهیزات مخابراتی رادیویی که از همان باند فرکانسی استفاده می کنند
- در مجاورت دستگاه هایی که تولید میدان های الکترومغناطیسی (فرهای مایکروویو، غیره)، یا الکتروسیسته ساکن کرده یا باعث اختلال در امواج رادیویی می شوند

عملیات پایه

⚠ احتیاط: همیشه پیش از تنظیم کردن یا بررسی قابلیت های جاروبرقی روباتیک باید جاروبرقی روباتیک را خاموش کنید.

توجه: اگر شبنم تشکیل شده است، جاروبرقی روباتیک را خاموش کرده و پیش از اینکه کار را از سر بگیرد منتظر شوید تا جاروبرقی روباتیک خشک شود.

توجه: وقتی جاروبرقی روباتیک را خاموش می کنید همه تنظیمات پاک نمی شوند. حتماً مطمئن شوید که تنظیمات با توجه به چراغ ها (شکل های F-6، F-7، F-9، 11) روی جاروبرقی روباتیک صحیح باشند تا از کارکرد غیرمنتظره جلوگیری شود.

1. دکمه روشن خاموش (شکل F-8) روی جاروبرقی روباتیک را فشار دهید.
2. جاروبرقی روباتیک وارد حالت آماده بکار شده و نشانگر باتری (شکل F-5) روشن می شود. (برای آگاهی از جزئیات به "نشانگر باتری در جاروبرقی روباتیک" در زیر رجوع فرمائید).
3. برای انتخاب دکمه حالت حرکت (شکل F-7) روی جاروبرقی روباتیک را مکرراً فشار دهید، تا دکمه حالت حرکت (شکل F-4) را روی کنترل از راه دور را فشار دهید.
4. چراغ حالت انتخاب شده روشن می شود. (برای آگاهی از جزئیات به "حالت حرکت" در زیر مراجعه کنید).
5. برای شروع تمیز کردن، دکمه روشن خاموش (شکل F-8) روی جاروبرقی روباتیک یا دکمه شروع/توقف (شکل G-2) روی کنترل از راه دور را فشار دهید.
6. در حین تمیز کردن، چراغ کنترل (شکل F-1) چشمک زده و زنگ صدای بیپ تولید می کند.
7. برای مکت در عملیات تمیز کردن، مرحله 3 را دوباره انجام دهید.
8. برای از سرگیری عملیات تمیز کردن، مرحله 3 را دوباره انجام دهید.

- چرخ های میزهای چرخدار یا سایر اشیاء را قفل کرده یا آنها را به اتاقی دیگر ببرید.
- سیم های برق را در طول دیوار مرتب کنید.
- کوسن ها، کتاب ها و یا سایر اشیائی که ممکن است مانع حرکت جاروبرقی روباتیک به اتاق دیگر شوند را جابجا کنید.
- قسمتی از پرده یا سایر اشیاء که روی کف گسترده شده اند را جمع کنید.
- هرگونه کف پوشی که دارای رشته هائی است که به آسانی بیرون کشیده می شود و یا دارای اختلاف ارتفاع و کف پوش هائی که نازک بوده و براحتی می لغزند را به اتاقی دیگر جابجا کنید.
- اگر کف پوش ها دارای منگوله و حاشیه هستند آنها را به زیر کف پوش تا کنید.
- اشیای کوچکی یا گران قیمت که ممکن است براحتی در جارو کشیده شوند را جمع کنید.
- هرگونه سیم، کمر بند، نخ، کاغذهای نازک، یا کیسه های پلاستیکی که در کف زمین قرار دارند را جمع آوری کنید.
- هرگونه پرز برق کفی قابل جمع شدن را جمع کنید.
- روی هرگونه چارچوب که قسمت های مختلف کف را با پورد و غیره از هم جدا کرده است بپوشانید چون جاروبرقی روباتیک ممکن است آنها را بعنوان مرز تشخیص داده و از آنها عبور نکند.

جلوگیری از افتادن جاروبرقی روباتیک

- اگر در ناحیه ای که تمیز می کنید راه پله و یا قسمت دیگری وجود داشته باشد که امکان افتادن جاروبرقی روباتیک از آنجا وجود دارد، برای اینکه جاروبرقی روباتیک را از رفتن به آن قسمت باز دارید، اشیای با ارتفاع 15 سانتی متر یا بلندتر را که از سنگینی لازم برای تحمل تصادم جاروبرقی روباتیک برخوردارند در جلوی آن قسمت قرار دهید.
- با پرده مانع ورود نور خورشید و پرتوهای مادون قرمز شوید. (امکان دارد جاروبرقی روباتیک موقع حرکت به عقب برای دوری از نور خورشید یا پرتوهای مادون قرمز به سطح پایین تر بیافتد).
- درب های پنجره ای آلومینیومی را ببندید. (امکان دارد جاروبرقی روباتیک اختلاف ارتفاع میان ریل درب پنجره ای آلومینیومی و کف را تشخیص ندهد و از درب بیرون بیافتد).
- هر کف پوشی که نزدیک اختلاف ارتفاع ها قرار دارد را به اتاقی دیگر جابجا کنید. (ممکن است جاروبرقی روباتیک اختلاف ارتفاع را تشخیص ندهد و بیافتد).

تذکر

- جاروبرقی روباتیک را در مجاورت مواد قابل اشتعال استفاده نکرده یا این مواد را با آن نکشید. (این کار می تواند موجب انفجار یا آتش سوزی گردد).
- جاروبرقی روباتیک را در مکان های خیس، مکان هایی که ممکن است خیس شود، یا مکان های دارای دمای بالا و مرطوب استفاده نکنید.
- همچنین نباید آب را جارو کرده و بکشید. (این کار می تواند موجب برق گرفتگی، اتصال کوتاه، آتش سوزی، تغییر شکل یا اشکالات کاری گردد).
- جاروبرقی روباتیک را در مکان هایی که فاصله دیوار تا اختلاف ارتفاع حدوداً 1 متر یا کمتر است استفاده نکنید. (در موارد نادر امکان دارد جاروبرقی روباتیک موقع حرکت به عقب بیافتد).
- جاروبرقی روباتیک را در محیط هائی استفاده نکنید که موانعی نزدیک به دیوار یا موانع دارند که جاروبرقی روباتیک قادر به عبور از روی آنها نیست. جاروبرقی روباتیک ممکن است موقع حرکت به عقب برای احتراز از دیوار یا مانع به حصار گیر کند.
- سیستم های زدنگیر خانگی و غیره را غیرفعال کنید. (جاروبرقی روباتیک ممکن است به اشیاء بعنوان یک مزاحم تشخیص داده شود).
- جاروبرقی روباتیک ممکن است نتواند از اختلاف ارتفاع های 5.5 سانتی متر یا کمتر دوری کند.
- در طول کار ممکن است روی صفحات تلویزیون برافک مشاهده شود. (این مسئله نقص تلویزیون نیست).
- جاروبرقی روباتیک را در حالی که کارتریج باتری در آن نصب شده است برای مدت های طولانی رها نکنید. (الکترولیت باتری می تواند نشت کند).
- جاروبرقی روباتیک را در حالی که کارتریج باتری در آن نصب شده است برعکس نکنید. (امکان دارد دکمه ای فشار داده شده و بطور ناخواسته مشغول به کار شود).

گرم شدن بیش از حد

هنگامی که جاروبرقی روباتیک بیش از حد گرم می شود، چراغ  5 یا 7 بار برای هر سری چشمک می زند و جاروبرقی روباتیک بطور خودکار متوقف می گردد.

در این صورت باید قبل از روشن کردن دوباره جاروبرقی روباتیک اجازه دهید خنک شود.

تخلیه بیش از حد

هنگامی که توان باقیمانده باتری کم می شود، جاروبرقی روباتیک بطور خودکار متوقف می شود و به فعالیت هیچکدام از دکمه ها واکنش نشان نمی دهد.

در این حالت، باید کارتریج های باتری را خارج کرده و دوباره شارژ کنید.

دکمه ها و نشانگرها

جزئیات مربوط به هر بخش را می توانید با جستجو کردن شماره شکل متناظر با هر بخش در این نوشتار بیابید (مثال، برای دکمه روشن خاموش  "شکل F-8" را جستجو کنید).

جاروبرقی روباتیک (شکل F)

1. چراغ کنترل
2.  چراغ عیب یابی
3.  چراغ نگهداری فیلتر
4.  چراغ نگهداری برس
5.  نشانگر های باتری (برای کارتریج های باتری سمت راست و سمت چپ)
6.  دکمه و چراغ های تایمر
7.  دکمه و چراغ های حالت حرکت
8.  حالت الگو
9.  دکمه روشن خاموش (شروع/توقف)
10.  دکمه و چراغ زنگ
11.  دکمه و چراغ سنسور مرز

کنترل از راه دور (شکل G)

1.  دکمه خاموش کردن
2.  دکمه شروع/توقف
3.  دکمه هدایت موقعیت
4.  دکمه های حالت حرکت
5.  دکمه تایمر
6.  دکمه زنگ
7.  دکمه جاروبرقی

قبل از استفاده

سوار کردن و نصب باتری

⚠ احتیاط: همیشه قبل از انجام هرگونه کار بروی جاروبرقی روباتیک مطمئن شوید که جاروبرقی روباتیک را خاموش کرده باشید.

لوازم جانبی ارائه شده

لطفاً کنترل کنید که تمام اقلام فهرست زیر در بسته بندی موجود باشند.

- باتری اندازه AAA (LR03) (2 عدد)
- برس جانبی (4 عدد، شامل دو برس پدکی)
- پیچ برای نصب برس جانبی (4 عدد)
- نوار مرز (15 متر 1 عدد)
- دفترچه راهنما (1 عدد)
- راهنمای شروع سریع (1 عدد)
- نکاتی درباره استفاده (1 عدد)

نصب برس های جانبی (شکل A)

برس های جانبی را در هر دو طرف زیر قسمت جلوی جاروبرقی روباتیک نصب کنید.

توجه: قبل از کار حتماً یک فرش یا سایر مواد ضربه گیر روی کف پهن کنید تا از آسیب دیدن کف و جاروبرقی روباتیک جلوگیری شود (شکل B).

1. برس جانبی را طوری روی سر محور گردان جاروبرقی روباتیک قرار دهید که شیار برس در سر محور جا گیرد.
2. برس جانبی را با استفاده از پیچ ارائه شده سفت کنید.

توجه: مطمئن شوید که جاروبرقی روباتیک زمانی بکار برده می شود که برس های جانبی آن نصب شده باشند.

نصب کارتریج های باتری

شیار (شکل C-2) روی کارتریج باتری را با زبانه (شکل C-3) روی جایگاه باتری میزبان کرده و آنرا در جای خود بلغزانید. آنرا تا انتها وارد کنید تا با یک صدای کلیک خفیف در جای خود قفل شود.

اگر نشانگر قرمز (شکل C-1) در قسمت بالای دکمه آذاسازی را می بینید بدین معنی است که کارتریج باتری بطور کامل قفل نشده است.

⚠ احتیاط: هنگام نصب کارتریج های باتری باید دقت داشت تا انگشتان دست بین جایگاه و کارتریج باتری گیر نکنند.

جاروبرقی روباتیک فقط با یک کارتریج باتری نصب شده در هریک از جایگاه های باتری کار می کند.

برای برداشتن کارتریج باتری، در حالی که دکمه آذاسازی (شکل D-1) روی کارتریج را فشار داده اید آنرا از جایگاه باتری جدا کنید.

قرار دادن باتری در کنترل از راه دور (شکل E)

درپوش محفظه باتری را بیرون بکشید و دو باتری اندازه AAA (LR03) را با رعایت جهت صحیح قطب ها (+/-) قرار دهید.

توجه: از باتری های قدیمی و جدید با هم، یا انواع مختلف باتری با هم استفاده نکنید.

توجه: اگر قرار است برای مدت طولانی از کنترل از راه دور استفاده نکنید، باتری ها را خارج کنید.

⚠ احتیاط: اگر پوست یا چشم ها با الکترولیت نشئت کرده از باتری ها تماس یافتند، فوراً با آب بشوئید.

جفت کردن جاروبرقی روباتیک و کنترل از راه دور

جاروبرقی روباتیک بصورت جفت شده با کنترل از راه دور عرضه می شود. اما اگر کنترل از راه دور را جایگزین کنید باید فرایند جفت کردن را دوباره انجام دهید.

1. دکمه های تایمر  (شکل F-6) و حالت حرکت  (شکل F-7) را همزمان روی جاروبرقی روباتیک فشار دهید تا زنگ دستگاه دو بار صدای بیپ تولید کند.
2. دکمه های تایمر  (شکل G-5) و هدایت موقعیت  (شکل G-3) را همزمان روی کنترل از راه دور فشار دهید تا زنگ دستگاه یک بار صدای بیپ تولید کند.

اگر جفت کردن با موفقیت همراه نبود و زنگ 5 بار صدای بیپ تولید کرد، جفت کردن را دوباره انجام دهید.

مرتب کردن اتاق ها

برای تضمین حرکت بدون اشکال دستگاه

- درب اتاق را ببندید. اگر اختلاف ارتفاع در حاشیه درب آنقدر کم هست که جاروبرقی روباتیک بتواند بدون مشکل از روی آن عبور کند، می توانید درب را باز بگذارید تا جاروبرقی روباتیک به کار ادامه داده و اتاق مجاور را هم تمیز کند.
- جلوی میلمانی که به آسانی آسیب می بینند و غیره موانعی قرار دهید.
- با قرار دادن موانعی از ورود جاروبرقی روباتیک به مکان هایی که ممکن است در آنجا گیر کند، مانند زیر قفسه های کوتاه، جلوگیری کنید.
- اشیای بلند، باریک و نامتعادل و سایر اشیایی که براحتی می افتند را به اتاقی دیگر جابجا کنید.

جاروبرقی روباتیک را در مکان های زیر استفاده نکنید.

این کار می تواند به کف پوش ها آسیب رسانده یا سطوح کف را خراش بیاورد.

- مکان هایی که کف پوش آنها براحتی آسیب می بیند (پوست گوسفند، مواد نمدی، غیره)
- چوب پرداخت نشده یا کف های مرمری
- کف هایی که به تازگی واکس خورده اند

جاروبرقی روباتیک را روی کف پوش هایی با پرز بلند (7 میلی متر یا بیشتر) استفاده نکنید.

این کار می تواند موجب آسیب دیدن کف پوش یا بروز اشکالات کاری در جاروبرقی روباتیک گردد.

جاروبرقی روباتیک را روی سطوح کف سخت، غیرهمسطح مانند کف های بتنی، غیره استفاده نکنید. این کار می تواند باعث استهلاک سریعتر برس و چرخ گردد.

اگر برس ها یا چرخ ها مستهلک شده اند از جاروبرقی روباتیک استفاده نکنید.

این کار می تواند باعث خراش برداشتن سطوح کف شود. ادامه کار را متوقف کرده و با فروشنده ای که جاروبرقی روباتیک را از آنجا خریداری کرده اید مشورت نمایید.

هرگونه اشغال های شن دار چسبیده به برس اصلی، برس های جانبی و چرخ ها را پاک کنید.

عدم رعایت این دستورالعمل می تواند موجب خراش برداشتن سطوح کف گردد.

از جارو کردن موارد زیر خودداری کنید.

این کار می تواند باعث خراش برداشتن یا گرفتگی داخل جاروبرقی روباتیک شده یا موجب اشکالات کاری گردد.

- مایعات یا زباله های خیس
- مواد شیمیایی یا روغن ها
- فصولات حیوانات خانگی
- مقادیر زیاد شن یا پودر
- اجسام تیز (شیشه، تیغه ها، پین ها، غیره)
- اشغال های بزرگ کاغذی یا وینیل
- نخ یا رشته

بعد از جارو کردن پودرهای ریز (گچ، سیمان، آهک نرم، غیره) فیلتر را تمیز کنید.

عدم رعایت این دستورالعمل می تواند موجب اشکالات کاری گردد.

اگر فیلتر گرفته است یا سنسورها کثیف هستند از جاروبرقی روباتیک استفاده نکنید.

این کار می تواند موجب اشکالات کاری شود.

به برس گردان یا سایر بخش های متحرک روغن نزنید.

این کار می تواند موجب ترک خوردن پلاستیک شود.

این راهنمایی ها را نگهداری کنید.

استفاده و نگهداری از ابزار باتری دار

1. عمل شارژ را فقط با شارژی که سازنده تعیین کرده است انجام دهید. شارژی که برای یک نوع بسته باتری مناسب باشد می تواند در صورت استفاده با یک بسته باتری دیگر خطر آتش سوزی ایجاد نماید.
2. ابزارهای الکتریکی را فقط با بسته های باتری تعیین شده اختصاصی آنها استفاده کنید. استفاده کردن از بسته باتری دیگر می تواند به بروز خطر جراثیم یا آتش سوزی منجر شود.
3. هنگامی که بسته باتری تحت استفاده نیست، آنرا از گیره های کاغذ، سکه، کلید، میخ، پیچ و سایر اجسام فلزی کوچک که می توانند باعث اتصال دو پایانه بهم شوند دور نگه دارید.
4. در شرایط کاری شدید، امکان دارد مایعی از باتری به بیرون تراوش کند؛ از تماس با آن احتراز کنید. اگر تصادفاً تماس حاصل شد، با آب بشویید.

راهنمایی های مهم ایمنی برای کارتریج باتری

1. پیش از اینکه از کارتریج باتری استفاده کنید، کلیه دستورالعمل ها و علائم هشداردهنده درج شده روی (1) شارژر باتری، (2) باتری و (3) دستگاه استفاده کننده از باتری را مطالعه نمایید.
2. کارتریج باتری را باز نکنید.
3. اگر زمان کارکرد به میزان قابل ملاحظه ای از کارکرد عادی کوتاه تر شده است، فوراً کار را متوقف کنید. در این حالت خطر داغ شدن بیش از حد، سوختگی احتمالی و حتی انفجار وجود دارد.
4. اگر الکتروولت وارد چشم شما شد، با آب تمیز آنرا از چشم خود خارج کرده و فوراً به پزشک مراجعه نمایید. خطر از دست دادن بینایی وجود دارد.
5. کارتریج باتری را اتصال کوتاه نکنید:
 - (1) پایانه ها را با مواد هادی لمس نکنید.
 - (2) کارتریج باتری را نباید در کنار اشیاء فلزی دیگر مانند میخ، سکه و غیره در یک جعبه یا قوطی کنار هم نگهداری کنید.
 - (3) کارتریج باتری را در معرض آب یا باران قرار ندهید.
6. اتصال کوتاه باتری می تواند باعث برقراری جریان قوی، گرم شدن بیش از حد، سوختگی احتمالی و حتی خرابی شود.
7. جاروبرقی و باتیک و کارتریج باتری را نباید در هیچ مکانی که دمای آن به 50°C می رسد یا از آن بالاتر می رود نگهداری کنید.
7. کارتریج باتری را تحت هیچ شرایطی حتی اگر به شدت آسیب دیده یا بطور کامل از رده خارج شده باشد، نسوزانید. کارتریج باتری را در آتش منقبر خواهد شد.
8. دقت کنید که کارتریج باتری به زمین نیفتد و یا ضربه ای به آن وارد نشود.
9. از یک کارتریج باتری آسیب دیده استفاده نکنید.
10. قوانین و مقررات محلی خود در ارتباط با دور انداختن کارتریج های باتری را رعایت کنید.

این راهنمایی ها را نگهداری کنید.

⚠ احتیاط: فقط از باتری های اصل ماکیتا استفاده کنید. استفاده کردن از باتری های غیر اصل ماکیتا، یا باتری هایی که دستکاری شده اند می تواند باعث ترکیدن باتری و ایجاد آتش سوزی، جراثیم شخصی و خسارت شوند. همچنین گارانتی ماکیتا را برای ابزار و شارژر ماکیتا باطل خواهد کرد.

نکاتی برای به حداکثر رساندن عمر باتری

1. کارتریج باتری را پیش از اینکه کاملاً تخلیه شود شارژ کنید. اگر متوجه افت توان ابزار شدید، کار با ابزار را متوقف کرده و کارتریج باتری را شارژ کنید.
2. هرگز یک کارتریج باتری که شارژ کامل دارد را دوباره شارژ نکنید. شارژ بیش از حد عمر مفید باتری را کاهش می دهد.
3. کارتریج باتری را در دمای اتاق بین 40°C - 10°C شارژ کنید. اگر کارتریج باتری داغ است ابتدا بگذارید خنک شود بعد آنرا شارژ کنید.
4. توصیه می شود قبل از قرار دادن کارتریج باتری در محل نگهداری برای مدت طولانی (بیش از شش ماه) آنرا شارژ کنید.

سیستم محافظت ابزار/کارتریج باتری

جاروبرقی روباتیک مجهز به یک سیستم محافظت ابزار/کارتریج باتری است که برای طولانی کردن عمر مفید جاروبرقی و کارتریج های باتری، توان موتور را بطور خودکار قطع می کند. جاروبرقی روباتیک در شرایط زیر بطور خودکار متوقف خواهد شد.

اضافه بار

هنگامی که اضافه بار به جاروبرقی روباتیک وارد آمده باشد و جریان زیاد غیرعادی یکشد، جاروبرقی روباتیک بدون هیچ نشانه ای بطور خودکار متوقف خواهد شد.

برای راه اندازی دوباره جاروبرقی روباتیک، آنرا خاموش کنید، دلیل وقوع اضافه بار را برطرف کرده و سپس دوباره آنرا روشن کنید.

در صورت مشاهده عملکرد غیرعادی یا اشکالات کاری مانند موارد زیر فوراً کار را متوقف کنید.

عدم رعایت این دستورالعمل ها می تواند موجب تولید دود، آتش سوزی یا برق گرفتگی شود.

- جاروبرقی روپاتیک علیرغم اینکه آنرا روشن کرده اید کار نمی کند.
- جاروبرقی روپاتیک تغییر شکل یافته یا بطور غیرعادی گرم شده است.
- جاروبرقی روپاتیک در مقطعی از کار خاموش می شود.
- جاروبرقی روپاتیک در طول کار صداهای غیرعادی تولید می کند.
- بوی سوختگی از جاروبرقی روپاتیک به مشام می رسد.

جاروبرقی روپاتیک را در مکان هایی که استفاده از آن منع شده است خاموش کنید.

عدم رعایت این دستورالعمل می تواند باعث کارکرد نادرست تجهیزات پزشکی شود.

هنگام استفاده از تجهیزات تولید کننده امواج رادیویی در مؤسسات پزشکی، دستورالعمل های هریک از مؤسسات پزشکی را حتماً رعایت کنید.

جاروبرقی روپاتیک را در مکان های کم عرض و غریبته بلند استفاده نکنید.

این کار می تواند موجب افتادن جاروبرقی روپاتیک از آن ناحیه شده و باعث جراحت یا اشکالات کاری خواهد شد.

- پله ها
- روی میز، قفسه، کمد، بخچال، غیره
- نیم طبقه ها، اتاق های زیر شیروانی، کف های دارای کاهش ارتفاع
- مستقیم بروی پله ها یا راهروها، غیره
- مکان های دارای شیب 10 درجه یا بیشتر

جاروبرقی روپاتیک را در معرض نور مستقیم خورشید یا پرتوهای مانو فرمز قرار ندهید.

کارکرد نادرست بخاطر خطای سنسور می تواند باعث افتادن جاروبرقی روپاتیک شده و منجر به جراحت یا اشکالات کاری گردد.

- گرم کننده های هالوژنی
- کنترل از راه دورها یا سنسورها، غیره
- پرتوهای خورشید وارد شده از شیشه مات

هر جسمی که می تواند در صورت تماس با جاروبرقی روپاتیک باعث حادثه شود را جابجا کنید.

عدم رعایت این دستورالعمل می تواند منجر به وقوع جراحت بر اثر افتادن اجسام شود.

- شمع های روشن، گلدان ها، غیره
- تجهیزات الکترونیکی که کنترل های آنها در ارتفاع مشابه با جاروبرقی روپاتیک قرار دارند.

روی جاروبرقی روپاتیک را نپوشانید.

این کار می تواند موجب آتش سوزی بر اثر گرم شدن بیش از حد شود.

سوار جاروبرقی روپاتیک نشده یا اجسام سنگین روی آن قرار ندهید. از وارد کردن شوک های شدید فیزیکی خودداری کنید.

این کار می تواند موجب جراحت، خسارت یا اشکالات کاری گردد. بطور خاص به کودکانی که اطراف جاروبرقی روپاتیک هستند توجه دقیق داشته باشید.

هرگز جاروبرقی روپاتیک را دستکاری نکنید.

این کار می تواند موجب آتش سوزی، برق گرفتگی یا جراحت شود.

برای تعمیرات با فروشنده ای که جاروبرقی روپاتیک را از آنجا خریداری کرده اید مشورت نمائید.

دهانه های مکش یا تخلیه را مسدود نکرده یا اجسام بیرونی فلزی یا اجسامی که پراحتی محقری می شوند را در آن دهانه ها وارد نکنید. همچنین نباید از جاروبرقی روپاتیک در اطراف اجسامی استفاده کنید که ممکن است دهانه مکش را مسدود سازند.

این کار می تواند موجب برق گرفتگی، آتش سوزی یا اشکالات کاری گردد.

جاروبرقی روپاتیک را گرما ندهاده یا در معرض آتش قرار ندهید یا آنرا در مکان های گرم مانند مجاور آتش یا اجاق خوراک پزی، در معرض نور مستقیم خورشید، یا داخل یک خودرو در زیر نور شدید خورشید قرار ندهید. این کار می تواند موجب اتصال کوتاه، آتش سوزی، یا نشت مایعات از باتری یا ترکیبات آن شود.

جاروبرقی روپاتیک* را نشسته یا در معرض آب یا مواد شوینده قرار ندهید. این کار می تواند موجب برق گرفتگی، اتصال کوتاه یا آتش سوزی شود.

* به استثنای برس اصلی، صفحه تحتانی، برس های جانبی، جعبه گرد و غبار و فیلتر.

به چرخ های محرک دست نزده و یا دست ها یا پاهای خود را زیر جاروبرقی روپاتیک در حال کار نبرید.

این کار می تواند موجب جراحت شود.

بطور خاص به کودکانی که اطراف جاروبرقی روپاتیک هستند توجه دقیق داشته باشید.

جلوی سنسورهای جاروبرقی روپاتیک را مسدود نکرده و یا اجسام خارجی وارد آنها نکنید.

این کار می تواند موجب نارسایی کاری، جراحت بر اثر افتادن جاروبرقی روپاتیک بخاطر عملکرد نادرست، یا اشکالات کاری گردد.

به سنسورها یا چرخ ها نوار نچسبانید. شکل سپر یا چرخ ها را تغییر ندهاده یا فشار بیش از حد به سپر وارد نکنید.

این کار می تواند موجب نارسایی کاری، جراحت بر اثر افتادن جاروبرقی روپاتیک بخاطر عملکرد نادرست، یا اشکالات کاری گردد.

هریک از سنسورها را در فواصل زمانی منظم تمیز کنید.

عدم رعایت این دستورالعمل می تواند موجب نارسایی کاری، جراحت بر اثر افتادن جاروبرقی روپاتیک بخاطر عملکرد نادرست، یا اشکالات کاری گردد.

از نوار مرز (جداجانه فروخته می شود) که کثیف است، کنده و یا پاره شده است استفاده نکنید.

این کار می تواند موجب جراحت بر اثر افتادن جاروبرقی روپاتیک بخاطر عملکرد نادرست گردد.



جاروبرقی روپاتیک را در مکان های زیر استفاده نکنید.

این کار می تواند باعث کارکرد نادرست تجهیزات دیگر شود.

- در داخل بیمارستان یا اطراف تجهیزات پزشکی
- داخل هواپیما
- اطراف تجهیزات الکترونیکی که نیازمند کنترل دقیق بوده یا از سیگنال های ضعیف استفاده می کنند

حتماً جاروبرقی روپاتیک و کنترل از راه دور را بیش از 15 سانتی متر از ضربات سازه های قابل کاشت قلبی و فیبریلاتورها فاصله دهید.

عدم رعایت این دستورالعمل می تواند موجب اشکالات کاری تجهیزات پزشکی گردد.

اجسام خارجی در فاصله ها و دهانه ها وارد نکنید.

این کار می تواند موجب برق گرفتگی یا جراحت شود.

مراقب باشید که هنگام تمیز کردن جاروبرقی روپاتیک انگشتان شما گیر نکنند.

این کار می تواند موجب جراحت شود.

پیش از استفاده از جاروبرقی روپاتیک حتماً این دفترچه راهنما را با دقت مطالعه فرمائید.

عدم رعایت این دستورالعمل می تواند موجب جراحت یا اشکالات کاری گردد.



در صورتی که متوجه بوی نامطلوب، نشی باتری، گرم شدن غیرعادی، تغییر شکل، یا تغییر رنگ مشاهده شدید فوراً استفاده از کارتریج باتری را متوقف کنید.

عدم رعایت این دستورالعمل می تواند موجب اشکالات کاری گردد.

از جاروبرقی روپاتیک در فضای بیرون یا در مکان هایی که ممکن است به بیرون راه یابد استفاده نکنید.

این کار می تواند موجب اشکالات کاری شود.

جاروبرقی روپاتیک را در مکان های زیر استفاده نکنید.

این کار می تواند موجب اشکالات کاری شود.

- مکان هایی که ذرات روغن آشپزی یا سایر مؤلفه های روغن در هوا معلق هستند
- مکان هایی مانند آرایشگاه های مردانه، آرایشگاه های زنانه و خشک شویی ها که از اسبیری ها یا محصولات شیمیایی استفاده می شود.
- مکان های پر گرد و غبار

هشدار: این دستگاه برای استفاده افرادی که توانائی جسمانی، حسی و یا ذهنی محدود دارند، شامل کودکان، افرادی که فاقد تجربه و دانش هستند مناسب نمی باشد. کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل گردد که با دستگاه بازی نمی کنند.

ارتباطات تعاملی بیسیم توسط ZigBee

کنترل کننده راه دور، عنوان نوع (ها): SH00000219، می تواند جاروبرقی روبوتیک را کنترل کند.
مشخصات فنی ارتباطات بیسیم جاروبرقی روبوتیک و کنترل کننده راه دور.
فرکانس: 2.475 GHz, 2.450 GHz, 2.425 GHz
توان خروجی: ≤3 dBm

نکات احتیاطی ایمنی



جاروبرقی روبوتیک را در مجاورت مواد قابل اشتعال استفاده نکرده یا این مواد را با آن نکنید.

این کار می تواند موجب انفجار یا آتش سوزی گردد.

- نفت، بنزین، عود و بخور، شمع
- بنزن، تیزر
- ته سیگار
- تونر یا سایر مواد قابل احتراق
- پاک کننده فرش یا سایر مواد فومی

جاروبرقی روبوتیک را در مکان های خیس، مکان هایی که ممکن است خیس شود، یا مکان های دارای دماهای بالا و مرطوب استفاده نکنید.

همچنین نباید آب را جارو کرده و بکشید.

این کار می تواند موجب برق گرفتگی، اتصال کوتاه، آتش سوزی، تغییر شکل یا اشکالات کاری گردد.

- آشنیخ خانه ها یا سایر محیط هایی که آب در آنها استفاده می شود
- حمام ها
- اتاق های دوش
- اتاقک های زیر شیروانی و غیره

جاروبرقی روبوتیک را با دستان خیس لمس نکنید.

این کار می تواند موجب برق گرفتگی شود.

جاروبرقی روبوتیک را در مجاورت اجاق های خوراک پزی یا سایر تجهیزات گرمایشی استفاده نکنید.

این کار می تواند موجب برق گرفتگی، اتصال کوتاه، آتش سوزی، تغییر شکل یا اشکالات کاری گردد.

جاروبرقی روبوتیک را در مکان هایی از نوع زیر استفاده نکنید.

این کار می تواند موجب برق گرفتگی یا جراحات شود.

- در مجاورت نوزادان یا افرادی که توانائی جسمانی، حسی و یا ذهنی محدود دارند، یا افرادی که فاقد تجربه و دانش لازم هستند
- در مجاورت حیوانات
- در مجاورت گروه های پرشمار افراد یا محیط های پرتردد

اجازه ندهید کودکان یا افرادی که قادر به بیان خواسته های خود نیستند یا نمی توانند خودشان یا جاروبرقی روبوتیک کار کنند بدون نظارت و سرپرستی یا جاروبرقی روبوتیک کار کنند.

این کار می تواند موجب برق گرفتگی یا جراحات شود.

مشخصات فنی

کارتیج باتری استاندارد	BL1830B, BL1820B, BL1815N, BL1860B, BL1850B, BL1840B
عمر باتری (استفاده از باتری های اختیاری یون لیتیوم)	حدوداً 120 دقیقه، در صورت استفاده از دو BL1830 (هریک 18 ولت، 3 آمپر ساعت) حدوداً 200 دقیقه، در صورت استفاده از دو BL1850 (هریک 18 ولت، 5 آمپر ساعت)
ظرفیت مخزن	2.5 لیتر
ابعاد (ارتفاع/طول/عرض) (با احتساب باتری های BL1830)	حدوداً 460 x 460 x 180 میلی متر
وزن (با احتساب دو باتری BL1830)	حدوداً 7.8 کیلوگرم

- به دلیل اجرای برنامه های مستمر تحقیقات و توسعه ما، امکان دارد مشخصات فنی ذکر شده در اینجا بدون اعلام قبلی تغییر یابد.
- مشخصات فنی ممکن است بر حسب کشور محل عرضه محصول متفاوت باشد.

علامت و نشانه ها

دقتیجه راهنما را مطالعه کنید.



فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا (EU)
هرگز نباید لوازم و تجهیزات الکتریکی یا بسته باتری را همراه با سایر زباله های خانگی دور بیندازید!
در تطابق با مصوبات اروپایی، درباره لوازم مستعمل الکتریکی و الکترونیکی و باتری ها و انبارها و باتری ها و انبارها های مستعمل و اجرای آنها با توجه به مقررات و قوانین کشوری، لوازم الکتریکی و باتری ها و بسته (های) باتری که عمر مفید آنها به پایان رسیده است باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت سازگار با محیط زیست فرستاده شوند.

روی جاروبرقی روبوتیک یا نگذاشته و با اجسام را روی آن قرار ندهید.



از جاروبرقی روبوتیک در نزدیکی یک شعله باز، مواد قابل اشتعال و ایا خطرناک استفاده نکنید.



اگر سنسورهای سطوح عمودی واقع در سطح زیرین کثیف یا خیس شده اند، آنها را تمیز کنید.



موارد استفاده

این جاروبرقی روبوتیک برای تمیز کردن کف های داخل ساختمان طراحی شده است. کنترل کننده راه دور بطور بیسیم (2.4 GHz ZigBee) به جاروبرقی روبوتیک متصل می شود.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

DRC200-RU3-AR-FA-1908

www.makita.com

Printed in Thailand

TINSJA652VBRZ 19J- (TH) ①